

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
 Egy évre 24 korona.
 Egy hónapra 2 korona.
 VIDÉKEN:
 Egy évre 28 korona.
 Egy hónapra 2 k. 40 f.
 HIRDETÉSEK:
 4-5 soros betűs sor egyszer 20 fill.
 minden következőjé 15 fillér
 Nyitási díj 40 fillér

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
 Társaság.
 József főherceg-ut 22. sz.
 TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1907.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
 STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, január 6.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezércikk: Nagy-Arad.
- Forrongás Bánffy hível közt.
- Az aradi turista-sport.
- A kulturpalota — a Baross-parkban.
- Fejedelmi válopörök.
- Piknik és Tarka Szinpad.
- Vége az „aufnak.”
- Nizza kontra Monaco.
- A nőegylet kotillonja.
- A csalhatatlanság dogmája.
- Eladósodás.
- Fordulat a László-Szabó ügyben.
- Strassnoff és Fejérváry.
- Ha Aradra jön . . .
- Egy főhercegi udvarból.
- Hat nővér férje.

Nagy-Arad.

Arad, január 5.

A változás, mely a város közigazgatásának vezetésében küszöbön áll, mozgósította az összes függő kérdéseket, a melyek a közel jövőben, vagy annak legalább belátható távolában megoldásra várnak. A vízművek megváltásáról, mely már folyamatban van, nem is szólva, fokozott aktualitást nyertek a közúti forgalom reformja, az automobil-gyár, a két vashíd, a tűzéraktanya, a város szabályozási tervének elkészítése és a tervezett főiskolák egyikének itt leendő felállítása. Volt még egy kérdés, mely egy időben nagyon is foglalkoztatta az elméket, sőt a vashíd ellenzői által ütő kártyául is ki-

játszatott, t. i. *Ujaradnak ide csatolása*; ennek megtörténtét előfeltételül állították az összekötő hid létesítésének, s mivel az egyesítés lehetősége a messze jövő ködében rejtőzött, úgy vélték, hogy a hid tervét is oda tolhatják.

A két kérdés kapcsolatosága utóbb, a józanabb fölfogás nyomán végkép megszűnt s aligha akad ma még valaki Aradon, aki attól félne, hogy a hid által közvetlen közelbe hozott Ujarad a tiszszerte nagyobb Aradot elnyelhetné, s Aradmege székvárosának egy része a Maros tullan eső partjára költöznék, ha Ujarad közigazgatásilag is nem csatoltatnék Aradhoz. A helyesebb belátás következtében tehát ez a kérdés, ez az óhaj hátrább került, bár a dolgok természetes rendje szerint előbb utóbb bekövetkezendő volt — a távol jövőben.

De hát nem élünk normális időket. A politikai viszonyok felkavarodása egy elvet dobott a felszínre, amely ellenállhatatlan erővel követeli megvalósítását. Ez az elv az általános választói jog, melynek záros határidő alatti törvénybe iktatására a kormány és parlament egyaránt kezességet vállalt. Az általános választói jog tehát meglesz, de vele együtt létesítetnieök kell azon garanciáknak is, melyek az új rend mellett a magyar nép szupremáciáját biztosítják. Ezen garanciák legelseje és legfőbbike pedig a törvényhatósági területek olyszerű bosztása, hogy a megyei közigazgatásban a magyarság tul-

sulya megőriztessék, a választó kerületekben pedig annak többsége biztosítottassék.

Mielőtt tehát az általános titkos választói jogról alkotandó törvényjavaslat pontozatai megállapítottatnának, a másik fontos és mélyreható, a történelmi, társadalmi és politikai hagyományokat teljesen fölforgató reform alkotásnak kell megtörténnie; nem lesz ez afféle helylyel-közvel eszközölt toldozás-foldozás, melyet egy-egy vármegye *kikerekítése* név alatt ismertünk a múltból; alapos és radikális munkának kell annak lennie, ha meg akar céljának felelni, úgy hogy egyes megyék területei teljesen átalakítottatnak, vagy egészen a szomszédos megyékhez csatoltatnak.

Aradmege sem fog kivételt képezni. Egy tekintet a térképre, mindenkit meggyőzhet arról, hogy a megye mostani besosztása úgy politikai, mint földrajzi tekintetben képtelenség. A középpont egészen a délnyugati sarokban fekszik s attól 100 kilométernél is messzebb esnek a keleti határok. Nem is volt ez így régebben; az északra fekvő részek és a keleti hegyes vidékek Zarándmegyéhez tartoztak, ellenben a Maroson túl fekvő területek, tehát a mostani Temesmegyének nagy része Aradhoz tartozott. Ujarad is, vagy legalább a hely, ahol később épült, Aradmegehez tartozott s a politikai rezon követelménye, hogy amit a török hódoltság háborus viszonyai tőlünk elszakítottak s később a svaregelb osztrák taktika megrögzített, azt most a békés fejlő-

A hétről.

Ének a mozi-ról.

Pesten tudja mind a lány,
 Máli, Rézi, Rózi:
 Hogy minő és hogy mi fán
 Születik a mozi.
 A mi szórakoztat, ez
 Vászonzfalra festi,
 Mozgófényképet nevez
 Programján így a pesti.
 Műsoron, ah annyi van!
 Száz emlék föléled,
 Mozi-mozi-moziban
 Változik az élet.

Bár kissé demokrata,
 Terjed a divatja,
 Mama, fiu, lány, tata:
 Mind ezt látogatja.
 Hol műélvez, hol okul
 Lelkes publikumja,
 S bár a fénytől megvakul,
 Soha meg nem unja.
 Aktuális műsoron
 Képei be szépek!
 Mozi, későn és korán
 Mozi kell a népnek.

Mozi-kulisszák között
 Szenzáció járja,
 Mozi-vásznnon visszajött,
 Visszajött a Sára!
 Szava a vesébe vág,
 Tánca virtuózi,
 S nem fogad be, ó *Fedák*
 Csak egy csöppnyi mozi!
 Dalát Mátyás rabbinak
 Már csak itten fújja:
 Mozi-mozi-mozinak
 Lett csupán a klúja.

Mozi-moziban nem öl
 Agg igazgatókat,
 Vinkulumért nem pöröl,
 Bukásra se nógat.
 Jó a zongora-zene,
 Nem kell pazar diszlet,
 S nem tüntethet ellene,
 A kinek nem izlett.
 Lassan-lassan kiderül
 Az ügy nemsokára,
 Mozi-mozi-slágérül
 Született a Sára!

S mitél ez a kis csere
 Neki meg nem árta,
 Odakerül Szemere

S vele a bac-kártya.
 A nép nézi: veszt, nyer-e,
 Mind azon veszekszik:
 Millió-e, ezer-e,
 Mi egy blatton fekszik?
 Hires államférfi így
 Lett a Szemerébül,
 Moziban, ki nem irigy,
 Mind e tényen épül.

Uj a vászon . . . Nagy vita,
 Hijával a hangnak.
 „Ah, vajjon fizet Ida
 A néppárti banknak?
 Kit a csizma úgy szorít,
 Ida, még se mented?
 Add ó vissza Udvaryt
 Pártnak; parlamentnek . . .“
 Hirt adó herceg-család,
 Az a hivatása, —
 Mozi-mozinak falát
 Uj anyaggal lássa!

Kifogyhatlan műsoru
 Mind a mozi-vászon:
 A *bihari háboru*,
 Vagy: *ki ur a házon?*
 Bus eset . . . Ki nem erős,
 Menten könnyit ontja,

dés meg a — hogy el ne szóljuk magunkat — valódi magyar nemzeti politika visszaadhatja s a német Banátusból azokat a részeket, melyek még nem is nagyon régen Aradmegyéhez tartoztak, ide visszacsatolja.

Igy hozták a változott politikai viszonyok ismét előtérbe Arad és Ujarad egyesítésének kérdését. Reméljük, meg fog szünni azon anomália, hogy például egy nagy és gazdag helység lakosai napi járó utat legyenek kénytelenek tenni, hogy törvénykezési vagy közigazgatási ügyekben dolgaikat elintézzék, mikor ugyanazt pár száz lépésnyire menve egy ép oly gazdag és nagy centrumban egy óra alatt elvégezhetik. Remélhető, hogy elég lesz tévo annak a legelémibb követelménynek, hogy egy több ezer lakosból álló telep, mely egy nagy városnak ugyszólván hozzá tartozó része, gazdaságilag attól függ, annak piaca, pénze után él, annak kulturális intézményeit élvezi, ezzel közigazgatásilag egyesítsék és vele egy községet, egy testet képezzen.

Ilyen körülmények közt megtörténhetik, hogy az a lehetetlen követelődzés, melylyel a frondörök annak idején az összekötő hid építését akadályozni akarták, hogy t. i. előbb a két város egyesítsék — csakugyan előbb megvalósul, minsem a hid fölépül. Beláthatatlan perspektíva nyílik ennek az esetnek nemcsak lehetősége, de sőt valószínűsége által is mindazon előtt, kik Arad jövő fejlesztésére közgazdasági felvirágzásának előmozdítására befolyást gyakorolni vannak hivatva. Aradból az aktuális politikai viszonyok egyszerre egy — a Marost mindkét felől átölelő — empóriumot alakítottak, az álmodott Nagy-Aradot, melynek új, szokatlan arányaihoz az eddigi mértékek többé nem lesznek alkalmazhatók. A hirtelen változott idők egyszerre új elvek, új koncepciók, új feladatok elé állították a város vezérembereit és mi részünkről nem kívánhatunk jobbat, mint hogy átértsék ezen feladatokat és tehetségeikkel fölérték azokat

Forrongás Bánffy hívei közt.

A szegedi beszámoló hatása.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad január 5

Hónapokig tartó politikai és személyi hajszá után, melyben a főszerepet a cs. és kir. kamarás és akkor még regruta-politikus vitte, Bánffy Dezső báró 1899. elején megbukott és az izzó miniszterelnöki széket felcserélte a m. kir. udvarmester teendővel nem járó méltóságával. A politikától és közélettől való visszavonulás idejét Bánffy nem töltötte tétlenségben, Tanult, rendkívül sokat tanult a közgazdaság és jogpolitika terén s az 1904. év elején több újságikkben új politikai hitvallást fejtett ki. Így fölvette programjába az önálló vámtérület létesítését s a hadsereg magyar részének megmagyarosítását és ennek a programnak köszönhetette, hogy amikor Lázár György dr. képviselőnek polgármesterré választásával 1904. év májusában megüresedett a szegedi I. kerület mandátuma, a kerület óriási erőfeszítéssel Bánffyt választotta meg képviselőnek, Rónay Jenő volt főispán, a Dmke elnökével szemben.

A szegedi mandátum elnyerésével folytatódott Bánffy megszokott politikai szereplése. A képviselőházban zászlója alá sorakozott Eötvös Károly és Hock János és a három tagból álló párt — újpárt elnevezése alatt — tagjainak kiválósága révén nem csekély tekintélyhez jutott. Bánffy a Házban többször föl is szólalt, de akkor is, ma is, kiderítetlen okokból Tisza István gróf, az akkori miniszterelnök mindannyiszor vehemens és lekicsinyléseivel bántó támadást intézett Bánffy redivivus ellen.

Az ugrai levelet 1904. őszén követte a házszabályrevízió ügyének fölvetése. És itt rá kell mutatni arra, amit eddig nem domborítottak ki eléggé, hogy t. i. épen Bánffy báró volt az, aki elsőnek adta ki a jelszót a Házban és a sajtóban, hogy a képviselőháznak még abba sem szabad belemennie, hogy revízió előkészítésére 21 tagú bizottságot küldjenek ki.

A november 18-iki és azt megelőző viharos események ismeretesek és emlékezetben van

még Bánffynak szoros összetartása az ellenzéki koalícióban egyesült pártokkal. Jóllehet, Bánffy a koalíció együttműködése elején leginkább tüzelt az ugynevezett nemzeti követelések küzdése mellett: később bizalmas magánkörben, 1906. márciusban pedig híres szegedi levelében nyíltan kifejtette, hogy a koalíció nem tudja megtörni a hadvezetőség ellenzését a katonai követelések dolgában és ezért leghelyesebben cselekszik, ha haladéktalanul a státusz kvó ante alapján átveszi a kormányt és a hatalom birtokában programjából annyit megvalósít, amennyit a koronával való konfliktus elkerülése megenged.

Pártvezérénel jóval előbb ugyanerre a belátásra jutott Balassa Ármán dr., a Sz. és V. főszerkesztője, a szegedi újpárt egyik megalapítója. Már 1905 tavaszán, amikor a pápai mandátum birtokában levő Bánffy Szegeden újból jelöltette magát és Balassa kénytelen volt visszalépni. Balassa eltávolodott előbb csak a pártvezér, majd az újpárt koalíciós fölfogásától és lapjában nyomós érvekkel kardoskodott amellett, hogy a koalíció kormányváltással vezesse ki az országot abból az áldatlan, siralmas helyzetből, amelybe jutott. Balassát ekkor megvádolták haladó-pártisággal, a nemzeti eszme elárulásával és még akkor sem ismerték el fölfogásának helyességét, amikor félévvel utóbb előbb Bánffy és Eötvös, majd az egész koalíció a béke megkötésével szankcionálta a Balassa és mások — köztük a lapunk — által vallott politikát. Közben a szegedi újpárt, mely Balassa nézetváltozása következtében sajtóorgánium nélkül maradt, újpárti estilapot alapított, amelyet Szakács Andorral, a kiválóan tehetséges lapszerkesztővel szerkesztetett.

Bekövetkezett a béke-korszak, de Bánffy künrekedt a koalícióból. Pedig csak az a büne volt, hogy néhány héttel előbb jelölte meg azt az expedienst, amelyet a koalíció azután laute de mieux maga is elfogadott. Az elmúlt év parlamenti tanácskozásain Bánffy ellenzékinak is vallotta magát, de a szövetségi pártok politikájának megítélésében nagy mérsékletet tanúsított és nem jelölte meg azt az utat, melyen a magyar politikának haladnia kell, hogy nagyot és maradandót alkothasson és megfeleljen a tiszta parlamentarizmus követelményeinek.

Ó regényhez új a hős:

„Szerelem bolondja.”

... Kávéház-forradalom,
Fűszerezve jóddal, —
Tessék: itt az alkalom
Élvezzék csak móddal!

Mozi-bácsi, kéretem,
Gyujtson még egy dalra!
Az aradi egyetem
Kerüljön a falra.
Legyen mienk, a miért
Öt-hat város házal;
Tucat tanárt, doktrinért
Tüntető-jogással.
Várni bár rá hasztalan,
S uőreség is lenne; —
Legalább egy mozi-ban
Gyönyörködünk benne!

Forgács.

Testvérek.

Irta: Haraszthyiné Szederkényi Anikó.

Szürke felhőkbe burkolódzott nyári éjszaka ölelte körül a házat. Benn minden csöndes volt. A testvérek az ajtóban álltak és bele bámultak a csillagtalan homályba.

— Kihozom a rosszabik ágyceritőt, leteritem és ráfekszünk, akarod Erzsí?

— Nem bánom. Legalább egy kis levegőt

szívok be. Olyan ez a város egész nap, mint a gőzfürdő.

Mariska befordult s egy perc múlva visszatért.

— Na, gyere Erzsí, — szólt.

— De nincs-e ám itt béka, Mariskám. Juj, felek tőle.

— Ugyan. Hisz nincs itt se fü, se fa. Olyan ez az udvar mint a Szahara.

Végig nyujtózkoztak egymás mellett. Mariska összekulcsolt karjaira hajtotta fejét. Erzsí arccal ég felé fordulva olyan volt, mint a fehér szobor. Végre a nagyobbik megszólalt. Halkan, szavait megnyujtva beszélt.

— Mariska, nem akarsz nekem valamit mondani?

— Én fölöslegesnek tartom akár neked, akár másnak valamit mondani. Mi közöd neked ahhoz, ami rám tartozik. Mit érdekel az téged, — így szól a kisebb.

— Csak azért kérdeztem, mert én szeretnék neked valamit elbeszélni.

— Beszélj.

— De ha te úgy szólsz, nem tehetem.

— Ugyan miért?

— Mert te olyan hideg és idegen vagy, mintha nem is testvérem volnál.

— Mi az a testvér? Egy ostoba kötelék, amit az emberek, mint annyi más, kitaláltak. Két vagy több ember együtt él, bizalmasodik, kinozza egymást, terhére van egymásnak. Csak azért, mert egy testből eredtek. Mi közöm nekem ahhoz, összeköt az engem azokkal, kiknek természete, életnézete homlokegyenest ellenkezik az enyémmel. Akikről tudom, hogy nem

értettek, soha megérteni nem fognak engem. Megtagadom a régi, megszokáson, rákényszerítésen alapuló testvériséget. Azok a testvérek, akiknek a lelkük rokon.

— Szörnyű vagy te Mariska. Hogy nyithatod ki a szád ilyesmire. Hát nem szeretsz engem és nem tartasz testvérednek?

— Nem szeretsz? Ugyan mi az a szeretet, amiről beszélsz? Magyarázd meg nekem. Az, hogy összecsofolódunk. Vagy az, hogy neked nem kell megfizetni, ha megvarrsz egy szoknyámat. Vagy az, hogy összeveszünk és haragszunk egymásra kicsinyes dolgok miatt?

Erzsí fölkönyökölt. Testvére meresztette szemét. Kezét rémülten nyujtotta feléje. Üzni, elüzni szeretete volna a kimondott szavakat. Sokára szólalt meg.

— És csak ennyi, szerinted éppen csak ennyi a testvéri szeretet?

— Mi más? Megérzed te, hogy mi fáj nekem? Vagy megrendül a te szived, mikor én töletek távol, sötét kétségbeesésben töltöm napjaimat. Vagy nem nyugodtan ülsz, vagy alszol-e te, míg én messze innen magányos szobámat járom végig-hosszig, kezeim homlokomra szoritva, ismétlem: meghalok, meghalok. Vagy megsajdul-e benned valami, mikor én arca borulva ismétlem a megörültség: miért, miért? Hát ha igaz a szent kötelék, az egy test- és vérről való mese, nem kellene-e neked is mind-ézt megérteni? De hisz ez oly világosan megcáfolt. Ki tudja hányszor ujultak meg anyánk testében a sejtek az alatt, amikor én téged a világba követtelek.

— Nem fáj neked, ha ilyeneket mondasz?

Ennek az utnak megjelölését, ennek az adósságnak lerovását Bánffy az elmúlt év utolsó vasárnapjára hagyta. Ezen a napon — mint ismeretes — megjelent szegedi választói körében és kifejtette nézeteit a jelenlegi meglehetősen abszurd helyzetről és ennek orvoslási módjáról. Bánffy kategorikusan kijelentette, hogy a függetlenségi pártnak nem szabad megmaradnia a koalícióban, hanem mint parlamenti többségnek egyedül kell vállalnia a kormányzást.

A koalíció tarthatatlanságáról szóló fejtegetések nagy reszenzust keltettek Bánffy híveinél, akik különösen a szegedi helyi politikában karöltve járnak a függetlenséggel és akik most az előtt az alternatíva előtt állanak, hogy vagy követik vezérüket és ekkor szétválnak utjaik a koalíciótól, vagy továbbra is együtt maradnak a szövetkezésben és ez esetben dezavualják vezérüket.

Több tekintélyes ujpárti polgár már megválasztotta a kivezető utat ebből a bonyodalmas helyzetből. Így például Schweiger Miksa nagykereskedő, a magvas politikai és közgazdasági cikkei révén jó hírnévnek örvendő író és Szakács Andor, az ujpárt hivatalos lapjának szerkesztője már bejelentették kilépésüket az ujpártból, amely most ismét nélkülözni fogja a sajtóban rejlő hatalmas támaszt. E kilépéseket követni fogják mások is és akkora a forrongás a párt körében, hogy a már eddig tartott bizalmas értekezleteken kívül a napokban nagyértekezletet tartanak, amelyen határozni fognak a Bánffy beszéde által előidézett helyzet megoldása felől.

Most, hogy Bánffy és Balassa Ármin fölfogásai a politikai helyzetről majdnem azonosok, megtörtént a kibékülés is a pártvezér és lap-szerkesztő között. Szegeden beszéltek, hogy vasárnap reggel Bánffy báró és neje a Tiszakávéházban reggeliztek. Itt a kegyelmes aszszony Balassa vasárnapi vezércikkét olvasta s egyszerre csak emelt hangon, hogy köröskörül a közönség is hallhatta, így szólott:

— Ez a Balassa igazán rokonszenves ember.

— Igen, — felelte Bánffy — neki kellene közeledést keresni.

Ez az epizód nagy föltűnést keltett a közönség körében. Balassa aztán a délutáni be-

számolón is megjelent s a kegyelmes ur a gyűlés végeztével odament Balassához s melegen kezet szorított vele.

Ha a szegedi ujpárt magáévá teszi Bánffynak a koalíció értéktelenségéről vallott elveit úgy a párt ismét visszatér az azonos fölfogást hirdető Sz. és V. támogatására és megszűnik az az éles háborúság, a melyet e lap és az ujpárt vezetősége egymással megvívottak.

Az aradi turista-sport.

Beszámoló közgyűlés, tisztújítás, társas-estély.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

1907. január 5

Az Aradi Turista-egyesület ma este tartotta saját helyiségében beszámoló közgyűlését, a melyen a tagok és vendégek rendkívül nagy számban vettek részt. Ez a látogatottság annak a nagy érdeklődésnek és figyelemnek tanujele, amelylyel az aradi közönség a turisztika iránt és annak eredményekben szép fejlődése iránt viseltetik.

Péterffy Antal elnök megnyitójában vázolta az egyesület céljait és felsorolta a múlt év eredményeit.

Ritt Gyula titkár jelentése hűképét nyújtja a múlt év turisztikai eseményeinek. Jelentésének bevezetőjében meleg szavakkal emlékezik meg az egyesület diszelnökének, Vdsárhelyi Bélának és seprősi Czárán Gyulának, a turisták atyamesterének kultur turisztikai működéséről, ugyszintén arról a nagy veszteségről, mely korai halálukkal a nemzeti turisztikát és ezzel az egyesületet érte. A jelentés szerint a múlt évben — 20 kirándulás tartatott 317 részvevővel. Nagyobb kirándulások a Magas Tatra, Belgrád Alduna és az erdélyi fürdőkbe rendezettek. A megtett ut 7546 kilométert tesz ki, ebből esik vasútra 6577 kilométer, kocsira 146 kilométer, hajóra 40 és gyalogturákra 423 kilométer. Az egyesület tagjainak száma, 4 alapító, 4 csere, 3 tiszteletbeli és 390 rendes tag. A múlt évben belépett 87 új tag. Leírja a Czárán-émlékmű keletkezésének történetét, az emlékmű felavatási ünnepélyét és végül megemlékezik az adakozókról és az egyesület munkásairól.

Tomastyik János pénztáros jelentése szerint az egyesület vagyona 2883 korona 55 fillér.

A közgyűlés Tomastyik Jánosnak lelkiismeretes munkájáért egyhangú lelkesedéssel

jegyzőkönyvi köszönetet szavazott, ugyszintén Wirth János gazdának, ki az egyesületi vagyongról készített leltárt mutatta be, a mely 1772 kor. 9 fill. értékű ingóságot foglal magában.

Ditrichstein Bernát a számvizsgáló biz. elnöke helyett a zárszámadást olvasta fel, mely tudomásul vétetett.

Schmidt János dr. igazgató az 1907. évi költségvetési javaslatát terjesztette elő, melyet a közgyűlés 1560 kor. összköltségben elfogadott.

Péterffy Antal elnök ezután megköszöni a bizalmat s a tisztviselők nevében beadja lemondását. A közgyűlés a felmentvényeknek, elismerése mellett történt megadása után, Záraray Ödönt kérte fel korelnökül, kinek vezetése alatt titkos szavazás útján ejtették meg a tisztújítást. A választás eredménye a következő:

Elnökség. Örökös tb. elnök: Péterffy Ant. I. Elnök: Schill József (uj). Társelnök: Záraray Ödön. I. Alelnök: Nagy Lajos. II. Alelnök: ifj. Nachtnebel Ödön (uj). Főtítkár: Thómes Rezső (uj). Ellenőr: Kultsár István.

Igazgatóság. Igazgató: Schmidt János dr. Titkár: Ritt Gyula I. Jegyző: Erdélyi Gyula. II. Jegyző: Kalmár Árpád. Gazda: Virth János. Pénztáros: Tomastyik János. Mérnök: Szabó István (uj). Ügyész: Lukács Lajos. Orvos: Austerweil László dr.

Számvizsgáló bizottság. Tb. Elnök: Bund Henrik. Elnök: Kovács Gyula (uj). Tagok: Ditrichstein Bernát és Szilárd Gyózó.

A választmány tagjai a központban: Angel István dr., ifj. Bogsán Károly, Balassa Ernő (uj), Bodó Albert dr., Cziráky Alajos, Dáni János, Faix Jakab, ifj. Feszler Károly, Hajdu József, Haglauer György, Horváth József, Jenny István (uj), Knarr Lajos, Kolb Andor, Korom József, Kosinszky Viktor, Kohányi Róbert (uj), Kreiling Péter (uj), Markovich György, Dálnoki Nagy Lajos dr., Nádrai Aurél, Pareán János, Rozsnyay József dr., Schmidt Gyula, Spiroch Lajos dr., Steigerwald Alajos, Seidner Rudi, Schmidt György (uj), Széll Lajos dr. (uj), Sófalvi György (uj), Schreiber Róbert (uj), Szikszay Antal (uj), Szabó Norbert (uj), Inokai Tóth Lajos, Varga Imre, Varjassy Lajos, Virág Kálmán, Vecsey Jenő (uj), Wieser Aladár, Vázsonyi Lajos (uj).

A választmány tagjai a vidéken: Ajtai Sándor, Zöldes Lovich Gyula, N.-Halmagy, Mairovitz Emil, Borossebes. Possevitz Géza, Solymos. Pataky Aurél, Apátfalva. Rényi Miklós, Gurahonc. Rezik Albert, Györök. Stéger Vendel, Világos. Szabó Aranka, Ujszentanna. Seidner Miklós, Soborsin.

A választás után Péterffy Antal elnök elfoglalván az elnöki széket, köszönetét fejezte ki a tagok érdeklődéséért és berekesztette a közgyűlést.

Nem fáj neked megtagadni mindazt, amihez eddig szived-lelked minden izmával ragaszkodtál? Azt hiszed, nem látom én rajtad, hogy valami történt veled. Csak az beszélhet így, mint te, aki mindenben csalódtál.

— Beszéljünk másról. Például rólad. Hát szerelmes vagy. Igazán megtudnálak siratni, ha nem tudnám mik a könyvek.

— Hát honnan tudod?

— No, lásd, elárultad magadat. Hogy honnan tudom. Barátom, a kit a forró hideg egyszer már kirázott, az máson is megismeri a tüneteket. Hát szerelmes vagy? Ugyan, ugyan. Nem tudtad megállni, hogy bele ne kóstolj ebbe az óriási butaságba, mely minden ostobasága mellett képes kiüldözni belőlünk minden bölcsességet. Képes gyomrunkat annyira megrentani az élettől, hogy semmiféle karlsbadi kura nem állítja helyre étvágyunkat. Kérlek, csak vigyázz magadra. Ha már minden áron részt kérsz ebből a nemzetséges nyavalyából, csak csináld minél okosabban a dolgot. Tudod, csak azon igyekezz, hogy te hamarabb csald meg partneredet, mint ő téged. Mert a vége így is, úgy is az... Tudod, ez az egész história akkurat olyan, mint a párbaj. Vigyázni kell, hogy az első lövés a tiéd legyen. Aztán igyekezz kiismerni ellenfeled gyöngéit, hogy kihasználhasd... No igen. Mi különöset találsz abban, hogy ellenfeled. Kérlek, nincsenek halálosabb ellenfelek, mint két szerelmes. Mindegyik istent csinál magából. Csálják, ámtják egymást. Amikor aztán kijózanodnak, örökös kacenjammert kapnak.

Erzsi nem birta hallgatni tovább.

— Nem, nem, nem. Mi szeretjük egymást. Örökké. Te nyomorult vagy.

Sikoltozó tiltakozása megtépte a szürkeséget. Az utcán nehéz léptek hangzottak föl. Egy-egy pillanatra megcsapta őket egy távolról jövő ének hangja. Figyelték mindketten. Elfelejtették egy percre, hogy mit beszélnek. Aztán újra elcsöndesedett minden. A sötétből irigyen csuszott lelkükbe félbeszakadt beszélgetésük. Mariska komoran ragadta meg az eljett fonalat.

— Igen, igen. Örökké ismerem ezt. Halottam már mástól is. És máskor is. Kérlek, tavaly csináltattad magadnak a sötétkék ruhád. El voltál ragadtatva tőle. Azt mondtad, ez a legkedvesebb ruhád. Az idén csináltattad a szürkét, azt mondtad, ez a legkedvesebb. No hát a szerelem éppenséggel ilyen amig új, amíg meg nem szoktad, nagyon tetszik. De ha már gyakrabban érintkezhetsz, ha már esztendőkről van szó, akkor barátom, bankrót vagy. Fuccs a szerelem.

— Szóval te csalódtál. És ezért azt hiszed.

— Én nem csalódtam, édes fiam. Bár így volna, akkor lenne vigasztalásom. Az ember gyarlóságát okoznám mindenért. Mi egyszerűen kiabrándultunk. Tudod úgy jártunk, hogy is mondjam csak neked — mint aki a lilomot tövestül akarja feltűzni és ő végzet! az ékes lilium egy utálatos gumóból fakad. Vagy hogy még kézzelfoghatóbb legyek, mint aki alma helyett kovászos ugorkába harap. De te ne menj bele ilyen üzletekbe. Ha például az ideárod azt fogja mondani: angyal, feleld neki: isten. Akkor ő majd fogja tudni, a milyen

isten vagyok én, ő olyan angyal. Ha igéri, hogy tenyerein fog hordozni, hogy rózsákat hint utadra, kérdezd meg tőle, mennyi konyhapénzt szándékozik adni. Ha azt igéri: örökkön, örökké szeret, kérdezd meg, mikor mentek a város-házára. Légy meggyőződve az eredmény így is, úgy is ez. Lehet, hogy fogtak valami gyönyörűséget is érezni, körülbelől olyat, mint mikor a gyerek birsalmasajtot nyaláncodik.

— Én édes istenem, te kétségbeejtesz.

— Ne keverd bele az istent a históriába. Légy nyugodt, neki van a legkevesebb köze a te romantikus kirugásaidhoz.

— Mariska!

No, no. Csak ne nézz olyan ijedten a magas menyekbe. Légy nyugodt, nem pottyán egy villám a fejedre. De azért te csak higgy. Higgy az igaz Istenben, aki elvégezte, hogy az a bizonyos Gyula a te urad legyen. Aki őzi a te lépteidet, aki megbünteti a gonoszt. Higgy a bibliai Istenben, mert mit fogsz csinálni, ha a többi istenekben csalódsz? Mihez fogsz fordulni? Kibe fogsz kapaszkodni. Nem lesz senki. Az apád, az anyád, a testvéreid mind nem érnek neked semmit. Nem tehetnek semmit a te lelki viharod csillapítására, de egy makula igaz hit fontart. Vagy ha nem is, legalább van kit átkozni, van valaki, akire ráfoghatni mindent és még csak nem is haragszik érte...

Mialatt beszélt, halvány arca nem árulta el, hogy szavai mint nehéz kövek hullanak vissza lelkére. Nézte sápadozó testvérét és mikor az zokogva borult a földre, simogatta hosszú, selymes haját. Aztán hirtelen fölegyenesedett. Keményen, gunyosan beszélt.

Fejedelmi válópörök.

Érdekességek a góthai almanachból.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 5

A góthai almanach legújabb évfolyamából érdekes adatokat lehet összeállítani azokról a válásokról, amelyek az európai uralkodó-családok kebelében a legutóbbi időben előfordultak. Európában ma három olyan tényleges uralkodó van, aki törvényes uton elvált első feleségétől. *Frigyes Ágost* szász király *Lujza* hercegnőtől, a toszkánai nagyherceg leányától vált el, aki azóta a *Montignoso* grófnő nevet kapta meg.

Ernő Lajos hesseni nagyherceg első felesége *Viktória Melitta* szász-kóburg góthai hercegnő volt, aki azután *Cyryll* orosz nagyherceg felesége lett, míg a hesseni nagyherceg *Solms Eleonora* hercegnővel lépett házasságra.

A harmadik az elvált fejedelemnek riválisa: *Albert*, Monaco fejedelme. Sőt a földkerekség e legkisebb hatalmasságának ura már kétszer is széttepte a házasság rózsálcáit, a mennyiben első házasságát, *Hamilton-Douglas* William angol herceg leányával, Maryvel, ez utóbbinak kérelmére a római szentszék semmisnek nyilvánította, a másodikat pedig, amelyet *Heine Geldera Alice* bárónővel, *Richelieu* herceg özvegyével kötött, a világi bíróság oldotta fel. *Hamilton* Mary hercegnő tudvalevőleg a válás után a dussz gazdag magyar főurnak, *Festetich* Taszilló grófnak lett a felesége.

A fejedelmi válások közül való továbbá *Lujza Augustia* schleswig-holsteini hercegnő esete, kinek válópöre *Aribert* anhalti hercegtől 1900-ban oly nagy port vert fel. A hercegnő, a kinek apja *Keresztély* schleswig-holsteini herceg, az angol hadsereg tábornoka, anyja pedig *Heléna* angol hercegnő, Edward király nővére, visszatért szüleihez Londonba és minthogy házassága ugyis csak a papíron volt meg, ismét felvette leánynevét.

Leánynevét használja. — bár nem egészen hasonló okból — *Lujza* belga királyi hercegnő, *Kóburg Fülöp* herceg elvált felesége is, akinek kalandos élményei eléggé ismeretesek.

Ugyancsak a gothai almanach legújabb évfolyamából tudjuk meg azt is, hogy *Alicia*

— Csak sirj, sirj. Szeretném tudni, mikor fogsz már leszokni erről a bolondságról. Mindenekelőtt kivörösödik az orrod. Másodszor fáradságos, mert minduntalan elő kell huzni a zsebkendőt. Végre, ami a legfőbb, esalodol, ha azt hiszed, hogy a szivedből jönnek a könyvek. Vedd tudomásul, a szívnek annyi köze sincs a dologhoz, mint egy peták. Mikor te leghangosabban zokogsz, ő egész egykedvűen dobogja a maga dobogni valóját. Mit törődik ő azzal, hogy a könyv-mirigyek vizet választanak ki. Látod, mikor nekem bajom van, nevetek. Ha nagyobb bajom van, jobban nevetek.

— Több könnyezni való van a te nevetésedben, mint az én könnyeimben. Több szájalomraméltó van a te cinikus szavaidban, mint az én sóhajomban. Boldogtalan te. Mi mehetett végbe a női lélekben, amelyik megtanult Istent káromolni. Csak hagyj engem sirni. E könyvekben, ha nem is oszlik el a fájdalom, de eluszik a meghasonlás. Hagyj engem hinni és kacagni, de irigyeld hitem, könnyem. Te hitetlen, te hazátlan, aki itt gyűlölsz mindent és odaát nem remélhetsz semmit. Legyek megőrizve attól, hogy hozzád hasonló legyek.

Eltakarta arcát, lassan szivárogtak könnyei ujjai közt.

Merev arccal bámulta a másik. Ujjai görcsösen ökölbe szorultak. Egy elfojtott sóhaj majd szétfeszítette keblét. Eszébe jutott talán, hogy mégis csak lehet a szívnek köze a könyvekhez.

bourcon hercegnő, Don Carlosnak, a spanyol trónkövetelőnek temperamentumos leánya, *Frigyes* schönburg-waldenburi herceggel kötött házasságának polgári feloldása után elnyerte az egyházi feloldást is és 1906. június 3-án másodszor férjhez ment signor *Lino Depreto* olasz hadnagyhoz. Tartózkodási helye ismét retlen.

A sort Europa legifjabb dinasztija, a szerb Karagyorgyevics-ház zárja be. Péter király bátyja, *Arzén* herceg elváltan él feleségétől, *Auróra* hercegnőtől, aki a Demidov-család sarja, mely család egyike Oroszország leggazdagabb családjainak, amelynek őse tudvalevőleg egy egyszerű patkoló kovács volt.

A kulturpalota a Baross-parkban.

A városrendészeti bizottság javaslata.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 5

Ha Aradváros közgyűlése jóváhagyja a városrendészeti bizottság mai ülésén hozott határozatot, úgy a kulturpalota — amelynek építése már tavasszal megkezdődik — a *Baross-parkban*, a polgári leányiskolával szemben, a *Tabajdy Károly-utca* tengelyében fog fölépülni.

Mi ezt a tervet lehető legszerencsétlenebbnek tartjuk és reméljük, hogy a közgyűlés nem fogja elfogadni. A városnak oly kevés parkja, üdülöhelye van, hogy a *Baross-park* beépítése nemcsak vétkes rövidlátás, de valósággal bűn volna.

Az ülésről, amelyen *Varjassy* Lajos h. polgármester elnökelt, alábbi részletes tudósításunk szól:

Varjassy Lajos megnyitván az ülést, bejelenti, hogy a *Külcsey-Egyesület* kérvényt intézett a városhoz a kulturpalota helyének kijelölése végett.

A kérvény felolvasása után *Virágh* Lajos városi főmérnök bemutatja a mérnöki hivatal által, az építkezés ügyében készített tervrajzot. A mérnöki hivatal figyelembe vette mindazokat a helyeket, ahol a palotát el lehet helyezni. Ezek a helyek: a Béla-tér, a Boros Béni-tér, a Salacz-park és a Baross-parknak a liceum játszótérel felé néző homlokvonala. A palotának a főmérnök véleménye szerint könnyen hozzáférhetőnek kell lenni, miért is a város centrumában kell felépíteni. A Béla teret nem tartja erre a célra alkalmasnak, mert egy pár száz év is elmulhatik addig, amíg ez a térség kiépül és megelégnül. A Boros Béni-tér, véleménye szerint, szintén alkalmatlan erre a célra. Tagadhatatlan ugyan, hogy a hely alkalmas volna és az épület érvényesülne, de a kulturpalotának a téren való felépítésével elrontanánk Arad egyik legfőbb ékességét: a főutat. De azért sem tartja a főmérnök a teret alkalmasnak, mert a kulturpalotának nyugalmas helyen kell fölépülnie. Szerinte minden követelménynek megfelelő hely csak egy van és ez a *Baross-park* homlokvonala. Igaz, hogy utban van a kiosk, de minthogy az amugy sem jövedelmez eléggé és a most tartott árverésen csak négyszáz koronáért adhatták bérbe, nem sajnálná a kiosk lebontását, mivelhogy ez céljának úgy sem felel meg.

Varjassy Árpád nem helyesli a kiosk lebontását. Azon a véleményen van, hogy a palotát a *Petőfi-utca* tengelyében kell fölépíteni.

Reisinger Sándor: Oszítja *Virágh*nak azt a véleményét, hogy a palota odaépítendő, ahol élet van de nem helyesli a kiosk lebontását. A kiosk fellendítésére vannak módok és eszközök. A nyári színház is szerencsétlen alkotás és előbb-utóbb le kell bontani. Akkor majd

egyszerre kell megoldani ezt a két kérdést, *Varjassy* Árpád indítványát is ellenzi. Más hely a kulturpalota felépítésére, véleménye szerint nincs, mint a Boros Béni-tér. A főmérnöknek szépsézeteti szempontokból emelt kifogása nem áll meg, mert az ut nem arányos most sem. architektoriuss és esztétikai szempontokból a legmegfelelőbbnek a Boros Béni-teret tartja a palota felépítésére.

Lukácsy Lajos attól tart, hogy a törvényhatósági bizottság nem fog beleegyezni a palotának a Boros Béni-téren való felépítésébe. Ezért a *Baross-parkot* ajánlja.

Halmi Andor: A palotának a Boros Béni-téren való felépítését szerencsétlen eszmének tartja. A legszebb hely a *Salacz-park* előtt kínálkozik.

Kristyóry János: Ellenzi a Boros Béni-téren való építkezést

Rozvány Pál a palotának a Boros Béni-téren való felépítését javasolja. Ez ugyan némiképen alterálná a piaci forgalmat, de ez csakhamar a rendes mederbe jutna.

Ifj. *Nachtnébel* Ödön városi mérnök. Mint-hogy a tervező mérnök parkban helyezte el a palotát, a legszerencsésebb megoldásnak a *Baross-parkban* való építkezést tartja, de olyképen hogy a palota a *Tabajdy Károly-utca* tengelyében épüljön fel.

Varjassy Lajos h. polgármester helyeselte *Nachtnébel* tervét és feltette a kérdést döntésre.

A bizottság egyhangulag elhatározta, hogy a kulturpalota helyül a *Baross-parknak* a *Tabajdy Károly-utca* tengelyébe eső részét hozza javaslatba a város közgyűlésének.

Az ülésen *Varjassy* Lajos h. polgármester elnöklése alatt jelen voltak: *Lócs* Rezsó tanácsos, *Varjassy* Árpád, *Kristyóry* János, *Szathmáry* János, *Reisinger* Sándor, *Rozvány* Pál, *Halmi* Andor, *Lukácsy* Lajos, *Virágh* Lajos főmérnök, és ifj. *Nachtnébel* Ödön városi mérnök.

Vége az „aufnak“.

*

Pincérek fekete könyve.

Arad, január 5

A mai „kávéházi ifjúság“ tekintélyes részének véleménye szerint a világ legszeretetre méltóbb emberei eddig a fizetőpincérek voltak. Az élet tengerén siralmasan evickélő ifjak megváltójukat látták bennük, mert ha már seholy sem volt menedékük; behuzódtak egy kávéházba, ahol reggeli három óráig ülhettek egy csésze fekete, azaz nyolc pohár víz mellett s még csak fizetni sem kellett érte. Felírták... A hitel könnyen termett. Egy héten keresztül mindennap beültek egy asztal mellé, előkelő hanyagsággal rendelkeztek s a fizetéskor a letagadott kifli vagy zsemle árát odaadták borralalól s a „nagyaságos urnak“ meg volt a tekintélye...

Legközelebb már reá került a sor az írásra, mert a „törzsvendég“ — saját állítása szerint — minden pénzét elveszítette a kártyaszobában. Egyszer-kétszer ki is fizette az illető a tartozást, a bizalom nőttön-nőtt s mikor már lavina lett belőle — a hadiszállást áttette máshová. Ott újból kezdte a régi sikeresnek bizonyult rendszert s ha mindenünnen kikopott, ahol legkevesebb volt a tartozás, kifizette s újra kezdődött elülről a zseniális ötlet gyakorlati érvényesítése.

Most egyszerre vége szakadt az aranjúezi, illetőleg kávéházi szép napoknak. A néha nagy összegekig megkárosított főpincérek megunták már a folytonos kint, melyet a pénzüik után való vágyakozás okozott s elejét akarják venni, hogy egyesek hivatásszerűen üzzék a potyázást.

A kávéházi főpincérek maguk között már megbeszéltek a dolgot, legközelebb pedig formális gyűlést tartanak, melyen kimondják, hogy ezáltal *feketékönyvbe* vezetik be az adósok neveit s ezzel meggátolják azt, hogy sorra valamennyiüknél nagy összegekig adósságokat csináljanak a jövőre, de üressébbü „potya fiuk”. Nem tudhatni, minő érzéssel fogadja majd a kávéházi közönség a fizetőpincérek ez utítását, de annyi tény, hogy nem egy „törzsvendégnek” létevékeit nagy mértékben fogja veszélyeztetni a fekete könyv. Azokért pedig amugy sem lesz kár.

Nizza — kontra Monaco.

A világ legfényesebb mulatóhelye.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 5

Ott, hol Nizzának főútjára a tengerpartról a köralakban futó hegyláncig vezet, mely körülöleli a nizzai síkságot, a nyolcvanas évek elején Chambrun gróf egy hatalmas parkot létesített. A gróf a parkot egy régi nizzai családtól vette meg és feleségének rengeteg vagyonából egy pompás kastélyt szándékozott ott építeni. De a halál megakadályozta a házaspárt tervük megvalósításában s csak egy remek márványtemplom készülhetett el, mely teljes hasonmása a római Vesta-templomnak.

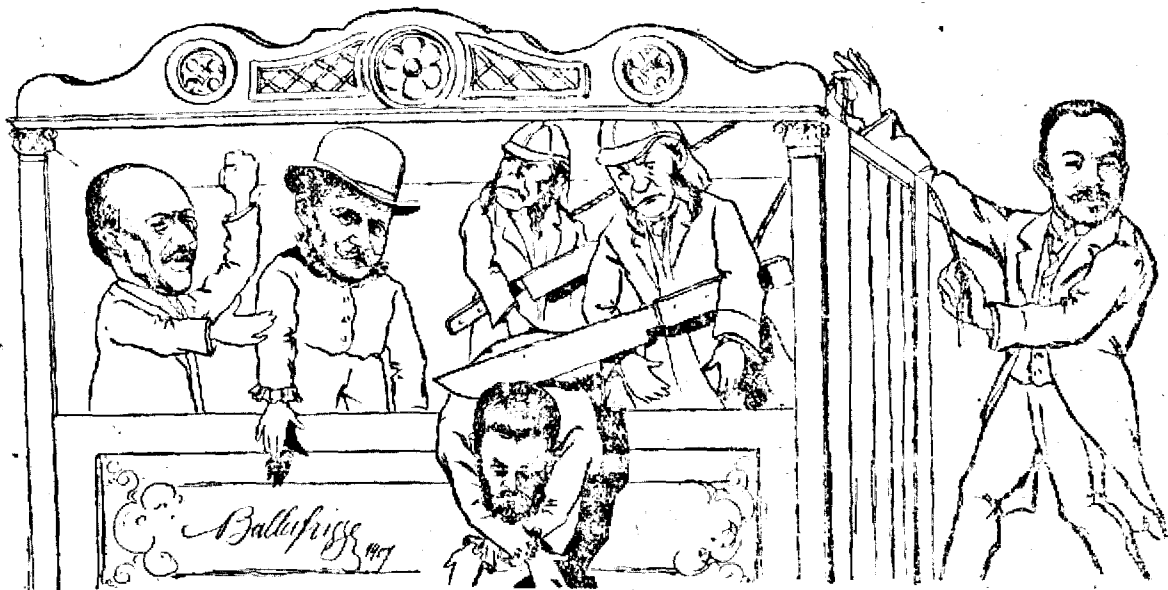
A gróf, aki a legvallásosabb arisztokraták közé tartozott, a templomát a pápára akarta hagyni, de minthogy már akkor sem öröklhetett a pápa a francia földön birtokot, a templom is az örökösök kezére került, akik aztán a pompás márványtemplomot, hamarosan csengő aranyakra váltották fel. Így aztán a birtok Marquet-nek, egy ügyes és merész vállalkozónak kezére került, aki azt pompásan kiépítve mulatóhelyekkel, Monaconak valóságos vetélytársává akarja fejleszteni.

Marquet, az osztendei fürdőigazgató, aki a roulette-bank felújításával Osztendét is rohamosan felvirágoztatta, a múlt nyáron a Chambrun-parkban a párisi Champs Elyséesen levő Palais de Glace-hoz hasonló remek palotát építtetett. Most az egész művelt és mulató világ kíváncsian várja ennek a, természetesen *játékbankkal* összekötött palotának megnyitását.

De a zseniális vállalkozó ezzel még nem elégedett meg. A park egy másik pontján egy *kurszalont* építtet, mely fényre és pompára felülmúlja az összes eddigi épített gyógytermekeket. A hangverseny-teremben 6000 ember számára van elegendő hely, s benne a legelőkelőbb zenekarok, művésznők és művészek fognak szerepelni. Színháza úgy épült, hogy színpadán a legnagyobb baletteket is be lehet mutatni. Hatalmas arénát is építenek bikaviadalok, lovasünnepélyek, történelmi felvonulások és olimpiai játékok számára. Egy másik klasszikus színházban csak a világirodalom műremekeit adják elő. A nyáron népiünnepélyek, virágcsaták s egyéb ünnepségek váltják fel egymást. Sőt még állatkertet is létesítenek.

Valószínű, hogy ezek az építkezések igen sok idegent vonzanak majd Nizzába, mert hisz a Chambrun-park pompás ligeteiben az épületek kárt nem tesznek, a szabad mezőkön elegendő hely van részükre. A csendes parkban nemsokára zajos élet fog pezsegni, a Vesta-templomban egy elitzenekar játszsza a nagy mesterek dalait, a Marquet, az új pontifex maximus a szent tüzet a játékszenvedély olajával fogja lángra lobbantani.

A purstliból.



Kik a vízben szakértők. — bort is isznak azért ők, — s az is látja, aki vak, — szép játékot játszanak. — Csinnadratta, bum bum bum, — ide nézz oh publikum, — itt a Paprika János — s Vilmos, a mutatványos. — Itt vannak az angolok — a szakálluk jól lobog, — jönnek éles, nagy késsel. — hogy a nyakunk metszszék el. — No most Arad, jaj neked — ez oszt vizművelvezet! — A szakértőd levágják,

— ily szomorú sors vár rád. — Jobb lett volna teneked — angollal nem kezdened. — Vilmos mester szíve kő. — madzagot rángatja ő, — s ha elvágna száz nyakat, — ő kegyetlen, zord marad. — Mily szerencse, oh urak, — hogy e dolog tréfa csak, s ha a játék véget ér — szakértő pihenni tér, — s angolt végül is legyűr, — aki mostan türve-tür.

Fordulat a László—Szabó-ügyben.

Szabó Károlyt szabadlábra helyezték.

K. Lippich Elek mint tanu.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése —

Arad, január 5

Valóságos rejtélylyé bonyolódott immár az a szövevényes bűnügy, amelybe Szabó Károlyt, a Margitsziget bérlőjét László Mihály dr. országgyűlési képviselő sodorta, aki azt állította és állítja ma is leánya volt vőlegényéről, hogy házasságszédelgő. De hogy Szabó Károly nem házasságszédelgő: ez már körülbelül be van bizonyítva. László Mihályék tudták, hogy nős ember, tudták, hogy válni akar a feleségétől s hogy mégis a házasságszédelgés súlyos vádjával illették, annak az az oka, hogy meg akarták tőle szerezni a Margitsziget jól jövedelmező bérletét. Olyan hírek kerültek forgalomba Szabó Károlyról, amelyek a legsúlyosabban kompromittálták s ellene uszították a közvéleményt. Most apródonkint derül ki, hogy ártatlan embert értek a vádak.

Mint fővárosi tudósítónk sürgönyzi, a budapesti büntető törvényszék vádtanácsa Langer Jenő dr. táblabíró elnöke alatt ma délután két és fél órán át tárgyalta Szabó Károly felfolyamodását, melyet a vizsgálóbíró határozata ellen szabadlábra helyezése érdekében jelentett be. A vádtanácsban Küllay Miklós dr. referensbíró ismertette az ügyet. A referálás után a vádtanács szükségesnek tartotta, hogy egynehány körülményre Szabó Károlyt *személyesen is meghallgassa*. Ezért felhozatták a fogházból a letartóztatott bérlőt s a vádtanács közel fél óráig hallgatta ki.

Kihallgatásának tartama alatt megjelent Kadosa-Lippich Elek vallás- és közoktatásügyi miniszteri osztálytanácsos s tudatta Perl Soma dr. védővel, hogy *tanuskodni kíván Szabó érdekében egy fontos körülményre nézve*. Ez év szeptember havában ugyanis Lászlóék már hallották, hogy Szabó nős, válófélben levő ember. Hogy ennek a hírek valóságáról meggyőződjenek, László Mihályné szeptember 18-án levelet intézett hozzá, kérdést intézve: igaz e, hogy Szabó nős ember? Kadosa-Lippich Elek

erre nyomban megírta Lászlóékknak, hogy Szabó, akit tíz év óta ismer s aki családjának egyik tagját gyógykezeli, nős ember s válófélben van a feleségétől. Megjegyezte válaszában az osztálytanácsos azt is, hogy amennyiben az eljegyzés megtörtént volna s ennek akadálya Szabó nős állapota, az *eljegyzést nyomban bontsák fel Lászlóék*.

Perl Soma dr. védő K. Lippich Elek ezen fontos tény körülményre vonatkozó értesülését nyomban bejelentette a vádtanácsnak s kérte, hogy azonnal hallgassák ki tanuként K. Lippich Eleket, mert vallomása az elévülés tekintetében is rendkívül fontos.

A vádtanács nem tartotta szükségesnek a kihallgatást s délután fél 1 órakor meghozta határozatát, melylyel Szabó Károlyt szabadlábra helyezte.

Indokolásában kimondta a vádtanács, hogy a szökés veszélye fenn nem forog, mert Szabó a maga részéről is tetemes pénzüsszeget fektetett bele a bérletbe s így saját érdeke ellen való volna, ha megszöknék, mert ezáltal vagyona is elvesztené.

A vádtanács határozata után Szabót nyomban elbocsátották a fogházból.

Piknik és tarka-színpad.

A szegénytanulók estélye.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 5.

A nap-nap után fokozódó érdeklődés jelzi a szegénytanulók multságának hatalmas sikerét. Alig győz a rendezőség válaszokat adni, hogy a minden oldalról megnyilvánult érdeklődést, kíváncsiságot kielégítse. Nem akarja azonban azt sem, hogy az ott hallott és látott dolgok ne meglepetésként hassanak a közönségre. A rendezőség régebbi és helyesnek bizonyult szokásához híven meghívót nem bocsáj ki.

A Tarka-színpad próbáit nagy kitartással folytatják a szereplők. Buzdítja őket dr. *Onku* Miklósné és dr. *Tisch* Mórné főrendezők fáradhatatlan kitartása, amelylyel az estély ezen részének rendezését nemcsak elvállalták, hanem teljesítik is. A sikert biztosítják még *Keszler*

Ede és *Mariházy* Miklós színművészek támogatása és a szereplők között való részvétele. A napokban lesz az utolsó főpróba.

Az estély és a multság védnökéül megnyerte a rendezőség *Varjassy* Lajos h. polgármestert, ki e tisztség elfogadásával mély hálára kötelezte az egyesület vezetőségét.

A szegénytanulók bálja mindig a mulatni szerető fiatalság kedvenc találkozási helye volt. Itt minden leány sokat táncolt és kellemesen szórakozott. Hogy ebben a tekintetben az idejé se maradjon a régié mögött, a táncrendezés főgondja e tekintetben kipróbált kezébe jutott, *Kabdebó* János vállalta el e tiszteletet.

Tekintettel arra, hogy a belépő-díj vacsorával együtt négy korona, a rendezőség számít a közönség nagy részvételére. Családjegyet nem adnak, mindenkinek személyjegyet kell váltani. Az estély kezdete nyolc órakor lesz.

Strassnoff és Fejérváry.

A miniszteri tanácsos kölcsöne.

— Az *Aradi Közlöny* távirati értesítése. —

Arad, január 5

A szeniális csalóról, *Strassnoff* Ignácra ma újabb család derült ki, amelynek áldozata *Fejérváry* Géza testőrkapitány és volt miniszterelnök és amely méltó a szélhámos egyéb nagystilű és merész kalandjaihoz. *Strassnoff* még október havában, a zágrábi kirándulás előtt azzal állított be a honvédelmi miniszterium egyik miniszteri tanácsosához, hogy *Gromon* Dezső báró, a miniszterium volt államtitkára, aki jelenleg a budapesti közmunkák tanácsának alelnöke, kétszáz koronát kér kölcsön. A tanácsos gyanusnak találta a dolgot és elutasította *Strassnoff*ot, aki erre *Fejérváry* Géza báróhoz ment és attól viszont a miniszteri tanácsos nevében kérte a kölcsönt, amelyet *Fejérváry* meg is adott.

Strassnoff legújabb családi esetéről az alábbi távirati tudósítást adjuk:

Ma délelőtt megjelent a főkapitányságon *Szendrey* János dr., a honvédelmi miniszterium miniszteri tanácsosa és család miatt följelentést tett egy ismeretlen fiatal ember ellen. A fiatal ember néhány héttel ezelőtt megjelent nála és 200 koronát kért kölcsön megbízója, *Gromon* Dezső báró számára. *Szendrey* előtt gyanusnak tűnt a fiatal ember viselkedése és ezért nem adta át a kért összeget. Az ismeretlen erre eltávozott, *Szendrey* pedig érdeklődni kezdett, vajjon *Gromon* küldte-e a pénzért. *Gromon* persze a legnagyobb fölháborodással utasította vissza a megtiszteltetést.

Ezzel azután abbanmaradt az ügy, amíg ma reggel szenzációs fordulatot nem vett. *Szendrey* ugyanis a postán *Fejérváry* Géza bárótól levelet kapott, amelyben a tábornagy arra kéri, hogy azt a kétszáz koronát, amelyet még októberben kért kölcsön, legyen szives minél előbb megfizetni.

Szendrey nem értett a dologból semmit és *Fejérváry*hoz fordult magyarázatért. Itt azt a fölvilágosítást kapta, hogy a pénzt egy ismeretlen ember vette föl az ő nevében.

A miniszteri tanácsos erre a rendőrségre sietett, hogy megtegye a följelentést az ismeretlen csaló ellen. Amikor a rendőrségi nyilvántartóba vezették, hogy az elébe tett rendőrségi fényképek között kikeresse a nála járt embert, legnagyobb meglepetésére a csalóban *Strassnoff*ot ismerte föl.

Ez a fölfedezés a rendőrségen nagy föltűnést keltett. Azonnal megindították a vizsgálatot *Strassnoff* ellen, aki most Zágrábban várja ott elkövetett szélhámoságáért büntetését.

Ha Aradra jön...



Előhangulat Maud Allanról.

Arad, január 5

A főkapitány egy lovasított kerületi biztossal megküldte hozzám *Savó* Gáspár, aradi adófizető polgárnak (lakik S. Választó-utca 232.) következő levelét:

Főkapitány Ur! A pesti lapokban olvasom, hogy ott, a legteljesebb nyilvánosság mellett, bizonyos miss Maud Allan produkálja magát. Ez a miss Maud Allan, követem szépen, meztelenül táncol a lámpák előtt, olyan meztelenül, a milyen meztelenül a mi ifjuságunk idején, de szigorúan zárt körben rendezett, u. n. Paradicsomi bálakon se lejtettek. A pesti közönség, a mely, követem szépen, fülig hempereg az erkölcsstelenségben, kéjjel habzsolja ezt a gyalázatos látványt s azt fogja rá, hogy ez művészi, ez természetes, és hogy ennek semmi köze sincs az erkölcsstelenséghez. Persze, annál művészből van, minél, követem szépen, meztelenebb.

Amit Pesten csinálnak, ahhoz semmi közöm sincs, szintugy a főkapitány urnak se, mint elsőfoku erkölcsrendészeti hatóságnak. Hanem okom van hinni, hogy ez a — követem szépen — ruhátlan géniusz, ez a végsőkig levetkőzött fenomén vidéki körutrá is fog menni és *Szendrey* Mihály, aki néhány kiárukt ház kedvéért szintén örömet löki oldalba a tiszta erkölcsöt és a jó izlést, kötélnék fog állani. Annyival inkább, mert erre szinte impulzust kap, — ugy látszik azok részéről, akik az elmaradt Lloydbeli férfi-estélyért szeretnék magukat kárpótolni. Hallottam ilyen párbeszédet: „Remélhetően lesz annyi esze *Szendrey*nek, hogy lehozza pár estére ezt a miszt!”

Főkapitány ur! Nekünk, vidékieknek, leányaink vannak. Kinek hat leányai, kinek kevesebb, de vég-eredményben sok leányai. Nekünk ellenben csak egy színházunk van. Ha tehát ebben a színházban, — követem szépen — disznólkodnak, sőt két és három estén disznólkodnak, mi nem mehetünk más színházba. De ha nem is lennének leányaink, a vidéki közönség nem olyan perverz, mint a pesti s nem találja a hiper-pornografiában lelki üdülését. Ezért kérem főkapitányurat, mint az elsőfoku erkölcsrendészeti hatóság fejét, kegyeskedjék ezen, ugynevezett táncosnó aradi vendégszereplését, előzetes intézkedéssel megakadályozni, nehogy utólag a közfelháborodás legyen kénytelen ezen, bájjait mutogató angol hölgyet kiseprűzni. Mert ha nálunk is, sajna, messzire jutottak a színpadi vetkőződéssel, azt az egy ruhadarabot, amelyet köteles illendőségből nem irok le, még sem engedjük el!

Főkapitány urnak hive, satöbbi.

A főkapitány ezt a levelet a következő széljegyzettel küldte hozzám:

No, mit szólnak hozzá?

(Ebben a széljegyzetben benn foglaltatik az is, hogy a főkapitánynak sokkal több dolga van, sem hogy az ilyen ügyekkel foglalkozzék. Azonkívül talán öregnek érzi magát ahhoz, hogy ehhez hozzászóljon. Szóljunk tehát mi.)

Hát szólnak. Eső sorban kétségbe kell vonnunk a levélnek azt az állítását, mintha a vidéki közönség kevésbé szeretné a — követjük szépen — pikantériát, sőt a kocságokat, mint a pesti. A debreceni színház vörös színlapon jelezte az erős darabokat, — aminek természetesen csak az volt a célja, hogy ezen az estén minél jobban megteljen a nézőtér. Ugy is lett. Az aradi színházban tavaly szintén egy ilyen, durván párisi darab került műsorra. Hogy ennek sikere legyen, a színházi iroda elhelyezett a lapokban egy egy támadó cikket. A cikk magát a színházat támadták meg, hogy olyan frivol darabot ad, aminőtől a legzupásabb huszárör-mesterek is pirulnak, amely annyira csöpög a zsiros élcektől, hogy nem csupán leányok, de jóra való fiatal asszonyok se nézhetik meg. Természetes, hogy

a pikáns bohózat kasszadarab lett. Ha tehát, *Savó* polgártárs, miss Maud Allannak Pesten azért van nagy sikere, mert benne a frivolságnak eddig meg nem közelített határát lehet élvezni, akkor itt is sikere lesz és a fölháborodás seprűje helyett telt házak vendégmarasztója fogadja a miszt.

Hogy így van-e, nem tudjuk. Mert csak azt érezzük, (az uralkodói többes itt csak ránk, a műhely fiataljaira vonatkozik) hogy lehet olyan meztelenség, amelyben nem az emberi alantást, hanem az isteni tökéletest lehet szemlélni. Amelyben a tánc klasszicitása ép ugy leoldhatja a meztelenségről az érzéket, mint azt a képzőművészetben megszoktuk. Igaz, hogy itt a művészi forma mellett mindig megmaradt az élő hus: de lehet a szépnek olyan, mindenki által felfogható, érezhető foka, amelynél ezt is elfelejti. Ilyen-e miss Maud Allan, azt nem tudjuk. Viszont az is igaz, hogy annyi pornográf-dolognak adott érdemetlenül utlevelet a művészet, hogy miss Maud Allanban se bíunk.

Szendrey Mihály mindenesetre meg fogja nézni miss Maud Allant. (Ah, a boldog.) Főkapitány ur, ha az ön helyében lennének, csak annyit követelnék *Szendrey*től: legyen — a színidirektorok szokása ellenére — becsületes. Ha Maud Allant azért érdemes megnézni, mert a kaviárral egy hatása van a látásának, mondja ki: pikantériát hozok. S csak akkor hozza művészetnek, a Szép tiszta megnyilatkozásának Maud Allant, ha azt maga is ilyennek hiszi. A családapák persze még ebben az esetben se vigyék leányaikat a színházba, mert az éretlenség a milói *Vénusz*ban is pikánsat lát.

Különbek azok is csalódnak, akik magasra csavart várakozással lesik Allan vendégjátékait. A dőlceg hölgy még sem egészen ruhátlanul táncolt. Egy árva gyereket ugyan nem lehetne fölruházni annyi ruhából, amennyi rajta lengett. de valami mégis volt. Ez különben alighanem csak átmenet. Ut — a tökéletességig, amelyhez bizonyára még a pesti sejour alatt eljut miss Allan.

És azt hiszi, főkapitány ur, mi erkölcsösebbek maradunk, ha azt a táncosnót nem eresztjük be?

Robotos.

A nőegylet kotillonja.

A január 20-iki estély.

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, január 5

Az aradi izr. nőegylet és népkönyha december 15 én rendezett estélyének sikere maga után vonta, hogy a tervbe vett második estélyt is ugyanolyan keretekben tartják meg, mint azt. Ezt a második estélyt, melyet eredetileg január 26-ikára tervezték, a rendezőség határozata folytán már e hó 20-án tartják meg, mivel az egyesületnek tudomására jutott, hogy a tiszti kaszinó estélye is 26-ikára van kitűzve. Hogy mindkét estély sikere biztosíttassék, a rendezőség figyelmességéből 20-ikára tette át a mulatság napját.

Az estélynek egyik különös érdekessége, amint azt már jeleztük is, a *kotillon* feltámasztása lesz. A *kotillon* éjfélkor veszi kezdetét s amint a báli időjósok mondják, olyan sikert fog aratni, aminőre a legöregebb táncosok sem emlékeznek. Tizenkét figura kerül tárgyalás, — azaz pardon! — táncolás alá, olyan változatosággal és annyi ötletességgel fűszerezve, hogy életunt ember legyen a talpán, aki ráadásul egy tizenharmadik figurát nem fog követelni. A figurák a következők lesznek:

1. *Flirt*. Ennél többetigérő bevezetést senki emberfia nem kívánhat.
2. *Ellenállhatatlanok*. Aki ennek a figurának ellentáll, az külön türelmi érdemet nyer.
3. *Ez a szív zárva van*. 4. *Sárkányviadal*. Ez a két pont kevésbé biztató. Előre is jelez-

hetjük azonban, hogy minden szívnek van kulcsa és hogy a sárkányviadalból az anyósok ki vannak zárva. Ennek bizonyosága a 7-ik figura is, melynek címe: *Le az anyósokkal!* Az 5-ik pont: *Fortuna gyűrűje*, melyet csak egyetlen gyű ü képes lefőzni: a jegygyűrű. *A vidám ördögök* — a 6-dik figura — pokoli gyönyörökkel biztat, míg a *Kis feketékről*, szóló dal még azokat is meg fogja hatni, akik nem a feketét hanem a kapucinert szeretik. Szó lesz még a *Női figurokról* és a *Szegény papucshősökről*, melyeket írásban és képen már sokan ismernek, de táncban aligha. A kotillont a *Rózsadominó* című figura zárja be. Ez a bezárás azonban nem zárja ki, hogy ez a szám legyen az est clouja. Azt elárulhatjuk, hogy a szóbanforgó dominó nem a közismert álomgerjesztő játék. Sőt ellenkezőleg: ruhadarab.

A kotillon rendezését *Weil József* vállalta el. Ez a vállalat minden másnál biztosabb, mert előrelátható, hogy a 20-iki bál a mulatságok krónikájában nemcsak vörös, de egyenesen aranybetűkkel lesz feljegyezve.

A társasestélynek sikerén a már ismert bájos és buzgó gárda dolgozik, névszerint: dr. Kovács Marcellné, dr. Mittler Izidorné, Keller Izsóné, dr. Tisch Mórné, Montag Sándorné, Leopold Zsigmondné, Stauber Józsefné, dr. Nagy Sándorné, Funkelstein Józsefné, Neuman Alfrédné, dr. Tolnai Jánosné, Basch Simonné, Czukor Lászlóné, Löbl Gyuláné urnők.

A rendező hölgyek közül a mostani estélyen a háziasszonyi tisztet *Stauber Józsefné*, *Leopold Zsigmondné*, dr. *Nagy Sándorné*, *Funkelstein Józsefné* és *Neuman Alfrédné* urasszonyok látják el.

TÁVIRATOK.

Raizulit elfogják.

Tanger, jan. 5. *El Gebbas* hadügyminiszter Tangertől mintegy 12 kilométernyire délre hadseregét a *Mullej El Amris* vezérlete alatt érkező másik hadsereggel egyesíteni fogja, úgy, hogy *Raizuli* visszavonulása lehetetlenné válik. Ha *Raizuli* a hegyeken keresztül szándékoznék visszavonulni, úgy a két hadsereg közé kerülne. Nyugat felé sem menekülhet *Arzillah* felé, mert azt *El Gebbas* haderejének egy része őrzi, kelet felé pedig azért nem vonulhat, mert ott a hangulat nagyonis ellene van.

Tanger, jan. 5. 6 óra 30 perckor este *Es-partal-fok* vidékén, *Zinat* felől tüzet jeleztek, lövések zaja is hallható volt.

Oroszországból.

Pétervár, jan. 5. (P. t. ü.) A *Golubievov* elnöklété alatt a *Gurko-Lidvall*-ügy vizsgálatára kiküldött bizottság lezárta jelentését. A bizottság ezt a jelentést még az orosz karácsonyi ünnepek előtt a császár elé fogja terjeszteni.

A macedón reformok.

Konstantinápoly, jan. 5. *Daidin* basa, a külügyminiszteri államtitkárhelyettes felkereste *Pallavicini* ögróf osztrák-magyar és *Szinovjev* orosz nagyköveteket és tudomásukra hozta, hogy a török kormány két magasabbrangu igazságügyi hivatalnokot küldött Macedóniába azzal a feladattal, hogy a főfelügyelővel együttesen az igazságügy reformjára szolgáló utakat és módokat tanulmányozzák.

Ujabb támadás a trónörökös ellen.

Nem szereti a magyarokat.

A népjogok ellensége.

— Az *Aradi Közlöny* távirati értesítése. —

Arad, január 5

Az osztrák delegáció tegnapi ülésén kellemetlen leleplezések hangzottak el *Ferenc Ferdinánd* trónörököséről. *Stein* osztrák delegátus, az alldéutsch-párt egyik vezérembere egész sereg megdöbbentő adatot sorolt föl, amelyek élesen megvilágítják a trónörökös gondolkodását, politikáját és egész jellemét s szomorú perspektívát nyújtanak a jövőre.

Egy újságírónak, aki ma felkereste *Steint* a Magyar Király-szállóban levő lakásán, a delegátus rendkívül érdekes, politikailag nagyfontosságú dolgokat mondott, amelyek, — ha igazak — igen kevésbé alkalmasak arra, hogy különösen Magyarország népe leendő fejedelmét megillető szeretettel és bizalommal forduljon feléje *Stein* többek között elmondta, hogy a két év előtti magyar válság idején *Ferenc Ferdinánd* volt az, aki a válság megoldására vonatkozó véleményét abba az egyetlen szóba foglalta össze, amelyet a magyarfaló *Luegertől* is hallottunk és amely így szól: *einmarschiren!*

A delegátus nyilatkozatáról fővárosi tudósítónk a következőket táviratozza:

Stein alldéutsch párti képviselő ma a Magyar király-szállóbeli lakásán egy újságíróval fogadtott, aki előtt a következő érdekes kijelentéseket tette:

— A tábornagy urról — t. i. *Ferenc Ferdinándról* — a delegációban elmondott leleplezéseimet szóról-szóra főtartom. Tegnap a hadügyminiszter azt mondta, hogy csakugyan igaz, miszerint *Ferenc Ferdinánd* a hadsereg embereit használta föl a birtokán végzendő magánmunkákra és ezt azzal igyekezett megmagyarázni, hogy az árvíz idején történt. De arról már nem akart tudni a hadügyminiszter ur, hogy *Ferenc Ferdinánd* azontul is *nagyon sokáig* ott tartotta a katonaságot.

A trónörökös egy másik birtokán, *Karintiában* például 3 évig szolgáltatta a katonákat mint *erdőőröket*. A katonai uniformist levéteti róluk, vadászruhát adat rájuk és a sovány baka-lénung mellett használja őket. A tábornagy, aki szenvedélyes automobilista, sofőrül természetesen katonát alkalmazott. Ehhez joga is van, de tudja, hogy milyen havi gázsit kapott ez az ember a főhercegtől? *Tiz koronát*.

Hogy a trónörökös multja mennyire nem kifogástalan, az köztudomású és ezért nem is sorolom el, hogy miket csinált ifjúkorában. *Politikája pedig a legavultabb*, amit el lehet képzelni. Klerikális elveiért mindent föláldoz és ezért teljesen *népszerűtlen* nálunk csakugy, mint önkénel. Annál jobban szereti a keresztény-szocialistákat, akik tudják, hogy a *magyarságnak épen ő a legnagyobb ellensége*. Nem üres szó ez. Tudomásom van róla, hogy a két év előtti magyarországi nagy válság idején, a mikor megkérdezték a véleményét a teendőkről, a trónörökös kijelentette: *einmarschiren*. *Persze Magyarországról* volt szó.

Csak természetes, hogy személye iránt senki sincsen bizalommal és nem tudják benne megtalálni a garanciát a jövőt illetőleg.

Az általános választói jogot Ausztriában senkisémm ellenente jobban, mint a trónörökös. 1905. októberében, az oroszországi rémes napok idején határozta el magát a felség arra, hogy

szorgalmazni fogja az általános választói jogot. Az uralkodó ház számos tagja *agitált ellene*, de leginkább mégis a trónörökös.

Kíváncsi vagyok, hogy ha arra kerül a sor, vajon hogyan viselkedik a magyar nemzet a trónörökös nevével, *Hohenberg* hercegnővel szemben. A házasság idejében *Ferenc Ferdinánd* a dinasztia házi törvényei értelmében lemondott arról, hogy a feleségéből Ausztria császárnője legyen és az esetleges utódok jogot formálhassanak a trónhoz. De a magyarok akkor kijelentették, hogy ők nem törődnek a Habsburgok házi törvényeivel. Most azután arra épít a trónörökös, hogy a király halála után sikerül majd Magyarországon a felesége egyenjogusítását kivívni és a *gyermekét a magyar trónra emelni, ami Ausztriában ki van zárva*.

Eddig szól *Stein* nyilatkozata a trón várományosának dolgairól és kétségtelen, hogy a mondottak rendkívül nagy föltűnést fognak kelteni nálunk is, Bécsben is.

Stein különben a maga és pártjának politikáját a következőkben foglalta össze:

— Az alldéutsch-párt, melynek én is tagja vagyok, a *Magyarországtól való szakadást* hirdeti. Ennek nincsen más oka, mint az, hogy *a két ország népe teljesen meg tud állani a maga lábán*. A különváláshoz, ahhoz, hogy úgy éljünk és fejlődjünk, ahogy akarunk, önkénel is, nekünk is föltétlen jogunk van. Ennek megvalósítása immár nem függ a magyar vagy osztrák parlamenttől. Akkor fog ez bekövetkezni, amikor ezt *Magyarország így akarja*.

Stein az osztrák delegáció ülésén módot fog keresni, hogy vádjait illetékes helyen kifejezésre juttassa.

A király szűkebb környezetében is élénken tárgyalják *Stein* tegnapi beszédét. A király még tegnap utasította a kabinetirodát, hogy szerezze be a beszéd gyorsírói hiteles jegyzetét és haladéktalanul terjessze eléje.

Eladósodás.

Az aradi telekkönyv a múlt évben.

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, január 5.

Az eladósodás egyik fokmérője: az ingatlanok terheinek növekedése. Komoly jelenség ez, amely részben a pénzintézetek mindjobban fejlődő versenyének következménye, más részt pedig, mivel az ingatlanok újabb megterhelésével szemben új alapítások, termékeny tökefelhasználások nem járnak, a gazdasági állapot hanyatlását jelenti.

Ezt az improduktív, eladósodás látszik ki az aradi törvényszék telekkönyvi hivatalának 1906. évi statisztikájából. A múlt évben az ingatlanokra 2341 esetben *hét és fél millió korona új terhet* jegyeztek föl, míg az 1905. évben 1639 esetben csak négy és fél millió volt a bekebelezés. Igaz, hogy ezzel szemben a törölt adósságok összege is növekedett: *hat millió hatszáz ezer korona*, az 1905. évi négy millió hatszáz ezer koronával szemben. Végső eredményében tehát *egy millió koronával növekedett az ingatlanok terhe*.

Növekedést mutat az előző évhez képest az ingatlanok adás-vétele is: 1905-ben 339 ingatlant adtak el, mintegy négy millióért, tavaly 1047-et négy és fél millióért. Ezzel szemben csak a *végrehajtások* útján eladott ingatlanok összege mutat némi javulást: tavaly 53 eset volt 415.000 korona értékben, 1905-ben hatvannyolc eset 610.000 korona értékben.

Az aradi kir. törvényszék telekkönyvi hiva-

talának 1906. évi érték forgalmát a következő számok tüntetik fel:

I. Polgári birtokban.

1. Adásvétel 1047 esetben 4.411.111 korona értékben.
2. Végrehajtási árverési eladás 53 esetben 415.107 korona értékben.
3. Hagyaték 281 esetben 1.678.155 korona értékben.
4. Zálogjog bekebelezés 2841 esetben 7.402.540 korona értékben.
5. Életjáradék 6 esetben 6190 korona értékben.
6. Igazolt zálogjog előjegyzés 74 esetben 88.905 korona értékben.
7. Végrehajtási zálogjog bekebelezés 405 esetben 222.231 korona értékben.
8. Hagyaték illeték 228 esetben 168.494 korona értékben.
9. Terhektől felszabadítás következtében a hitelezők kielégítésére szolgáló bejött össz g elégtelensége miatt (csőd esetében) 1 esetben 24.306 korona értékben.
10. Zálogjog törlés 1638 esetben 6.638.032 korona értékben.
11. Zálogjog előjegyzés 162 esetben 261.580 korona értékben.
12. Végrehajtási jog feljegyzés 159 esetben 356.695 korona értékben.
13. Engedmény 169 esetben 798.063 korona értékben.

II. Nemesi birtokban.

14. Adásvétel 2 esetben 181.446 korona értékben.
15. Hagyaték 2 esetben 242.800 korona értékben.
16. Zálogjog bekebelezés 6 esetben 1.725.000 korona értékben.
17. Hagyatéki illeték 1 esetben 3477 korona értékben.
18. Zálogjog törlés 3 esetben 259.980 korona értékben.

Az általános választójog és a vármegyék új beosztása.

A városok a megyei közigazgatásban.

Aradmegye — magyar többségű.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától

Arad, január 5

A koalíciós kormány, de különösen *Andrássy Gyula* gróf belügyminiszter terveiről rendszerint jól értesült *Budapesti Hírlap* legutóbbi számaiban két rendkívül érdekes cikket közöl az általános választójog most készülő reformjáról s ezzel kapcsolatban a választókerületek, illetőleg az egész ország összes vármegyéinek új beosztásáról. Azok a rendkívül érdekes és precíz adatok, melyeket mai cikkében az idézett lap a vármegyék új beosztására nézve közöl, szinte a szenzáció erejével hatnak. Akik ismerősek a viszonyokkal, minden kétségen felül állónak tartják, hogy a B. H. adatait a lehető legközvetlenebb forrásból kapta s így kétségtelennek látszik az is, hogy amit cikkeiben vázol, annak keresztülvitelét tervbe is vette a belügyi kormány.

Minket *aradiakat*, — ugy Aradvárost, mint a vármegyét — rendkívül közölről érdekelnek ezek a tervek, mert arról van szó, hogy *Aradmegyétől elvesszük a nemzetiségi járásokat*, viszont ide csatolnak néhány járást Csanádból és a közeli környékből, továbbá — mint mindenütt az országban — itt is a város közigazgatásilag egyesítették a vármegyével. Mielőtt a részleteket ismernők és azokhoz hozzászólhatnánk, már eleve *tiltakoznunk kell* a törvényhatósági városok autonómiájának megszüntetése vagy csak csorbítása ellen is.

A B. H. mai cikke így indokolja meg a vármegyék beosztásának tervét:

A választói jognak küszöbön álló általánosítása azt a döntő fontosságú föladatot rója ránk, hogy *minden irányban* biztosítékokat keressünk a tekintetben, hogy állami életünk egysége és nemzeti jellege a reform folytán csorbulást ne szenvedjen, sőt meg nem ingatható alapokra helyeztessék.

E célt szolgálja elsősorban a választókerületeknek nemzeti szempontoktól vezetett új beosztása, a melynek folytán a magyar többségű kerületek száma az összes kerületeknek legalább háromnegyed részére fog rugni és így az a mai beosztás mellett állandóan fenyegető veszedelem, hogy a nem magyar többségű kerületek a magyar többségüket majorizálhatják, végképen megszűnik.

Az orvoslás módja több irányu. Ilyenek: a nagy magyar vármegyék több megyére osztása, az erős magyar kisebbségű vármegyék kikerekítése magyar többségűekké, a kis nemzetiségi vármegyék egyesítése és — Budapest kivételével — a városi törvényhatóságok különállásának megszüntetése a vármegyékbe való beosztás útján. Az első három mód nem jár nagyobb nehézséggel, a negyedik azonban igen, mert törvényhatósági városainktól önállóságuknak legalább részben való fölladozását követeli. Ezt az áldozatot azonban meg kell hozniok, mert közigazgatási szervezetünk magyarságának végleges biztosításáról van szó és különben is *lényegében e változás nem fog lefokozást jelenteni*, hiszen e városoké lesz a döntő szó a vármegyékben is. Politikai, gazdasági és reprezentáció szempontból való különleges állásukat azonban megtartanak, csak közigazgatásilag alkotnának egy egészet vármegyénkkel.

Aradmegyét és a szomszéd megyéket illetőleg a következő tervet közli a cikk:

A Tisza-Maros-szögén ma három megye oláh többségű, (*Arad*, *Krassó Szörény* és *Temes*), egy szerb (*Torontál*) és csupán egy magyar többségű, (*Csanád*). Az új beosztás szerint *Aradmegye magyar többségű*, *Temes* pedig viszonylagosan német többségű lenne. *Aradmegyéből* ugyanis elesnék és *Biharhoz* csatolhatnák a kisjenői, meg a borosjenői járás, valamint a borossebesi járás északnyugati része, továbbá *Hunyadmegyéhez* csatolhatnák a nagyhalmgyi járás és *Krassó megyéhez* a radnai járás határos része, ellenben a megyéhez kapcsolhatnák *Arad városa* és *Csanádmegye battonyai, meg kovácsházi járásai*.

Csanádmegye pedig kiegészülne *Torontál* megye perjamosi és nagyszentmiklósi járásával.

Temes megye viszonylagosan német többségre tenne szert *Temesvár* és *Versec* törvényhatósági városok beolvastásával.

A Tisza balpartján a tulságosan nagy *Biharmegyéből* két magyar vármegyét lehetne alkotni. A délnek székhelye volna *Szalonta* és hozzá tartoznék *Aradmegye* főntebb említett északi része, *Békésmegye* szeghalmi járása és e kettő között fekvő öt bihari járás (a béli, nagyszalontai, mezőkeresztes, tenkei, cséffai). Az északi a többi járásból alakulna ki *Nagyvárad* székhelylyel.

A jelzett irányban véghezvitt fölosztás — fejezte be cikkét a B. H. — egyszersmindkorra biztosítja a magyarság föltétlen uralmát a vármegyeyi közigazgatásban, mert akkor *tizenöt nem magyar többségű vármegyével szemben ötven olyan fog állani, a hol még a nyers számszerű többség is a magyarságé*. Ezenkívül kedvez a magyar érdeknek, hogy a tizenöt

nemzetiségi vármegye az ország különböző részeiben fekszik és különböző fajok között oszlik meg. Hatban a tótok, ötben az oláhok (*Hunyad* 85 százalék, *Alsófehér* 76 százalék, *Besztercze-Doboka* 75 százalék, *Szeben-Fogarás* 70 százalék, *Krassó-Szörény* 72 százalék oláh, *Trencsén* 92.8 százalék, *Árva-Liptó-Turóc* 88 százalék, *Zólyom* 82 százalék, *Nyitra* 75 százalék, *Sáros* 66 százalék és *Szepes* 58 százalék tót.) kettőben, de csupán viszonylagosan a németek, egyben-egyben a szerbek és ruténok, de szintén csupán viszonylagosan lesznek többségben. (*Nagyküüllő*, *Temes*, *Torontál*, *Máramaros*.) Mind a tizenötben, tehát a többségben lévő fajjal szemben jelentékeny másfajú kisebbségek élnek.

A csalhatatlanság dogmája.



A pápától az ujságíróig.

Arad, január 5.

Akadnak, akik hitbuzgó katolikus létükre erősen kétségbevonják azt, hogy a pápa csalhatatlan. Akadnak szkeptikus és mindent kigunyoló sivár lelkek, akik azt állítják, hogy őszentsége *Pius* pápa föltétlenül téves választ adna, ha egy magasabb matematikai problémát kellene megoldania, sőt e sivár lelkek elég merészek olyan kijelentések megtételére is, hogy a kétszer-kettő sokkal csalhatatlanabb, mint az összes eddig felmerült s ezután még felmerülendő pápák. Természetes, hogy ezek a sivár lelkek csupán megvetést érdemelnek s természetes az is, hogy állításaikat csupán azért méltattuk figyelemre, mert be akarjuk bizonyítani az emberek sötéten romlott és romlottan sötét voltát.

Az emberek eme sötét romlottsága a kiinduló oka annak is, hogy ujságok vannak a világon. Az emberek politizálnak, csalnak, lopnak, ölnek, botrányt okoznak, jajgatnak és kacagnak s az emberek kíváncsiak a politikára, csalásokra, lopásokra, ölésekre és botrányokra, a jajgatásokra és kacagásokra. Az emberek ezenfelül kényelmesek is: szeretik, ha a kíváncsiságukat kielégítő ujság miudjárt kész véleménynyel ellátva találja eléjük az előtálalándókat. Régen csak a fejedelmeknek volt meg a kiváltságuk, hogy gondolkozzanak. Ma, amikor mindenki megtalálja a régi fejedelmek udvartartását a maga mindennapi életében, a mikor egy tizenötkrájáros feketéért egész pincérhadnak parancsol az ember, mikor a karzati állóhely árért annyi bolondságot élvezhetünk, amennyit a legöregebb udvari bohócok sem tudtak kitalálni: most megvan minden embernek az a fejedelmi előjoga, hogy más gondolkozzék helyette. Előfizet egy ujságra s a reggeli kávé mellé házhoz szállítják neki a kész leszűrt véleményt a világ dolgairól.

Igen természetes, hogy a fejedelmi előjogu ujságolvasók izlése nem egészen egyforma. X-né például igen hülyének tartja az ujságíró, aki Y-nét egy műkedvelői előadás alkalmából bájosnak találja. És míg a régi fejedelmek kitünőnek találták a helyettük gondolkozők minden gondolatát, minden itéletét: a ma fejedelmi kurtán és furcsán itélik el az ujságíró, ha nem tud a szájukize szerint írni Föülütesen gondolkozik megfontolatlanul itél, egyoldalú információkat talál fel: ezernyi panasz és gáncs hangzik fel naponta. *Lügt, wie telegrafirt!* — mondta *Bismarck* az ujságírókról. Holott az ujságírónak csalhatatlannak kell lennie, legalább is olyan mértékben, mint a pápának. (Hja, ha egy-egy „skriblernek“ is gyűjtene Péterfillért a magas klérus!)

A csalhatatlanság kérdését éppen aktuális-

sá teszi egy napok óta huzódó ügy. Egy országgyűlési képviselő panaszára letartóztatnak házasságszédelgés miatt egy szigorló orvost. A szigorló orvos azt állítja, hogy a feljelentés zsarolási célzattal történt: a képviselő úgy akarja kényszeríteni őt egy bérlet átadására. Az ügy átmev két fórumon. Urak, akiknek élethivatásuk, hogy csak kézzelfogható bizonyítékok szerint ítéljenek, akik előtt felvonul a tanuk egész serege, akik elé a vád és védelem oda-helyez mindent, ami az ügyre vonatkozik: két fórum urai fogságban tartják az orvost. A harmadik fórum — hat nap után — szabadon bocsátja. Tévedés volt a dologban. És az újságolvasó publikum kimondja az ítéletet: ime, az újságok megint felületeskedtek, megint ferdtettek, megint tévedtek.

A nap-nap után felhangzó vád ellen való-ságos védőbeszéd az újságíró számára a fenti eset. Nekünk, akiknek kötelességünk, hogy lázas munka közben, mikor lélekzeni is alig érünk rá, — egy pillanat alatt véleményt alkossunk valamely tárgyról: nekünk nem szabad tévednünk. Mi, akik elé legtöbbször egyoldalú világításban kerülnek az ügyek, akik nem rendelkezünk az igazság kiderítéséhez fél annyi eszközzel, mint a bíróságok, — mi legyünk csalhatatlanok.

A legtöbb ember, ha eléje állanak és véleményét követelik egy n. erőben ismeretlen ügyről, úgy fog reánk nézni, mint a rablóra, aki pénzt, vagy életet követel. Tőlünk, hírlapíróktól szinte percnként követel a hivatásunk gyors és talpraesett nézetnyilvánítást. Megesik, hogy tévedünk. De hat napig folytonosan tévedni: ezt a leggyengébb riporter sem teszi, holott a bírósággal ilyesmi is megtörténik.

Az újságíró szívesen gondolkozik más helyett; de aki csalhatatlanságot kíván, az forduljon a római pápához, vagy a földi igazságszolgáltatáshoz. Vagy talán mégis jobb, ha az újságírónak hisz az ember?

Stílet.

A delegációk megszüntetése.

Elvetették a szállítási egyezményt.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, január 5

Az osztrák delegáció ma befejezte tanácskozásait, amelyek elé a hadseregi szállítások kérdése miatt a magyar politikai világ is nagy érdeklődéssel tekintett. A delegáció elvetette a hadügyminiszternek a kormányokkal kötött egyezményét és új megállapodás kötésére utasította.

Miután a magyar kormány nem hajlandó ebben a kérdésben új tárgyalásba bocsátkozni, a szállítások ügyében még nagy bonyodalmak lesznek.

Sokat vitatták a mai ülésen a delegáció intézmény megszüntetését is.

Az ülésről az alábbi távirati értesítést adjuk:

Az osztrák delegáció plénuma ma folytatta tárgyalásait Lobkowitz Ferdinánd herceg elnöke alatt.

Lobkowitz elnök tudomására hozta a bizottságnak, hogy Bianchini delegátus két interpellációt jegyzett be.

Ezután a napirendre tértek át, amelynek első szónoka Romandruk, aki a rutén faj helyzetét ecseteli statisztikai adatokkal és akeiót kér a rutének érdekében.

SScheider delegátus hosszabb beszédében megemlékezett az ipari szállítások ügyéről és azt mondta, hogy bár közvetlenül nem Schönaich kötötte a megállapodást a magyar kormánnyal,

mégis őt kell az esetért felelőssé tenni. Ezután durva hangon kikel a magyarok ellen és beszédét azzal fejezi be, hogy *Los von Ungarn*.

Elnök *rendreutasítja* Schneidert, az okirat-hamisításért börtönt ílt antiszemita vezért, mert a magyarokat beszédében *betyároknak* nevezte.

Dollinger a kiegyezésről beszél és azt mondja, hogy a kiegyezést különös *méltánossággal* kell megoldani.

Lecher dr. általános figyelem között a hadügyi költségvetés tétéleihez szól. Kifogásolja, hogy a delegációk hol Bécsben, hol Budapesten üléseznek, mert ily módon a delegátusok egyebet sem tesznek, mint utazgatnak Bécs és Budapest között, míg a komoly munkára nem marad idő. Annak a gyanújának ad kifejezést, hogy a közös kormány azt a sok idővesztést nem nagyon bánja, mert ily módon sokkal hamarabb és kevesebb fáradsággal jut a közös költségekhez.

Beszéde további folyamán Lecher a *delegáció megszüntetését* követeli. Nézete szerint a közös költségvetés tárgyalását és megszavazását mindkét parlamentnek kellene elvégeznie.

Schönbörn gróf védelmére kelt a delegáció intézményének és kijelenti, hogy ragaszkodik a közös intézményhez.

Kramarz szintén ellenzi a régi intézmény megváltoztatását.

Most Schönaich hadügyminiszter válaszolt az összes, a vita során elhangzott kívánságokra, kivéve a katonai szállítások ügyét, amelyről egy szót sem szólt. A miniszter beszédében utalt arra, hogy a magyar nyelv különös figyelembe vétele a hadseregnél arra vezetendő vissza, hogy a magyar állami nyelv *törvényileg meg van állapítva* és ezzel a körülménnyel számolni kell.

A delegáció ezután részleteiben is elfogadta a hadügyi költségvetést.

A hadseregszállítások dolgában egyhangúlag elfogadták azt a határozatot, amely szerint *az osztrák delegáció újabb megállapodás létesítésére utasítja a hadügyi kormányt*.

Stein ennél a kérdésnél kijelentette, hogy a magyar kormánnyal kötött megegyezés főhibája *egy magyart terhel, egy kikeresztelkedett zsidót*. Ez az ember Bach dr. miniszteri tanácsos a kereskedelmi miniszteriumban, akit azelőtt *Bauch-nak* hívtak és *akit rászédett Szerényi* államtitkár.

A delegáció ezután Montecuccoli gróf tenger-nagy beszéde után megszavazta a tengerészeti költségvetést is, amivel az ülés este 9 órakor véget ért.

Utolsó ülését valószínűleg hétfőn tartja meg az osztrák delegáció.

IRODALOM ÉS MŰVESZET.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Nani népszínmű. Este: Ilka opera. (Bérlet B.)

Hétfő: A lovag ur. vígjáték. (Bérlet C.)

Kedd: Bohémszereltem, operett. (Bérlet A.)

Szerda: Asszony, drama. (Bérlet B.)

Csütörtök: Drótosztól, ope ett. (Bérlet C.)

Péntek: Hamlet, dráma. (Bérlet A.)

Szombat: Vig özvegy, operett. (Bérlet B.)

Vasárnap: Délután: Erdő szépe, színmű. Este: A leányrablás, népszínmű. (Bérlet C.)

* Szendrey és a vásárhelyi szinkör. H. M. Vá-sárhelyről írják: Szendrey Mihály aradi szin-igazgató a tanácsnak azon határozatát melylyel a nyári szinkört a szinügyi bizottság határozatának elvetésével Makó Lajos szegedi szinigaz-gatónak ítélte oda, megfeleltette a törvényha-tóság közgyűléshez. De ugyanakkor a városi-tzti főügyésze a tanács megbízásából felhívta Makó Lajost, hogy jelentkezék a szerződés aláírása végett. Ugy látszik tehát a tanács

azon a véleményen van, hogy a város statutuma szerint a tanács határozata végérvényes és az a közgyűléshez nem felelbezhető.

(=) A színház műsora. Jóllehet a jövő héten nem lesz premiér az aradi színházban, mégis rendkívül változatos és előkelő színvonalu a műsor. Így színre kerül Herblay kitűnő ope-rettje, a *Bohémszereltem*, melynek főbb szereplői Sz. Rortay Boriska, Kaposy Józsa, Zsigmondy Anna, Zalay Margit, Nyáray, Faludi, Hunyadi, Szatmáry, Delli, Beregi, Borbély, Ladiszlay és Várnay. Műsoron van továbbá Lehár operettje, a *Drótosztól*, régi szereposztásban. Szóhoz jut e héten Schakespeara is *Hamlet*-tel.

Az első mérnök-bál.

(Az Aradi Mérnök- és Építész-Egylet mulatsága.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 5

Tíz éven át intim, kedves házi-estéket rendezett az Aradi Mérnök- és Építész-Egylet. A mérnök-estélyek után, tíz év sikerein felbuzdulva, az idén nagyobb dologba vágott az egyesület: megcsinálta az első mérnök-bált.

Az első bál... Fialat leányoknál az első csillogó ruha, az első életreszóó álmok, vágyak fűződnek ehhez. Az aradi mérnök-egyesület is hatalmas ambícióval, buzgalommal fogott a nagy tervhez s a külsőségekben olyat nyújtott, a minő alig volt az aradi farsangok alatt. S ez első bál: az impozáns, maradandó emlékü s: kert jelenti, a mely büszkévé teheti a rendezőit.

A bálra érkezőket csupa fény, csupa ötlet fogadja. A díszítés már a szálloda kapujában kezdődik. Két oldalt egymástól kis távolságra felállított örökzöld fák, amelyeket zöld fenyő-galyakból font girlandok kötnek össze, helyenként pedig fehér virágokból tarkítják. Ilyen a bejárat képe. És ez a díszítés végigvonul a lépcsőházon, a folyosón egészen a bálterem be-járatáig. Magának a bálteremnek berendezésében azután tetőpontját éri el a dísz és pompa. A fal köröskörül fenyőgalyakkal sűrűn kárpi-tozva koszorúkkal, csokrokkal, arany-cimerekkel díszítve. A fenyőgalyakat elszórtan fehér virágok és száz meg száz apró vörös villany-körte tarkítja, élénkíti. A tulsó oldalon a két márványoszlop között a bál védőasszonya *Károlyi Gyuláné* grófné részére izlésesen díszített emelvény volt.

A fényes díszítés, csak kerete annak a képnek, amelyet a gyönyörű, bálí toaettekbe öltözött hölgyek és fehér keztyűs, frakkos urak képe nyújt.

Tíz órakor érkezett meg gróf *Károlyi Gyuláné*, a bál védőasszonya s mindjárt azután rákezdett a cigány a csárdásra, a melyet *Dózi Lajos*, a temesvári jeles népdalköltő szerzett. Megkezdődött a tánc és járták a párok szaka-datlanul, fáradhatatlanul a szünóraig és éjjel után a késő hajnali órákig, amikor is az elő-kező közönség egy kellemesen eltöltött mulat-ság emlékével oszlott szét, hálásan gondolva az Aradi Mérnök és Építész-egyletre és a rendező bizottságra, *Schór* Lajosra, a bálnak kifogyha-talan buzgalmu, avatott főrendezőjére.

Ne maradjon emítés nélkül, hogy a bálte-rem fényes virág- és örökzöld díszítése a *Kel-ler Gyula* aradi műkertészetének ügyes mun-kája volt.

A megjelentek között voltak: *Károlyi Gyula* gr. főispán *Varjassy* Lajos h. polgármester, *Dálnoki Nagy* Lajos dr. alispán, *Barabás* Béla dr. országgyűlési képviselő, *Arendt* Lajos tábor-nok, *Worafka* Tivadar lovag, huszárezredes, *Neuman* Dániel, *Csernovits* Diodor dr., *Stank vits* Miklós, *Sármezey* Endre, *Hegedüs* László, *Sarlot* Domokos és még számosan.

A díszes hölgyközönség sorában voltak:

Urasszonyok: Gróf Károlyi Gyuláné, Arendt Lajosné, Woraffka Tivadarné, özv. Hauser Károlyné, Szalay Antalné, Hegedüs Lászlóné, Szathmáry Mihályné, Vas Gusztávné, Verzár Istvánné, özv. Ottvös Dánielné, Steiner Jakabné, Lócs Rezsóné, Stankovits Miklósné, özv. Vajda Lajosné, Keller Izsóné, Sarlot Domokosné, Szathmáry Jánosné, Ottovay Józsefné, Leopold Adolfné, Koszka Mihályné, Schór Lajosné, Gellényi Ernőné, Vertán Lukácsné, Bölönyi Béláné, Zinner Béláné, özv. Boros Béniné, Sármezey Endréné, Csernovits Diodorné, báró Bohus Lajosné, Szalay Imréné, Hady Antalné, Aszlán Jánosné, Fiedler Imrené, Gutzjhar Mihályné, dr. Lázár Zoárdné.

Urleányok: Boros nővérek, Woraffka nővérek, Lázár Böske, Török Nusi, báró Bohus Juliska, Csernovits Ella, Verzár Margit, Csiky Lenke, Szathmáry Sata, Bölöni Iluska, Ottvös Andrea, Magyarai nővérek, Zima nővérek, Szathmáry Ilonka, Leopold Frida, Sármezey Mici, Vajda Ilci, Vertán Margit, Soyer Irmuska, Mihályovits Flóra.

Pasics a trónválságról.

Nincs összeesküvés Szerbiában.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, január 5

Már napok óta rebesgetik, hogy a szerb nép nincsen megelégedve a dinasztiaiával és ezzel kapcsolatban ismét trónválság készül Szerbiában. Ezeket a híreket a szerb miniszterelnök és a kormány egy tagja ma, egy fővárosi lap Belgrádba küldött munkatársával folytatott beszélgetésükben, megcáfolták, hangsúlyozván, hogy a trónválságról szóló hírek teljesen légből kapottak. Az érdekes interjúról az alábbi távirati tudósításunk szól:

A P. L. kiküldött munkatársa Belgrádban ma beszélgetést folytatott Pacsu miniszterelnökkel és Pacsu pénzügyminiszterrel. Mindketten kijelentették, hogy a trónválságról szóló hírek teljesen alaptalanok. A szerbeknek nincs, nem is lehet okuk elégedetlenségre a dinasztiaiával és annak politikájával szemben.

Szerbia az összes államokkal jó viszonyban van, Ausztria-Magyarországgal is a politikai kérdéseket illetően, csak a kereskedelmi tekintetben vannak ellentétek. Ez is igazolja azt a régi közmondást, hogy üzleti kérdésekben nincs barátság.

Szerbia hajlandó a kereskedelmi tárgyalásokat újból felvenni és Ausztria-Magyarországnak szállítási kedvezményeket adni, de Ausztria követeléseit a szállításokat illetően nem teljesítheti, annál kevésbé, mert Szerbia megkötötte már hitelezési ügyleteit. Azt hisszük, hogy Aerenthal külügyminiszterrel, akit alaposan informálunk Szerbia viszonyairól, sikerülni fog a kereskedelmi szerződéseket megkötni.

Ép oly valószínű az a hír, mintha Szerbia és Bulgária között konfliktus volna. Szerbia Bulgáriával baráti viszonyban van.

A miniszterelnök végül kijelentette, hogy a tegnapi jelentett kabinet-változás nem bír politikai jelleggel. Az igazságügyi miniszter azért lépett ki a kabinetből, mert követnek meg Párisba, a földmívelésügyi miniszter pedig betegsége miatt tette le tárcáját.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi iparosok I-ső betegsegélyző és temetkezési egylete vasárnap d. u. 3 órakor rendes havi ülést tart, melyre a választmányi tagokat ezúton is meghívja Rosmanith Albert elnök. Ugyanezen alkalomkor havi befizetések eszközölhetők, valamint 2 kor, beiratási díj lefizetése mellett új tagok felvételnek.

Egy főhercegi udvarból.

— Történik egy modern balkáni államban. —

Arad, január 5

Szvinjádorv miniszterelnök: Mit parancsol még a gazdád?

L. Lopovics Kujon főudvarmester: Csekélység az egész, voltaképpen szóra sem érdemes. A kedvenc cicája ma reggel elszabadult hazulról, azért szépen tiszteltet és hagyja mondani, hogy rendelj ki két zászlóalj hegymászó ezredbeli katonát az elfogására.

— Meglesz.

— A 711. számú gyalogezred el van-e látva kézi ásókkal?

— A nyáron kapták meg.

— Helyes, akkor eljönnek a fiúk és kiássák a földjéből a krumplit. Mit csinál a tűzérés?

— Smirglizi az egyetlen ágyut.

— Hát tudod mit! Háboru úgy sem lesz mostanság, ellenben a főhercegi udvarban napok óta rozsdás eszékjokkal eszünk. A tűzerek jöjjenek a villákat smirglizni.

— Nagyon le vagyok kötelezve, ha szolgálatot tehetek. Elkészült excellenciád?

— Még nem. Az udvarunkban nagyon föltoronyosodott a hó, ezt el kellene síbolni a szántóföldekre.

— Majd kirendelem a miniszteriumok tisztviselőit, azok értenek a legjobban a síboláshoz.

— O fensége igen hálás lesz. Még egy kérelem van, ez a legfontosabb, mert sok tapintat kell hozzá.

— Csak méltóztassék előadni.

— O fensége, ami jó asszonyunk, tegnap óta úgy érzi, hogy kilenc hónap mu va új ágacska hajt a családfán. Nem szabad egy pillanatig sem késni, azért szólok már most, hogy akkorára legyen kiváló dajka.

— Akár száz, kegyelmes uram! Nyomban érintkezésbe lépek a hadügyminiszterrel s intézkedünk. Mert talán fölösleges magyaráznom, hogy a hü nép nem tekint sem időt, sem fáradságot, ha főhercegének szolgálatára állhat. — b.

Háboruság az aradi orvosok között.

A szabadorvos-választás győzött.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, január 5

Érdekes ülést tartott ma az Országos orvos-szövetség aradi és aradmegyei fiókja Vas Sándor dr. elnökle alatt. A gyűlés egyetlen tárgya az afölött való határozathozatal volt, hogy az orvosok az ujonnan alakuló munkáspénztáraknál fixsz fizetéssel, vagy szabadválasztás alapján vállaljanak-e állást?

A határozathozatalt már napok óta heves viták előzték meg. Az aradi orvosok ugyanis amellet foglaltak állást, hogy a pénztári orvosok szerződötése fixsz fizetéssel történjék, de a megyei orvosok ellenezték ezt, mert az orvosokra nézve előnyösebbnek vélik, ha a szabad orvos-választás rendszere hozatnék be.

Nagy volt tehát az érdeklődés a mai gyűlés iránt, amelyen a sokat vitatott kérdést szervezés útján döntötték el. A gyűlésen az aradi orvosok majdnem teljes számban és a megyeiek közül is sokan jelentek meg. Rövid vita után Vas Sándor dr. elnök elrendelte a szavazást, amelyben a szabad orvos-választás hívei győztek nyolc szótöbbséggel.

Ez az eredmény elégedetlenséget keltett azon aradi orvosok körében, akik a fix-fizetés mellett foglaltak állást. Nem helyeslik ugyanis, hogy a megyei orvosok, akiket ez a kérdés egyáltalán nem érint, részt vettek a szavazás-

ban és szavazataikkal a szabad orvos-választás javára billentették el a mérleget. Noha a határozat jogerős, az aradi orvosok mégis ellenakcióra készülnek, amely hír szerint kilépésekkel is végződhetik.

Mint értesülünk, az aradi betegsegélyző pénztárak orvosai: Leitner Ernő dr., Herz Andor dr., Mészáros Gábor dr., Fényes Samu dr., Polonyi Jenő dr., Werner Miksa dr. és Herman I. Károly dr. holnap ebben a tárgyban értekezletet fognak tartani, amelynek eredményét érdeklődéssel várják orvosi körökben.

A magyar delegáció záróülése.

Kossuth a minisztertanácsban

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése —

Arad, január 5.

A magyar delegáció ma délben Zichy Tivadar gróf elnökle alatt teljes ülést tartott, amelylyel véget ért a magyar delegáció érdemi tanácskozása. Még egy ülést tartani kell, mert az osztrák delegációtól nem érkeztek meg az összes üzenetek.

Ülés előtt a delegátusok a folyosón igen érdekes tanácskozást folytattak. A függetlenségi élénken vitatták, hogy a delegáció bizottságainak épügy, mint a ház bármelyik bizottságának, be kell terjeszteniük jelentéseiket a háznak. Wekerle Sándor miniszterelnök is részt vett a vitában és a kormány részéről hozzájárult, hogy a delegáció végeztével az egyes előadók a háznak is megtegyék jelentéseiket.

A hadseregszállítások ügye még sok port ver föl az osztrák-magyar politikában. Az osztrák delegáció határozatával szemben, amely új megegyezés kötésére utasít, magyar részről legilletékesebb helyen tegnap ezt a nyilatkozatot tették:

— Az osztrák delegációnak semmi köze a hadsereg szállítások dolgában kötött szerződéshez. Lehet, hogy az osztrák parlamentnek konfliktusa lesz emiatt az osztrák kereskedelmi miniszterrel és talán a hadügyminiszterrel is. De ez az osztrákok belső baja, a szerződést ez nem érintheti.

Ma délután a miniszterelnökségi palotában minisztertanács volt, amelyen Wekerle Sándor elnökle alatt a kabinet összes tagjai résztvettek. A minisztertanácsban megjelent Kossuth Ferenc is, aki hosszabb betegsége óta ma hagyta el először a szobát. A minisztertanács több fontos ügyet intézett el, köztük olyanokat, is, amelyek a királynak Budapesten való tartózkodásával vannak összefüggésben.

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

Január 6. A medgyes-bodzásai hölgyek táncvigalma (Nagyvondéglő.) — Alarcosbál a Központi Szállóban.

Január 12. A szegény tanulókat segítő-egyesület estélye (Fehér Kereszt téli kert) — Az aradi turista-egyesület hangversenyvel egybekötött táncestélye (Iparosház.) — A aradi hivataloszolgák betegsegélyző és temetkezési-egyletének táncvigalma (Láng-vendéglő.)

Január 13. Az aradi borbély-fodrász iparosok és segedékek táncvigalma Központi Szállóban.

Január 19. A magyarországi kereskedelmi alkalmazottak szakegylete aradi csoportjának táncvigalma (Fehér Kereszt)

(=) Vasutasok estélye. A Vasutas-szövetség aradi kerülete ma este tartotta a Láng testvérek vendéglőjében harmadik szórakoztató estélyét, amely minden tekintetben kitűnően sikerült. A szép számú közönség zajos tapsokban részesítette a hangverseny szereplőit: dr. Vass Istvánnét, Bene Ilonkát, Szathmáry Arpá-

dot, *Zsigmondy Annát, Zoltay Mátyást, Török Sárkát, Zoltai Mátyásné és Mohos Agostont.* Az estélyen jelenvolt hölgyek névsora a következő:

Asszonyok: Bene Gyuláné, Szilágyi Mihályné, Szathmáry Arpádné, Mistét Sándorné, dr. Blaskovics Béláné, dr. Vass Istvánné, özv. Török Istvánné, Gérics Odönné, Szabó Györgyné, Burgics Vilmosné, Gábis Dénesné, Balassa Ernőné, Jenny Jánosné, Jenny Ferencné, Regéczi Mihályné, Csepkovszky Teofilné, Jakocs Béláné, dr. Végh Endréné, Sztrojiny Lajosné, Huszár Károlyné, Cziráky Alajosné, Berecz Ferencné, Zoltai Mátyásné, özv. Irányi Dezsőné.

Leányok: Török Lacika, Regéczi Margit, Bene Ilonka, Nagy Emma, Sztrojiny Szilárdka, Zsigmondy Anna, Gérics Irénke, Bóza Vilma, Schmidt Irénke, Jakocs nővérek, Berecz Ilonka, Binder nővérek.

(=) **A vaskereskedő-bál.** Az aradi vaskereskedők- és vaskereskedelmi alkalmazottak, egyéb szakmabeli társaik közreműködésével, az idén újra táncvigalmat rendeznek a *Magyar vaskereskedelmi alkalmazottak, vas- és fémipari tisztviselők nyugdíjintézetének* aradi fiókja javára. A bál február 2-án, a Központi szálló nagytermében tartják meg, s az előkészületek már megkezdődtek. A rendező bizottság ma este az Aradi Kereskedők Körében, *Kneffel Lajos*, a fiókegyesület elnökének vezetésével ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy a jótékony célú bált az idén az eddiginél nagyobb keretek között, a kereskedő közönség széles rétegeinek bevonásával tartja meg. A bizottság a bál főrendezőjévé ifj. *Kocsi Ferencet* táncrendezővé *Hámor Emilt* és *Flaskó Lajost* választotta meg.

HIREK.

A lehetetlenség város.

Arad, január 5

Az olvasónak ünnepies fogadalmat teszünk, hogy bennünket eztán semmi se fog meglepni. Ha a gyermekkorházat a városháza udvarára építik; ha a földmívelési palota részére a város a Birkás-dűlőn ad helyet; ha a tűzéraktanyát a színház-épület tetejére tervezik; sőt az se, ha a nagykörutat áthelyezik az ördögös gyárba és a pályaudvart a halász-utca végén kapcsolják be a vasúti hálózatba.

A meglepetések városában le kell tenni ezt a fogadást. A legujabb eset, amely erre megtanít: a *kulturpalota helyének* eldöntése. A bizottságban, amelynek e fölött ma határozni kellett, volt szó minden lehető és lehetetlen helyről. Arról, hogy a kulturpalotával a főtérenek alsó torkolatát, a Maros-utcánál légmentesen eldugaszolják; arról, hogy a kulturpalotát a Béla-teren állítsák föl. És egyébről. Azután, váratlanul, az utolsó eszme. S mivel ez a leglehetőlenebb: azt mindjárt elfogadták.

Nevetni fognak: miután a Baross-park csenevész fái valamennyire fölcseperedtek, földje gyöpöt vert, — elhatározták, hogy ennek a parknak legszebb részét kivágják, s oda teszik a kulturpalotát. A kulturpalota a Tabajdi Károly-utca végén, a parkba kerüljön.

Aradnak volt egyszer egy modern, okosan gondolkodó embere: *Kövé Gábor*. Az ő fáradságának köszönhető, hogy a város ahhoz a csüpp zöld folthoz jutott, amely a körutak alján elvonul, s amely nyáron egyedüli üdülője a szegényeknek és a gyerekeknek. A szomszéd Temesvárott egymást követik a hatalmas parkok, ligetek. Nálunk, a mind jobban néptelenedő városliget mellett csak a két park van. Ennek is jó részét elveszi a kioszk. Egy másik részét kiirtják a kulturpalota kedvéért; szó van arról is, hogy az új nyári

szinkört is a parkba telepítik. Rövidesen a Kövér Gábor parkjából egy fát és egy fűszálat se hagy meg a rátóti nivóra sülyedt utókor.

Annyi beépíteni való helye van a városnak, új és új irányokat lehetne jelölni a város fejlődésének, hogy egész városi jellegünk ne zsugorodjon a főtér keskeny szalagjára. S most új középítkezés van küszöbön, persze, azt másképp nem lehet, mint hogy annak a város szegényes, csöppnyi parkjából raboljuk el a telket s kiirtsuk azt a néhány fát, amely tikkasztó nyáron még egy kevés árnyékot adott.

S a dolog legnagyobb szatirája? Az, hogy ezt a város rendező bizottsága eszelte ki. Ez tehát: „városrendezés.” Hogy is mondta az a bizonyos uralkodó a cerceknél? Helyes, csak folytassa!

— **A király előtt.** Fővárosi tudósítónk sürgönyt: A király ma délelőtt tíz órakor a királyi várpalotában általános kihallgatást adott; megjelentek: Csáky Albin gróf, Zichy Tivadar gróf, a magyar delegáció elnöke és Bihar Ferenc v. b. t. tanácsosok, Antos János, Bánó Zoltán, Döry Béla, Liphay Béla, Mailáth György gróf, Megyery István dr., Rakovszky Antal és Török Ferenc kamarások, Gaál Ágost és Minarelli-Fitzgerald lovag vezérőrnagyok, Sáncai János vezérhadbiztos, Kelemen Béla főispán, Ehrenhöffer Aladár, Garancsy Mihály és Szilágyi Emil miniszteri tanácsosok, Daruváry Géza dr., Entz Géza dr. és Medveczky Frigyes dr. udvari tanácsosok, Rakodczay Sándor, a báni tábla elnöke, Szabó Albert kuriai tanácselnök, Czibur László, Wildmoser Frigyes, Wagner Béla, Enyeter Ferenc és Czigler Károly ezredek, Pomiankowski József vezérkari alezredes, katonai attasé, König Antal alezredes, Böhm Péter honvédfőhadbiztos, Kormos Berta kuriai bíró özvegye, Magyar Kázmér kir. tanácsos, Szláv János kir. közjegyző, Demény Károly posta- és táviratigazgató, Wlaszlovits Béla pénzügyi tanácsos, Leffler Sámuel főgimnáziumi igazgató, Révy Ferenc felsőbb leányiskolai igazgató, Dudits Andor festőművész, Sardagna János báró földbirtokos, Sternthal Salamon bankigazgató; együttesen jelentek meg Györgyi Géza, Zuschmann János, Hoepfner Guidó és Hüttl Dezső dr. műépítésszek és Szabó Antal és Senyei Károly szobrász.

— **Pályázók a városná!** Ma jártak le a városnál megüresedett polgármesteri, alszámvevői és számtisztai állásokra meghirdetett pályázatok. A polgármesteri állásra, mint előrelátható volt, csak egy pályázat érkezett be: *Varjassy Lajos* helyettes-polgármesteré, akinek megválasztása bármely jelölt ellenében is bizonyos lett volna. Az alszámvevői állásra öten adták be pályázatukat: *Billich Miklós* főpénztári ellenőr, *Figus Albert* és *Sztójka József* számtiszték, *Binder Gyula* adótiszt és *Balogh Gyula*, a nagyszabeni állami elmeorvosintézet gazdája. A számtisztai állásra szintén öten pályáztak: *Grósz Samu* és *Kasnyik Lajos* segéd-tiszték, *Brassay Ernő* és *Vlajkovits Dusan* adótiszték, *Moldoványi Ernő* irnok. A polgármesteri széket a szerdai közgyűlésen tölti be a törvényhatósági bizottság; ugyszintén választás útján töltik be a számtisztai állást is, míg az alszámvevőt a főispán fogja kinevezni.

— **Az óhitűek ünnepe.** A görög keleti románoknak és szerbeknek, valamint a görög katolikusoknak hétfőn és kedden lesz a karácsony ünnepe. Az aradi görög keleti román székesegyházban nagy díszrel ünneplik meg a szent ünnepet. A nagymisét *Papp I. János* püspök szolgáltatta nagy segédlettel. *Papp I.*

János püspök tegnap adta ki karácsonyi *pásztorlevelét*, amely az ünnep jelentőségén kívül egyházi és iskolai ügyekkel foglalkozik. Az ünnepet megelőző napon, vasárnap szentelik föl a renovált templomot. A beszentelést a püspök végzi, az ünnepi beszédet pedig *Csorogár Román*, az aradi román papnevelő igazgatója fogja tartani.

— **Fejérváry báró látogatásai.** Budapest-ről táviratazzák: *Fejérváry Géza* báró, a magyar darabont-testőrség kapitánya, ma délelőtt látogatást tett *Vörös Lászlónál*, a Fejérváry-kabinet volt kereskedelmi miniszterénél. A testőrkapitány, aki tábornagyi ruhában volt, a látogatás után a várba hajtatott. Az a hírjárja, hogy Fejérváry kabinetjének valamennyi volt tagját meg fogja látogatni.

— **Az Aradi Közlöny nagy képes napárát** kiadóhivatalunk úgy a helyben, mint a vidéken lakó összes előfizetőinknek, akik nagyobb hátralékban nincsenek, már szétküldötte. Aki tévedésből nem kapta volna meg a naptárt, forduljon a kiadóhivatalhoz, de a reklamációt kérjük lehetőleg írásban megtenni; telefonon vagy személyesen a felszólalások azonnal el nem intézhetők, mert a reklamációkat meg kell vizsgálni vagy a postakönyvben vagy a kihordók átadási jegyzékében, ami időt igényel. A legutóbbi postai küldemény a következő helyekre vitte el a naptárt:

Alcsuth, Algyest, Arad-Gáj, Arad-vár, Banesd, Bárca, Battonya, Békéscsaba, Berza, Borosienő, Borossebes, Budapest, Buttyin, Csanádpalota, Csermő, Fibis, Fönlak, Gyulica, Hódmezővásárhely, Karcag, Karánsebes, Kétegyháza, Kisszentmiklós, Kiszindia, Kolozsvár, Kujd, Makó, Mártonháza, Megyesbodzás, Mezőhegyes, Mezőkovácsháza, Nagyhalmagy, Nagylak, Nagypél, Nagyzerind, Otlaka, Otvenes, Pereg, Pécska, Pitvaros, Pozsony, Püspökladány, Rabogány, Sajtény, Sárafalva, Sikló, Simánd, Szarvas, Szeged, Székesfehérvár, Székudvar, Szemlak, Szintye, Szolnok, Talpas, Temesvár, Tótvárad, Trecsén, Ujarad, Újpest, Újszentanna, Valkány, Vinga, Zádorlak, Zám, Zombor.

— **A Jildiz titkaiból.** *Konstantinápolyi* távirat jelenti: Hir szerint az utóbbi időben a *trónöröklés rendjének megváltoztatása* a Jildizben újból szóba kerül és e tárgyban tanácskozások folytak.

— **Gépészmérnök-tanácsos.** *Reisinger Sándor* törvényhatósági bizottsági tag indítványt adott be a városhoz egy gépészmérnöki állás szervezése iránt, olyképen, hogy az ujonnan szervezendő *tanácsosi állás egy gépészmérnökkel töltesse be*. *Reisinger* azzal indokolja javaslatát, hogy a vízművek megváltásával és házi kezelésbe való vételével szüksége lesz a városnak egy szakemberre, aki a szükséges felügyeletet gyakorolja és a vízügyeket vezesse. A tanács az indítványt azzal a javaslattal terjeszti a közgyűlés elé, hogy egyelőre ne határozzanak a dologban, mert a vízművek átvétele még csak november végén fog megtörténni, hanem bízzák meg a tanácsot, hogy a szervezési szabályrendelet elkészítésével kapcsolatosan foglalkozék a kérdéssel.

— **Takarékpénztári közgyűlés.** Az *Aradi Polgári Takarékpénztár* január 27-én délelőtt fél 11 órakor tartja rendes évi közgyűlését. A jelentések meghallgatása után egy új igazgatósági tagot is választanak az elhunyt *Takácsy Sándor* helyébe.

— **A bolgár vasúti sztrájk.** *Szofia*-ból sürgönyt: A vasutasok általános sztrájkja még mindig tart. Ezideig csak a személyforgalom van helyreállítva. Az áruforgalom teljesen szünetel és ez nagy veszteségeket okoz a kereskedőknek. A Konstantinápolyból Belgrádba induló konvencionális vonat a nagy késés miatt nem indulhatott el. A sztrájkolókat külföldi munkás-szövetkezetek anyagilag támogatják.

Este a szocialisták gyűlést tartottak, a melyen a kormány magatartása ellen tiltakoztak. A kormány értesítette a keleti vasutak igazgatóságát, hogy az áruforgalom fennakadása miatt ez idő szerint tranzitó szállításokat Bulgárián keresztül nem vehet fel.

— **Házasság.** Fényes nászünnepség folyt le január hó 3-án Mácsán. Bilkei *Lipcsy* Péter egri kir. közjegyző kötött házasságot lehotai *Cselkó* Margit kisasszonnyal, lehotai *Cselkó* Árpádnak, a gróf Károlyi uradalom tisztartójának szeretetreméltó, bájos leányával. Ugy a polgári, mint az egyházi kötésnél, melyek a Cselkó-család otthonában folytak le, jelen volt *Károlyi* Gyula gróf főispán is nejevel, tanuként pedig *Lipcsy* Ádám, a „Borsszem Jankó” szerkesztője és *Nikolics* Dóme aradi ügyvéd szerepeltek.

— **Kiutasítások Párisból.** Páris-ból sürgönyzik: *Clemenceau* miniszterelnök, tekintve azon visszaéléseket, amelyek a legutóbbi időben alapított, legnagyobb részt idegenek vezetése alatt álló klubokban fordultak elő, elhatározta, hogy az ezen klubok élén álló összes külföldieket kiutasítja.

— **Eljegyzések.** *Deutsch* Sámuel tekintélyes aradi polgár házában kettős eljegyzés folyt le: *Eluska* leányát eljegyezte *Friedmann* Ignác mária-radnai ügyvédjelölt, *Gizike* leányát pedig *Friedmann* Jenő tiszaujlaki termény-nagykereskedő. A boldog jegyespárokat az ismerősök elhalmozták szerencsekívánataikkal.

Lederer Simon magyar államvasuti gépészmérnök eljegyezte *Leopold* Frida kisasszonyt, *Leopold* Adolf arad-hegyaljai szőlőnagybirtokos kedves és bájos leányát.

— **Tőkeemelés — akadályokkal.** Budapest-ről sürgönyzi tudósítónk: A *Salgótarjáni Köszénbánya r. t.* ma tartotta *Chorin* Ferenc főrendiházi tag elnöklésével rendkívüli közgyűlést, mely a 14 millió koronát kitevő alap-tőke 18 millió koronára való felemelése tárgyában lett volna hivatva határozatot hozni. *Chorin* Ferenc elnök bejelentette, hogy Budapesten és Bécsben összesen 32.653 részvényt helyeztek a közgyűlésen való részvételre letétbe, amelyek közül a közgyűlésen 24 részvényes jelent meg 14.413 részvény képviselőként. Tekintettel arra, hogy az alapszabályok értelmében a tőkefelemelésre a kibocsátott részvények kétharmada szükséges, amely az összesen kibocsátott 70.000 darab részvénytől 46.666 részvénynek felel meg, konstatálja, hogy a mai rendkívüli közgyűlés a tőkefelemelés tárgyában nem határozatképes. Az alapszabályok idevonatkozó határozata értelmében tehát új rendkívüli közgyűlés egybehívása válik szükségessé, amelyet e hó második felében hívnak össze. Az így egybehívandó új közgyűlés alkalmával letett részvények háromnegyed többsége elegendő arra, hogy a tőkefelemelést elhatározza. A közgyűlés az elnöki kijelentésekhez hozzájárult s ezzel a közgyűlés véget ért.

— **A polgármester-banket** Akik a megválasztandó polgármester tiszteletére január 9-én rendezendő társasvacsorán részt óhajtanak venni, szíveskedjenek a holnapi napon nekiket a kiosztott ívek valamelyikére ráírni, mert az íveket január 7-én, hétfőn délelőtt beszedik.

— **Borzalmas hajószerecsétség.** *Krisztiania*-ból táviratozzák: Tegnap este a délnyugati parton borzalmas hajószerecsétség történt. A *Krisztiania* és *Bergen* között közlekedő *Lindenholm* gőzösön petróleumrobbanás következtében tűz támadt, amely nagy gyorsasággal terjedt a hajón. Az óriási viharban lehetetlen volt a tüzet eloltani. Harminc utas, akik megkapták a tengeri belegseget, félig meztelenül fölrohantak a fűdélzetre. Négy utas elégett, egyik utas megőrült, egy másik pedig kétségbeesésében a tengerbe vetette magát. Szerencsére homokzátonyra került a hajó és így azután az

utasok megmenekültek. A hajó egész rakományával elégett.

— **A taksaméter.** Budapest-ről jelentik: A bérkocsissegédeknek nagyobb küldöttsége tisztegett ma délelőtt *Fülepp* Kálmán főpolgármesternél, akit a küldöttség vezetője, *Bak* Jakab arra kért, hogy tegye meg a szükséges lépéseket a taksaméter behozatala iránt, ami a nagy közönségnek és a bérkocsissegédeknek egyaránt érdeke. A főpolgármester kijelentette, hogy barátja a taksaméternek s tőle telhetőleg azon lesz, hogy mielőbb életbeléptessék.

— **Ezredesből — városatyá.** *Lukács* Géza honvédezdres nyugdíjaztatása élenken foglalkoztatja a nagyváraditársadalmat s nemcsak a katonaság, de a polgárság is tüntetni kíván a népszerű ezredes mellett. A nagyváradit 4-ik honvédegyalozezred tisztikara abból az alkalomból, hogy a nemzeti kormány hozzájárulásával *Lukács* Gézát nyugalmazták, zajos ovációban akarja részesíteni a távozó ezredest. A tisztikaszinó termében rendeznek tiszteletére bucsulakomát, melyen a legnagyobb ragaszkodásának akarja tanujelét adni a tisztikar. *Lukács* Géza tevékeny részt akar venni a közügyekben s a 48-as párt a december hóban tartandó általános városatyá-választáson jelöltnek lépteti fel. Ennek azonban az az akadálya, hogy *Lukács* csak az 1908. év január elsejétől lesz választható, de a párt, ha a választást megpeticionálják, pótválasztás útján akarja *Lukács* Gézát a városi törvényhatóság termébe juttatni.

— **Pásztorjáték az Illés utcai iskolában.** Négy heti szorgalmas munka után holnap, vasárnap délután 4 órakor mutatják be az Illés-utcai iskola növendékei a pásztorjátékot. A szülők figyelmét felhívjuk, hogy ha gyermekeiknek kellemes szórakozást akarnak nyújtani, látogassanak el s bizonyára kedves látványban lesz részük. — Külön meghívót nem küldenek, hanem ez uton hívnak meg mindenkit. — Adakozások szívesen fogadtatnak. A tiszta jövővelmet az intézet napközi otthonára fordítják. Műsor: 1. *Himnusz*, énekl: az iskolai énekkar. 2. *Három király*, énekes színjáték 3 felvonásban, előadják: három vendég közreműködésével az intézet növendékei. 3. *Záróének*. Kezdeté délután 4 órakor.

— **Feltartóztatott magyar hajó.** *Konstantinápoly*-ból sürgönyzik: Egy a Dardanellákban Burgasba szülő fegyverszállítmányok miatt gyanúsá vált, *feltartóztatott magyar hajót*, az osztrák-magyar nagykövetség intervenciójára tovább bocsátottak.

— **Szerződnek az aratók.** *Békéscsabá*-ról jelentik: *Wenckheim* Frigyes gróf újkirályi uradalmához 170 és a békési uradalomhoz 250 aratómunkást az uradalmak által megszabott feltételek mellett szerződtettek. Az elszerződött munkások nagyrészt csabaiak. A *Wenckheim* Frigyes-féle uradalomnak már meg van az aratáshoz szükséges valamennyi munkásuk. Különben egész Békésmegyében már szerződnek az aratók.

— **Elítélt tüntetők.** *Berecz* Ferenc alkaptány, kihágási bíró a csütörtök esti tüntetés alkalmával előállított *Medek* János asztalos, *Kádár* István kovács és *Jochum* Antal kovácssegédek, a hatósági személyeknek való ellenszegülés miatt, egy-egy napi fogházzal helyettesíthető 10–10 korona pénzbüntetésre ítélte.

— **Árverés Marx Imre ellen.** A másfél évvel ezelőtti tetemes adósságok és csalások hátrahagyásával megszökött *Marx* Imre aradi hentes ingatlanát ma délután adta el *Török* Dénes kir. végrehajtó az aradi törvényszék nyilvános árverésén. A Demeter-utca 104. szám alatti házat a *Viktoria* pénztézet vette meg 10.000 koronáért, 3320 koronával a kikiáltási áron alul. Az árverés jogerőre emelkedése után megtartandó sorrendi tárgyaláson sok hitelező és károsult fogja ugyan bejelenteni a követelését,

ezeknek nagy része azonban természetesen kielégítetlenül marad, mert az ingatlan eladásával elért vételár a követelések egy ötödét sem fedezi.

— **Az időjárás.** Az időjárásról *Meteor* most a következőket írja: A december 22-iki esomópon-tot követően — mint jeleztem — állandóbb és normálisabb volt az időjárás és ilyen jellegűek voltak a karácsonyi ünnepnapok is. A 28-iki esomópon-tatáskörében azonban már 27-én beállott a változás olyan nagy havazással, amilyent már évek óta nem láttunk, úgy, hogy például Budapestnek minden közlekedési eszköze szünetelni volt kénytelen majd az egész napon át, bár csupán délelőtt havazott. A havazás 28-án délelőtt tíz óra tájt újból kezdődött és egész napon át szakadatlanul volt a hó esés, rákövetkező napon pedig erős szélrohamban hordta a havat egyes vidékeken szerteszét, míg más helyeken 29-én megenyhült az idő és egész nap, bár hóval vegyest, de szinte záporoszerűen hullott az eső. A 21-iki esomópon-tatáskörében, 22–23-án volt eddig a legnagyobb hidegünk, náunk 9–10 C. fok, ahogy ezt már november hónapban előre jeleztem. A nagy havazás Jupiter bolygónak a befolyása alatt keletkezett, amidőn a belső bolygók e hatást nem ellensúlyozták, sőt a nap foltjai is tömörült állapotban voltak s minden, a havazásra kedvező befolyás érvényesült a 28-iki esomópon-tkor és ennek megelőző hatáskörében.

— **Munkások vasárnapja.** Az Aradi Nemzeti Szövetség munkásképző intézménye vasárnap, január 6-án, délután négy órakor a Weitzer János-utcai polgári iskolában nyilvános szórakoztató és szakelőadást tart az aradi iparos-íjak önképző egyesületének közreműködésével. Műsor: 1. *Himnusz*. Énekl: az állami tanítóképző intézet ifjusága. 2. Szavalat. Előadja: *Balási* Gyula tanítóképző intézeti hallgató. 3. Szakelőadás. II. *Rákóczi* Ferenc. Tartja *Kovács* Vince tanár. 4. Szózat. Énekl: az állami tanítóképző intézet ifjusága. A belépés díjtalan; a terembe csak felnőttek léphetnek be. Az előadás négy órakor kezdődik.

— **Szerencsétlenség egy vasutépítésnél.** *Frankfurt*-ból sürgönyzik: A *Frankfurter Ztg.* jelentése szerint tegnap a *Lanscheid-Hunschrücki* vasut építkezésénél egy tárna beomlott és 40 munkást temetett el. Estig három holttestet hoztak ki.

— **A madaraknak.** Az Aradi Állatvédő Egyesület hálás köszönetét nyilváníti: *Neuman* testvérek, *Steiner* Ferenc, *Nemes* Géza, *Goldschmidt* Miksa, *Funkelstein* József uraknak és a *Széchenyi-gőzmalom* igazgatóságának, hogy a tél folyama alatt az éhező madarak részére eleséget adni szívesek voltak. Egyben felhívja az Állatvédő Egyesület mindazon jószívű állatbarátokat, akik madarakat etetnek, hogy madar-eleség *Forray*-utca 2a. 1. em. alatt rendelkezésükre áll.

— **Sikkasztás vádja alatt.** *Szekszárd*-ról táviratozzák: A szekszárdi törvényszék a dunaföldvári takarékpénztártól még augusztus hónapban 16.000 korona elsikkasztásával vádolt *Gál* pénztárnokot ma a sikkasztás vádja alól felmentette. *Gált* azonnal szabadlábra helyezték.

— **Drágul a varrótü.** A varróleány-költészet híveit bizonyára elfogja a düh az élet mindent elrontó prózaisága miatt. Ő, mert minden rózsaszínű szépség a hétköznapi szürkeségbe fulad ma a villamosság ridegen üzleti korszakában. Haldoklóban a varrószobák tüneményesen szép költészete, az édes-bus romantika aranyos verőfénye a legközönségesebb üzleti szellembe pusztul bele. Elmondtuk pedig mindezt annak ültetéből, hogy — egy bécsi távirat szerint — a varrótü árát husz százalékkal föl emelik. Ezen a téren is érvényesül tehát a huszadik század szelleme. A varrótü is drágul . . .

— **Tempótolvaj gyermekek.** Két alig tízenegy éves fiú. *Csurgár* Mitru és *Zsiga* Mitru tegnap éjjel behatoltak a világosi görög keleti templomba és feltörvén a perselyeket, husz koronát elloptak. A tolvaj fiukat a csendőrök be-kisérték a járásbíróshoz, ahol letartóztat-ták őket.

— **A szegénytanulók konyhájában** a jövő héten *Lusztig* Arminné és *Lukács* Lajosné urnők ügyfeletsek.

Nagy alkalmi tárat Weinberger Ferenc ékszerésznél Arad, Andrassy-tér 20. sz. Fischer Eliz-palota. Aki szereteteit egy gyönyörű szép ékszer-tárggyal óhajtja a karácsonyi ünnepekre meglepni, az forduljon bizalommal hozzá. Csakis kiváló finom ékszerek, hajszálra szabályozott valódi genfi arany, ezüst és acél, női és férfi zsebórák kerülnek szolid és olcsó árakon eladásra, tört arany és ezüst kicseréltetik, avagy a legmagasabb áron vásároltatik, gyors, szolid és pontos kiszolgálát. Telefon 439. Arad legelső és legrégebb ékszerkészítési és javítási műhelye. 2479

Szabo-féle pármái ibo yaszappan a szappanok ideálja. Rendkívül kellemes ibolyaillata s bőrpuhító, üde hatása olyan, hogy egyetlen külföldi szappan sem versenyezhet vele. Készíti Szabó Béla pipereszappan-gyáros Miskolcon. Darabja 80 fillér, 3 darab 2 korona 20 fillér. Aradon kapható Vojtek és Weisz droguériájában, Földes K., Ring L., Rozsnyay M. gyógyszerészeknél, Brunner Béla, Guttmann és Berger, Glück Dezső kereskedőknél. Az országos hírvé Szabó-féle gyermekszappant az anyák figyelmébe ajánljuk. 2928

Szivásy István kárpitós és díszítő, Weitzer-János-utca 19 szám alatt, elvállal ebben a szakmában a legszebb és lediszebb kivétel munkákat, gyorsan és jutányos árak mellett. 3151

Praeservatív ideális legjobb minőségben Vojtek és Weisznál. 112

Hat nővér férje.

A szerelmes indiánus boszuja.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 5

Nem tartozik a ritkaságok közé, hogy valaki elhalt nevének nővérét veszi el második feleségnek, de hogy hat nővérnek legyen valaki a férje, az már mégis különös és feltűnő. Pedig megtörtént, de természetesen Amerikában. Az eset részleteiről a következő tudósítás beszél:

James Craven kereskedő harminc évvel ezelőtt letelepedett Montanában. Vevői közt volt a **Lamprecht** német kivándorlott család, amely egy farmon gazdálkodott. Craven beleszeretett a legidősebb Lamprecht leányba, Nórába és nőül is vette. Nórába azonban szerelmes volt egy félindiánus s hogy nem lehetett az övé, boszút esküdött és mikor egyszer Craven elutazott hazulról és magára hagyta nejét, meggyilkolta.

Craven négy évig gyászolta feleségét, akkor aztán elhatározta, hogy újra megnősül. Csakhamar oltár elé is vezette az elhunyt nővérét, Lamprecht Máriát. Családi boldogsága azonban csak néhány hétig tartott, mert a félindiánus ezt is lelőtte.

Nemsokára aztán Craven nőül vette a harmadik nővérét, Lamprecht Effiet, de ez is áldozatul esett a vadaknak. Craven ekkor elhatározta, hogy otthagyja Montanát és Ohioba megy, hol majd új életet kezd.

De Ohioban nem érezte magát jól, visszatért Montanába és feleségül vette a negyedik Lamprecht-leányt. Ez azonban csak oly feltétel alatt akart neje lenni, ha Craven megesküszik, hogy boszút áll nővérei gyilkosán. Craven megígérte és el is indult, hogy felkutassa családi boldogságának feldulóját. Sikertelenül is megtalálta a hegyek közt és miután végzett vele, boldogan tért haza. Azt hitte, hogy most már mi sem állja útját családi boldogságának. Néhány héttel később azonban ezt a feleségét is elvesztette, meghalt egy fertőző betegségben.

Craven újra a Lamprecht-családhoz ment háztűznézni és nőül vette az ötödik leányt, Bertát. Egy esztendeig élt a nővel, akkor ezt is elvesztette. Egy sétalovaglás alkalmával a ló megbokrosodott, levetette magáról és halálra taposta.

Craven ekkor végleg otthagyta Montanát, előbb azonban nőül vette a Lamprecht-család legutolsó, hatodik leányát, Lenát és ezzel Ohio egy kis városkájába költözött, ahol boldogan él nejével, azt remélve, hogy most már vége szakadt a nehéz sorscsapásoknak.

VÁROS ÉS MEGYE.

Aradváros közgyűlése.

— A tárgysorozat. —

Folytatólagos sorrendje az Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottsága által január 9-én d. u. 4 órakor tárgyalás alá kerülő ügdaraboknak:

18. Kölcsey-egyesület kérvénye a kulturpalota helyének kijelölése iránt. 19. Varjassy Lajos h. polgármester indítványa a harmadik egyetemnek városunkban való föllállítása iránt. 20. Reisinger Sándor törvényhatósági bizottsági tag indítványa egy gépészmérnöki állás rendszeresítése tárgyában. 21. Sopron város közönségének felirata a virilista intézmény eltörlése iránt. 22. U. a. felirata a hadügyi költségek további emelése ellen. 23. Az aradi kereskedelmi és iparkamara véleményes jelentése a szeszadó törvény tervezett módosítása és ezzel kapcsolatban a szeszkontingenseknek az ipari szeszgyárraktól leendő megvonása tárgyában. 24. A tisztii ügyészség jelentése a város közönségét érdekő jogok és kötelezettségek megszüntése és megnyitása tárgyában. 25. U. a. előterjesztése a „Salacz Gyula siketnéma iskolai alapítványról” szóló alapítólevél jóváhagyása tárgyában. 26. Robitsek Ágoston dr. törvényhatósági bizottsági tag és a tisztii főügyész együttes jelentése a polgármesteri hivatal átvétele és átadása tárgyában. 27. Berta Kálmán anyakönyvvezető-helyettesnek tiszteletdíj utalványozása iránti kérelme tárgyában. 28. A tanács jelentése a november havi községi adó elő- és leírása tárgyában. 29. A tanács jelentése az artéri hidak főtartóinak ölmöbetetes kátránylemezzel való ellátása iránt. 30. A tanács jelentése a városi nyomtatványok szállítása iránt megtartott árlejtés eredményéről. 31. U. a. előterjesztése az 1907. évi közevet-alap költségvetés elkészítésére vonatkozó határidőnek meghosszabbítása iránt. 32. A tanács bemutatja Lengyel Tivadar által bérlet lakás újbóli bérbeadása iránt megtartott árverés jegyzőkönyvét. 33. U. a. előterjesztése az irodai papír és írószerek szállítására megtartott árlejtés eredményéről. 34. U. a. előterjesztése az eddig Gruber Ede által birt lakás bérbeadására vonatkozó árverés eredményéről. 35. U. a. előterjesztése a leánykiházasító által eddig bérben birt lakás bérbeadására vonatkozó árverés eredményéről. 36. U. a. előterjesztése az eddig Schwartz Simon által bérben birt lakás bérbeadására vonatkozó árverés eredményéről. 37. U. a. előterjesztése a Baross-parki kiosk bérbeadása iránt megtartott árverés eredményéről. 38. A belügyminiszter leirata, mely a városi illeték, állás- és helypénzszedés érvényét 1912. évig meghosszabbítja. 39. Kereskedelemügyi miniszter leirata, melyben a város közönségét értesíti, hogy a fa- és fémpari szakiskolát felső ipariskolává át nem alakíthatja. 40. A polgármester előterjesztése a szennyvíz-szűrő-telep kibővítése tárgyában. 41. Az Arad-megyei Takarékpénztárnak kérvénye a Zimándi-utca 1-ső számú telken nyitott utca világítási kötelezettségének megváltása iránt. 42. A mérnöki hivatal előterjesztése a Radnai utnak elsőrendű burkoló anyaggal való újból készítése iránt. 43. A tisztii ügyészség betérjeszté az Angel Miklóssal a Libásdülöbéli 8 számú 5 hold Dezsőfi Samuval a Nagylegelőbéli 95. sz. 5 hold, ugyanazzal a Nagylegelőbéli 92. sz. 5 hold, Ilka Sebővel a Közlegelőbéli 43. sz. 2 hold, Osztoin Szvetozárral a Közlegelőbéli 34. sz. 5 hold, Kréca Szávával a Közlegelőbéli 28. sz. 5 hold, Brunhuber Kálmánnal a Libásdülöbéli 1. 2. 3. számú 5-5 és 6 hold föld bérletére nézve megkötött szerződés jóváhagyása végett. 44. Panker Viktor felebbezése a tanácsnak kerítés-ügyében hozott határozata ellen. 45. Polgármester előterjesztése loavató-bizottság megalakítása iránt. 46. U. a. előterjesztése a sorozó-bizottság megalakítása iránt. 47. U. a. előterjesztése az igazoló-választmány megalakítása iránt. 48. U. a. előterjesztése az új törvényhatósági bizottsági tagoknak szakbizottságokba való beosztása iránt. 49. U. a. jelentése rendőrkapitányi hivatalnál egy napidíjas irnok alkalmazásának jóváhagyása iránt. 50. U. a. jelentése három napidíjas végrehajtói állásnak az utadé és végrehajtási alap terhére folytatólag 1907. év tartamára is engedélyezése iránt.

NAPIREND

Január 6. Vasárnap. Rom. kath. naptár: Vízkereszt. — Protestáns naptár: Három király. — Görög-keleti naptár: december 24.): Karácsony előtti böjt. — A nap kel 7 óra 49 perckor, nyugszik 4 óra 22 perckor.

A Fehér Kereszt-egyesület ingyenes orvosi rendelő-létezte (Magyar-utca 6.) Rendelő orvosok: Dr. Leitner Ernő délután 3—4. Dr. Fodor Udön délelőtt 8—9. Dr. Rosenbaum Pál délelőtt 8—9. Dr. Hermann J. Károly keddtől és péntekig délelőtt 12—1 órakor.

Időjárás. A központi meteorológiai-intézetnek Arad-ra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Hűdegebb, elvélve esapadék.

Január 9. Városi közgyűlés délután 4 órakor.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Gabonaüzleti hetiszemle.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 5.

Mig a hét közepe felé enyhére fordult az idő, a végén ismét hidegebb jellegzetűvé vált. A vetésekről a hó olvadni kezdett, azonban nem tünt el egészen.

A gabonaüzlet irányzata változatlan, az újesztendő egyelőre nem hozott javulást

Budapesti áru- és értéktözsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 5

Kevés forgalom, változatlan árak.

Az árak 50 kilónként számítva:

	Déli zárlat	5 órai zárlat
Buza áprilisra	7.47—7.48	7.47—7.48
Buza októberre	7.75—7.76	7.74—7.75
Rozs áprilisra	6.73 6. 4	6.72—6.73
Zab áprilisra	7.46—7.47	7.4—7.45
Uj tengeri	5.13 5.14	5.13—5.14

Zárul 5 órakor:

Osztrák hitelrészvény	91.50
Magyar hitelrészvény	845 —
Lezártbank részvény	537.25
Magyar jelzálog hitelbank	529.50
Városi villamos vasut részvény	3 1.—
Közuti vasut részvény	586.—
Osztrák-magyar államvasut részvény	92.50

IDEGENEK ARADON.

Január 5

Központi szálloda. Hartenstein Jenő igazgató Budapest. — Kollner Sándor birtokos Erdőtelek. — Raduan Aurél magánzó Budapest. — Tornyo Gyula birtokos Budapest. — Stern Ede kereskedő Budapest. — Fischer Samu kereskedő Budapest. — Stignitz Gusztáv kereskedő Budapest. — Grosz Lipót kereskedő Budapest. — Világ János jegyző Boroshebes. — Petrovics István birtokos Boroshebes. — Petkó Zoltán főszolgabíró Temesvár. — Rosenthal József dr. orvos Gurahone. — Andrassy Béla fakeskedő Budapest. — Reisner Zsigmond magánzó neje Békésgyula. — Weinberger I. magánzó Békésgyula. — Fischer Zsigmond kereskedő Bécs. — Meidinger Lajos kereskedő Budapest. — Karan E. ezredes és neje Kolozsvár.

Fehér Kereszt szálloda. Gróf Karolyi Gyula főispán és neje Mácsa. — Báro Dittfurt neje és leányai Zaránd. — Grozda Aurél dr. ügyvéd és neje Buttyin. — Hamza Agoston püspökhelyettes Bodrog. — Schaner Gábor szolgabíró Nagyhalomgy. — Kövessy Ferenc birtokos Baja. — Sármezey Tivadar birtokos Szabadka. — Révay Andor gyógyszerész Budapest. — Darvas Elemér birtokos Zombolya. — Kovács Miklós hivatalnok Temesvár. — Elekes Imre gazdálkodó Bonyhád. — Komlós Salamon kereskedő Békés. — Barnabás Károly lőkész Magyaróvár. — Mezei Ferenc és neje Diósgyőr. — Fekete Sándor mérnök Lugos. — Balog Mihály hivatalnok Szeged. — Kun Béla hivatalnok Szeged. — Gerő Sándor kereskedő Orosháza. — Bárdos Elemér mérnök Fehértemplom. — Barna Mór utazó Budapest. — Kempfner Mór utazó Budapest. — Kiszelbach Károly utazó Budapest. — Schaffer Herman utazó Budapest.

Vas szálloda. König Ernő gyógyszerész Beél. Rochsin Miklós főesperes Nagyvárad. — Roth Mór kereskedő Soborsin. — Czigler Klement kereskedő Acsuca. — Seiden A. mészáros Körösbánya. — Prolinel Gusztáv utazó Pécs. — Veres Ferenc kereskedő Pécs. — Radnean Miksa magánzó Budapest. — Pornyos Gy. földbirtokos Budapest. — Dol Probojevics dr. Berlin. — Báron Mór utazó Budapest. — Neugröschl M. fakeskedő Helivage. — Kaufmann I. kereskedő Budapest. — Tulkan N. dr. orvos Szemlak. — Primer Béla szállodatulajdonos Mitrovica. — Weisz József utazó Budapest. — Frankl Rudolf utazó Bécs. — Debreczeni János magánzó Temesvár. — Mikolajecs M. utazó Ujvidék. — Opre Mihály fogalmazó Temesvár.

Megérkeztek

a legújabb mintája

LÉGSZESZCSILLÁROK.**Legújabb világítás!**Valódi „Auer-féle” függő izzólámpa
100 gyertyafényerő egy órára 3 fillér!**Alkalmi ajándékok:**

Alpacca-ezüstök.

Disztárgyak

fém, porcellánból, üvegből.

Gyönyörű képkeret-minták.

Gebhart Testvérek

ARAD, Andrásy-tér 4.

Porcellán, üveg, tükör, képkeret és csillár üzlet,
üvegozást vállalnak: (Pannónia-szálloda.)

Városi és megyei telefon: 451.

2908

A közönséges csukamájolaj

oly undorító szaga és íze, oly nehezen emészthető, hogy az gyermekek és érzékeny betegek részére sokszor szóba sem hozható, de az az óriási táp- és gyógyerő, melyet a csukamájolaj bizonyítottan tartalmaz, ma már mindenkinek hozzáférhető, mert a Scott-féle Emulsio formájában a csukamájolaj teljesen meg van szabadítva undorító tulajdonságaitól. A Scott-féle Emulsio feltétlenül jó ízű, könnyen emészthető és háromszor oly hatásos, mint a közönséges csukamájolaj. A Scott-féle Emulsio sohasem okozza a legcsekélyebb zavart sem és állandóan, szemlátomást a legkedvezőbb befolyást gyakorolja a szervezetre.



A Scott-féle Emulsio valódiságának jele a „hátán nagy csukahalal vivó halász” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL „Városi gyógyszertára”
BUDAPEST, IV., VÁCI-UTCA 34—50.

Egy eredeti üveg ára: **2 K. 50 f.**
4000 Kapható minden gyógyszertárban.

CSARNOK.**Etel és Piros.**

Irtá: Thirring Gusztávné.

Körülbélül egy félszázaddal vagyunk szent István kora előtt. Nagy erdők, kiterjedt legelők, járatlan ingoványok váltakoztak az országban; a dus legelők táján sátrak és szállások, csirái a leendő falvaknak, városoknak; a hegyek alján félig romban réges-régi várak, városok, amelyekben megtörve és csak megtörve húzódnak meg e földnek volt gazdái.

A magyaré itt minden, az ország és amint véli, a félvilág. A merre portyázik, amerre kalandozik, ott ő az ur, azt viszi el onnan, ami neki tetszik. Mig otthon a szállásokban az asszonyok tart rendet rabszolgák, munkások, marhák felett.

Most várják haza megint a harcosokat. A sátrakból kitudultak a nők, a gyerekek diszben, úgy várják a hazatérő urat. A pásztorgyerek a szállás közelébe terelte nyáját, a vén gulyás fényes szőrű tinóit számlálgatja, a csikós ficánkoló csikóit köti cölöpökhöz a sátor elé: örüljön az ur a sok új marhájának.

A tüzek körül csinos lányok forgolódtak; a férfiszolgák, kancatejet iddógálva, tréfálkoztak velük. Mindenki lesi a vitézeket; kürtök harsognak: már jönnek, már jönnek!

Es megjöttek.

Messze, messze jártak; gazdag görög városok kapuit döngették nem hiába.

Társzeker követi Kende ur lovát, nagy rakomány rajta. Szállása előtt Etel várja, a felesége és annak kis huga, Piros. Etel az ura intését ügyeli, nem lép addig el re. Kende lovának gyeplőjét oda veti az egyik gyereknek, díszes páncélját oldja a másik.

Az asszony lágy, fehér kenyeret nyújt, mögötte a karcsu lány kancsót tart kezében.

— Uram! — mondja halkán Etel, amint Kende a feldisített sátor elé lép és feléje nyujta a kenyeret.

Kende, mintha őt nem is látná, a kancsót kapja ki a leány kezéből és felhajtja.

— Ez jó volt! — és sugárzó szemmel nézi a felserdült leányt. Aztán szó nélkül befordul sátrába pihenni.

Etel megajándékozta a háznépet, amely vele együtt ügvelt az ur birtokára, marhájára; majd halkán elvonul az asszonyok közé. A lány dalol és szalagot tűzdel fekete hajába; Etel szóltanul ül a szövőszékhez.

Mindent, mindent megtett, hogy szaporítsa ura birtokát, marhát, és ő hozzá nem volt még e napon egy szava sem.

Reggelre kibontották a kincseket.

Pirosnak nem volt maradása: vajjon mit hozott Kende?

— Kell-e? — szölt jókedvűen Kende és

valami arany csecsebecsét lóbált a leány szeme előtt.

A lány arca tüzből égett: — Add ide! add ide!

Es Piros szép fehér karjára csatolta Kende az első ajándékot.

Ez a tied, — mondta a belépő Etelnek, ki szolgálival ételt, italt hozott az urnak; fényes ezüst tükört tartott eleje.

— Én jó uram! — szölt az asszony hálásan. Am egy pillanat alatt megmerevedett az arca; meglátta csillogó ékével Piros.

— Menj innen! — parancsolta hevesen hűgának. — Mit keressz itt? Ha hívunk, akkor jöjj!

— Ez a leány eladó lett — szölt Kende, mikor magukra maradtak.

— Add el! — felelt Etel komolyan; — a te kezeden van! Nincs apja, bátyja, öcsöce. Te keresed, kinek adod!

— Szép lány! — szölt Kende inkább magához, mint Etelhez. Aztán füttyörészve nézte, mint kapkodják szét a szabadra hagyott zsákmányt.

Multak a napok. Kende nem vitte a lányt az eladók sorába és nem hívott a szálláshoz egy legényt sem lánynézőbe.

A lány pedig dalolt mint a pacsirta, táncolt, mint a tündér és minden nap új csecsebecsét talált Kende az ő számára.

Az a kép, amit Etel tükre mutatott, szomorú asszony képe volt. Az arca fonyadt és halavány, csak a szemében lobog még az élet, az akarat parázsa.

Mit akar, mit tegyen? Két testvérnek nem lehet egy ura.

Ha muló gerjedelemben egyik rabszolgánójához hajlik az ura, úgy megnyugszik. Am legyen úgy, amint az ur kívánja; de Piros egy vér vele és nem lehet ittele asszony egy sorban. Itt csak egy élhet meg kettőjük közül e szálláson.

Vihar dult az éjszakán. A sátrak oldalai vadul libegtek, a szolganép szekereinek ponyvái leszakadtak, széjjel foszlottak.

Piros csendesen pihent; pedig ha ott látja néniét az istennyila tűzében, akkor menekül.

Vihar dul ennek az asszonynak lelkében: vajjon visszatérne-e az ura szerelme ő hozzá, ha ez a lány nem él? . . . És ha mégis hiába fojtaná a lányba az életet? . . .

Kinézett a sötét fergegbe és sikoltva kiáltott bele az üvöltő szélvészbe: — Kende az enyém, az enyém! Nem adom, nem adom! . . .

O, mért nincs gyermeke, amikor elmúlik szépsége, ura szerelme? Majd a szomszéd asszony sorára gondolt. Ha ő is úgy tenne?

A birtokot ő gazdálta, a rabszolgák hivebek hozzá mint urához, ki örökké eljár idegenbe; a marha is az ő szavát ismeri; ha elnyelvélné egy időre az urát a saját szállásától, mint a szomszéd asszony tette, vajjon Kende nem kívánczozna-e megint vissza ő hozzá, a sok birtok asszonyához?

(Vége következik.)

Arad-hegyaljai h. é. motoros vasút.

Menetrend kivonat.

Indul	Aradról	4.35	7.36	10.11*	10.37	1.37	4.36	7.36
Érkezik	Gyórokra	5.11	8.38	11.17	11.43	2.43	5.43	8.43
	Pankotára	6.51	9.48	—	12.53	3.50	6.49	—
	Radnára	6.25	9.22	—	12.27	3.26	6.26	—

Indul	Gyórokról	4.14	4.16	4.20	4.42*
Érkezik	Aradra	5.20	—	—	5.48
	Pankotára	—	5.28	—	—
	Radnára	—	—	5.00	—

Indul	Pankotáról	4.25	7.32	10.35	1.35	4.31	7.32
Érkezik	Gyórokra	5.42	8.39	11.42	2.42	5.38	8.39
	Aradra	6.51	9.46	12.51	3.47	6.48	—
	Radnára	6.25	9.22	12.27	3.26	6.26	—

Indul	Radnáról	5.02	7.57	11.01	2.01	5.00	8.00
Érkezik	Gyórokra	5.42	8.37	11.41	2.41	5.40	8.40
	Aradra	6.51	9.46	12.51	3.47	6.48	—
	Pankotára	6.51	9.48	12.53	3.50	6.49	—

Csak pénteken és az aradi országos vásárok napján közlekedik.

FERENCZ JÓZSEF**Nemzeti Színház.**

Vasárnap, 1907. évi január hó 6-án:

Bérlétszűnet.

Bérlétszűnet.

Délután 3 1/2 órakor, fél helyárrakkal:

Náni.

100 arany pályadíjat nyert eredeti népszínmű dalokkal és táncsal, 3 felvonásban. Irtá: Follinusz Aurél.

SEMÉLYEK:

Kreucer Michel Borbély S.	Bódi, fia	Ujj Kálmán.
Náni, leánya Rontai B.	Szilárd Péter	Varnai Jenő.
Szepl, fia Falodi K.	Róza, leánya	Kőrössi Juci.
Ozv. Molnárné Bacsné.	Lupi bácsi	Kulcsár L.
Józi, fia Hunyadt J.	Sándor, fia	Déli Lajos.

Kezdete délután 3 és fél órakor.

B) bérlét.

B) bérlét.

Este 7 1/2 órakor, rendes helyárrakkal:

Ilka.

Eredeti vig daljáték 3 felvonásban. Irtá: Egressy Benl, Zenéjét szerző: Deppler Karoly.

SEMÉLYEK:

Podegrassy Hunyadi J.	János	Ladislai J.
Ilka, leánya Kapessy J.	Zita	Fenyvessy M.
István, ispán Ferrari A.	Miska	Nyárai A.

Kezdete este 7 és fél órakor.

NYILTTER.*

Minden külön értesítés helyett!

FRIEDMANN IGNÁCZ

mária-radnai ügyvédjelölt eljegyezte

DEUTSCH ETUSKÁT

FRIEDMANN JENŐ

tisza-ujlaki terménynagykereskedő eljegyezte

DEUTSCH GIZIKÉT,

Deutsch Samuel tekintélyes aradi lakos általános ismert bájos és kedves leányát.

HACK ENDRE

okleveles építész

és építő-mester

műszaki irodája ARAD, Kápolna-utca 4. szám.

1731

A következő
ujdonságok
érkeztek
KERPEL IZSÓ

80,000 kötetes
kölcsönkönyvtárába:

Mikszáth: Joki Ádám és kora, Zsedényi: Ott tul a r e-on, Hra.ovsky: Bilincsor, Beniczkinó: K-só szerelem, Mikszáth: Aina nach 1907 ik évre, Tausch: Hadihajó, Lónyai: E-térő utakon, Giersberg: L-pecséteit ajkak, Ambrus: Midás király, May K. A svatác on k-resztül, A B-ikánon, A medve vadász, Hope: P-eggi a könyveles, Zboray A.: Az almok hősel, Lovik: Ószi rózsák, C-óbel: Pokások, Gárdonyi: Ábel és Eszter, Molnár F.: Ribok, Horvath: Stein gárcs, Szemere G.: Auspán ur, P-mb-rtion: Hajnahasadás, Krudy: A p d lni kísérlet, Ifj Hegedűs: Vesztről csata, Lovik: A kertelő Agár, Nagy: Apostol a hód-ságon.

Németben: Harpung: Der Schatten des Stric-ss, Taoms L.: Ta-ite Frieda, Bicher C.: Says Caine Hall: De Tunksuchtig, König E. A.: P-rcatum mobile B-r-ow: Winter sonne, J-nischek: Uber n Ta, B-ur M.: Mal chaw, U-n Glück u. L-ben, Zug un Zug, Z-beltiz: De Generalsgörr, Crocker: De glück-liche Ta, H.: De Liebschaften des Königs v. Belgien, Sudermann: D- B umelbot, Wotho Annie: S n Martino, Sratz: Du bist die Ruh, Au-erheim-er: L-b-n-äner, Voss: Mi chael Zibula, Strauss E.: K-ouzungen, Sud-ermann: Sein u ter St-in, Z-beltiz Rohr im Wind, Wildbrand: Vi-a M-ia, France An-atole: A-go Zw-ig, N rdman: Ewig d-ss w-ib-liche, Sratz: D- H ad der Faime, Geierstam: Kampf der Saelen.

Kölcsön díj havi 1 kor. 20 fill., vagy köte-
tenként fizetve 8 fillér

Vidéki bérlők

is a legfigyelmesebb kiszolgálá-ban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is megiepő szép

ujdonságok érkeztek!

Zenekölcsöntári díj havi 1 kor. 40 fill., vagy
fizetenkint 14 fillér

Legújabbak: Z-revizi: Madame Minna, Fésű-nóta, H-ld-ore: Das st kover, N-ja, mert van szive, Cave, Tijbar: Tuii no-
lak, Kacsón: Rakóczy, F-ater: Igyál b-
tyár az még vagy u- da, Zerkovitz: Ma-
túd, N-entizal: D- Räu er-oup m. v. Köpönte,
S-ab-do-: S ep I-oka, L-b-r: Der Schü-sel
zum Paraden- E-s-r: Künstle-bu, Czohor:
R-b Matyas, Z-k-w-z: Panama Mano, Nem-
hagy a bad-agy, I. B. Mue-: Du a Panama
ka-apol, Strau-: Mi-ardo- k. a., Lehár:
Mók-hézs-szav, K-oy: J-eni Mikszáth: A
manach 1907 r- Lan-: Egy sr, H-ld-berg:
A- vé- roue d-ss, Muc-: Mor-oa C.: No-
re-ld- H-ld-ber: Er-b Tar-.

Ujdonságok!

Égélő apparátusok. Sokszorosító készülékek.
Írógépkellékek. Könyvtárak és
egy-egy könyvek vétele, könyvtá-
rak berendezése.

KERPEL IZSÓ,

könyv-, zenemű és papír-
kereskedése Aradon.

Telefon 885. sz.

Több 100 orvos

véleménye szerint legkitűnőbb szer-
fog-, száj- és garat ápolásra

Dr. DEMBITZ **ASEPTOL** szájvíz-pasztill-
fogorvos

Aseptol szájvíz-pasztillák 1 doboz 2 kor. fogpor
80 fillér Kaphatók gyógytárakban, drogueriákban és
illatszertárakban.

Központi főraktár: Dr. Dembitz „fog- és száj-ápoló-
szeret laboratoriuma” Budapest, Kerepesi ut 10.

Aradon: Földes Kelemen gyógytárában. 3648
Orvosi vélemények minden dobozhoz mellékelve.

Aseptol-szájvíz-pasztillák pohár vízbe dobva szén-
sav képződés mellett
önmaguktól oldódnak; antiseptikus, adstringens, deso-
doráló hatásuknál fogva a fogak romlását gátolják,
a fogakat és a foghúst edzik, a szájjal keletkező szag-
gát megszüntetik, a szájat illatosítják, a garatot edzik.
Torokbajok ellen a legkitűnőbb óvszer. Tünetek ellen
és után fertőző betegségeknél a betegségeknek a szá-
jon át való terjedését gátolják és a környezetet ve-
dik. Prophylacticus hatása gyermekeknek a rokban-
tal mat illetőleg orvosilag elismerte.

„ASEPTOL” fogpor közömbösíti a fogakon kép-
ződő artalmis savakat, gá-
tolja a fogok képződését; fertőtleníti és edzi a foga-
kat és foghúst; visszaeszközi a fogak eredet. szep-
színet és fényét. 3689

Katonazene!

A „Fehér Kereszt” szálló
telikertjében

ma, vasárnap este
a csász. és kir. 33. gyalogezred zenekarának
hangversenye

Zellner Sándor karmester vezényelte mellett.

Műsor: =====

1. Nyitány a „Luna asszony” c. operettből Linke P.
2. Keringő az „Édes leányzó” c. operettből H. Reinhardt.
3. Abránd a „Hugenották” c. operából G. Meyerbeer.
4. „Nefejejts” Dal szárnykürtre F. v. Suppé
5. Részletek a „Kornecillei ha- rangok” c. vig operából Planquette R.
6. „Tiroler Quartett” a „Fesche Geister” c. operettéből C. M. Ziehrer.
7. „Lustiges Allerlei” egyveleg Komzák C.
8. „Kurucz-nóták” (1672—1838.) Káldy Gyula.
9. Töredékek a „Gül-Baba” c. operette-ből Huszka E.
10. „Glühwürmchen” Intermezzo P. Lincke.

Kezdetre este 8 órasor

Legközelebbi hangverseny jövő vasárnap

Braun Gusztáv,

43

szálló-s.



KLISEKÉK
MINDEN-
NEMŰ KÉPES
NYOMTATUÁNYOKHOZ,
ELSŐRANGŰ MŰVÉSZIES
KIVITELBEN, TELJES FELELŐSSÉG
MELLETT, VERSENYEN KIVÜLI ÁRAKON
ELVÁLLAL A „FÜLES BAGOLY”
CHEM. MŰSZAKI INTÉZETE-
ARAD, HUNYADY-U. 4.
SZÁLLÍTÁSIKATÁRIDŐ 48 ÓRA.



Kolarits Nándor

első és legnagyobb dél-magy. egyenruhá-
zati intézete Temesvárott.

Ajánlkozik a honvédséghez áthelyezett, valamint
az ujonnan kinevezett

tartalékos tiszt uraknak

egyenruházati felszerelésük beszerzésére, legjobb
és legelegánsabb kivitel. Legolcsóbb árak!

Aradi képviselőm: 3207

Adametz Henrik, Kossuth-u. 38.

**AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK**

hivatalos rovata.

A kör helyeszközlő osztyálynak helyisege
SZABADSÁG-TER 7. I. EMELET.

Hivatalos órák:

Délután 9—1 óráig, vasárnap és ünnepnap d. u. 4—5
óráig. — Takaró egy a vidékről min. helybeliek, na-
ponta főtárlatnak.

Telefon 294. sz.

Telefon 294. sz.

Az állasközvetítés teljesen ingyenes. A kör tagjai előnyben
részesülnek. Levélbeli felvilágosítást csak válaszbélyeg-
küldése mellett ad a helyeszközlő-osztyály.

Kimutatás: 1907. január 5-én.

ÜRESEDESBEN LEVO ÁLLASOK:

Helybeli fűszerüzlet részére irodai teendőkből jár-
tas kisasszonyt.

Fűszer nagykereskedés részére mérlegképes könyv-
vezető, ki egyben perfekt magyar-német levelező és na-
gyobb irodát vezetni képes kitűnő munkakerő kerestetik.
Megfelelő képzettségű fiatal rotatisztet.

A gép- és gyorsírászatban jártas intelligens kis-
asszonyt.

Jó írással bíró kiszolgált a tisztelt Irodaszolgái mi-
nőségére.

Videki nagyobb hor- és hu-fogyasztási bérletek
részére ovadékképes fe-tetlenül szakmát ismerő bér-lőségi
hivatalnokok kerestetnek.

Videki varo okba, rőtös-áru üzletekbe segédek ke-
restetnek.

Heiybell játék és norinbergi üzlet részére fiatal se-
gédet.

Videkre több a német és román nyelvben jártas
fiatalabb vassereskedő segédet.

Videk rőtös- és rövidáru szakmabell segédet, a ki a
magyar és tót nyelvben jártas.

Videkre a kész férfiruha elárusításában jártas se-
gédet, aki a német és román nyelvet erti.

Videki kisebb városba kézműáru segédet, a ki a ro-
mán nyelvben jártas.

Több vidéki vas- és fűszerüzlet részére a román
nyelvben jártas segédet.

Videki rövidáru üzlet részére a román vagy t t
nyelvben jártas segédet.

Több vidéki kézműáru-üzlet részére románul tudó
segédet, szereny igényekkel.

ALLAST KERESOK:

Nyugdíjazott állami tisztviselő egy- két órai délutáni
foglalkozásra irodai alkalmazást keres.

Mérlegképes könyvelő és magyar német levelező a
ki elsőrendű cezeknél és önáll. a- is működött.

Raktárnoknak vagy egyéb irodai alkalmazásra nős
jótársu alkalmazott.

Irodai teendőkből jártas kisasszony szerény felté-
telek mellett állást keres.

Több vidéki fűszer és rőtösáru üzlet részére ro-
mánul tudó, kezdő segédet.

**AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTYÁLYA.**

Klein Sándor,

Keppich Zsigmond,

titkar

321

elnök

COGNAC

Gróf Keglevich István utódai

Külföldön is a legnagyobb elismerésben része-
sülnek a cég gyártmányai s mint minden nagyobb
kiállításon, így az utóbbi bukarestin is a leg-
magasabb kitüntetéset díszoklevelet nyertek,
1882. év óta forgalomban levő gyártmányaink min-
denütt kaphatók. — Központi Irodai

BUDAFOK (Promontor.)

3274

Az arad-esanádi gazdasági takarékpénztár részvényeinek

17-ikszámu szelvényei

1907. január 2-től

30 koronával **beváltatnak**

Aradon a társulat pénztáránál.

Makón

Pécskán

Nagyszentmiklóson

a társulat fiókjánál zeteinél.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy Pémetefű cukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótlék

egy régióknak bizonyult házisszer, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, csúznál és meghűléseknél, bedörzsöléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt vásárlásakor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- is kapható minden gyógyszerárban kapható.

Főiskola: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz”

Prágában, Miesebachstrasse 5. nos.
Mindennapi készletben.

Mindenkinek

ki lapunkra előfizet,

ingyen

megküldjük, ha azt levelező-lapon kéri, díszes 54x76 cm. nagyságu

fali

lapnaptárunkat,

amely hivataloknak és irodáknak nélkülözhetetlen.

ARADY KÖZLÖNY ÉS FIATÁRSÁG

VÁSÁRKERESKEDÉS

ARAD, ANDRÁSSY TER 14. SZ.

TAKARÉKTŰZHELY-SZÉN, BÜKK-FASZÉN, LÉGSZESZ-PIRSZÉN, KÖVÁCS-SZÉN.

SALON-FŰTŐSZÉN.

Először a legjobban minőségben

HÁZHOZ SZÁLLÍTÁST

MERENDELÉSEK

TELEFON SZÁM 139

Köszén tüzelés

takaréktűzhelyben és kályhában rendkívül hőtartó és jelentékenyen

olcsóbb mint a tűzifa.

Egy jó karban levő 2 lóerős

gázmotor

jutányos áron eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Telefon szám 151.

Nagy könyvkötészet.

ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

KÖNYVNYOMDÁJA

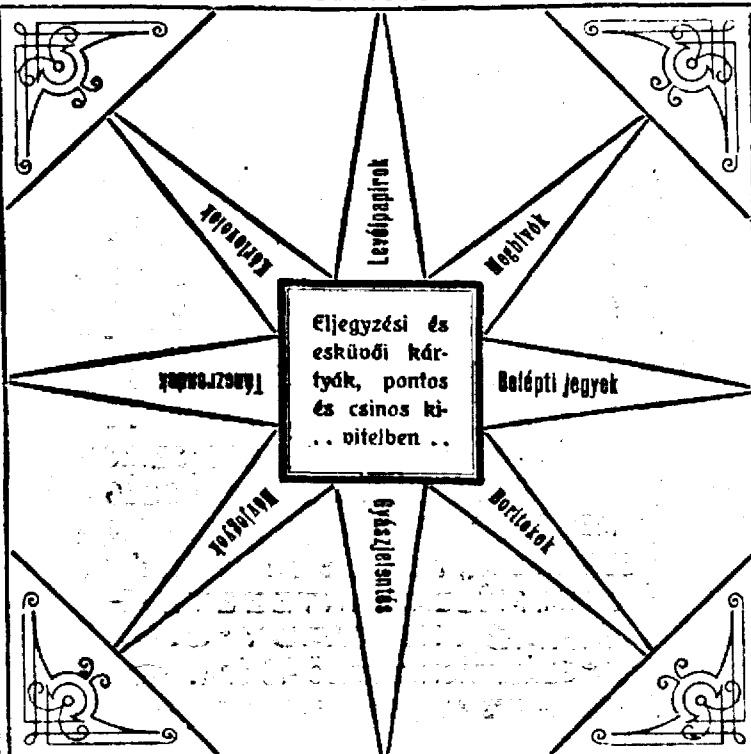
ARADON, JÓZSEF FŐHERCZEG-UT 22. SZ.

Betűtőminta

Röviden berendezett és a mai kor igényeinek teljesen megfelelően felszerelt

NYOMDÁJÁT,

hol mindennemű nyomtatási munkák gyorsan, pontosan és a legmodernebb kivitelben jutányos áron készíttetnek el.



Aradi Közlöny

a legnagyobb és legelterjedtebb vidéki politikai napilap.

ELŐFIZETÉSI ÁRA:

Helyben:

1 óra 24 korona.
1 óra 2 korona.

Vidéken:

1 óra 28 korona.
1 óra 2 kor. 40 f.

Szarkoskötési telefon 357.
Kiadóhivatali . . . 161.

PILCZ IRMA
derékfűző üzlete
ARAD.
Deák Ferenc-utca 30.
Ajánlja saját készítményű ruhát, melynek kivételével egy próbarendelés után mindenki meggyőződhet.

Fischer Károly
sodronyszövet, kerítés fonat és szita áru készítő üzlete
Arad, József főherceg-ut 8. Ajánlja kész árult és elvált minden a szakmába vágó munkákat a legutányosabb árak mellett.

BICKEL JÓZSEF
férfi, női-öltvet és rövidáru üzlete
Forray-utca 2.
Olcsó árak jatkárak és töltekben.

KOSZILKOV JÓZSEF
BLOUS-ÁRUHÁZ
és női ruha készítői műterme, valamint megrendelésre bármilyenmű teljes toalettkészítése.
Arad, Szabadság-tér 20. sz. (Gr. Nádasdy-palota.)

Papp Péter
uri és női
ezipész
Atilla-tér.

Boros B. A.
Festék raktár
ARAD
Boros Béni-tér 9. Pók István Forray-utca 1.
Legelősebb forrás és a „Napfény” kályha készítője.

Hönig Frigyes
haranggyártó
Arad, Büköci-utca 28.
Szabadalmazott harangok, vas harang állványok, forgatható vasharang szerelések. Régi harangoknak vasszereléssel való átalakítása.

Radó Sándor
polgári divatruház
Föray-utca Lukácsy-ház. Női és férfi divatrukkok nagy raktára. A legelősebb bevásárlási forrás!

Czavarr Dániel
mű- és kereskedelmi kertész
Arad, Hunyadi-utca 6.
Ajánlja kertészetét mindenféle alkalmakra. — Állandó nagy raktára élő- és művirágokból.

Stóhr Máttyás
hangszerüzlete
Waltzer János-utca (Minorita-palota.)
Mindennemű hangszerek javíttatnak.

Beck József
csokoládé, csokoládé és déligyümölcs különlegességek üzlete Arad.
Forray-utca 2a. szám (Lukácsy-ház)

Petroczy Lajosné
törvényszéki jegyzett
műbutor-asztalos és
czimbalom készítő
Hal-tér 10. sz.

Erk András
csont- és disz-mű-csurgályos
Tökely-utca Tökely-ház.

Telephon 87.
Schaefer Richard Géza
építési-üzlet, csatornázás- és vízvezeték-berendezés
ARAD,
Bathányi-utca 17.

LÁZÁR CZ.
Arad, Andrassy-tér, Minorita-épületben.
Állandó nagy raktár a legújabb divatu Párisi női és gyermek kalapokban. Alakítások a legutányosabb árak mellett valamint gyári kalapok állandó raktára.

Blum György
női szabó divatterme
Arad, Andrassy-tér (Minorita-palota) a hol a legújabb divatok szerint mindennemű női, házi, bál és gyászruhákat izlésesen, jutányosan és gyorsan készítenek legújabb divat szerint

Kiss Lajos
szobafestő és mázó...
Kossuth-utca 14

Nikolet Testvérek
uri és női cipész, főüzlet Kossuth-utca 66. Pók István üzlet Deák Ferenc-utca.

Geppert János
férfi szabó
Bathányi-utca 10.

Ropka Adolf
uri és női ruhák készítő.
Kápolna-u. 14. sz.
14 év óta fenntartott üzlete elvált minden a szakmába vágó munkákat a legelősebb árak mellett.

MAYER... ANTAL
építési és disz-mű-bádogos
Forray-u. 3. sz.

A. V. szállásja.
Kintzler Zoltán
művészi és ékszerész-nél most lehet a legalkalmasabb ajándékokat venni
ARAD,
Andrassy-tér 20.

Schumann H.
ARAD, Tökely-tér.
(Román épület.)
Ajánlja dua nagyválasztékú női divat ruha és férfi divat és női Confektu raktárát. Olcsó árak, pontos kiszolgálás

Milnavits M.
fodrász, borbély-és hajvágó-terme
Fábián-utca 9. sz.
ARADON.
Első fizetendő mindenféle hajmunkák elfogadottak.

SOÓS PÁL
épitési és disz-mű-bádogos
Tökely-tér 7. szám.
Elvált minden a szakmába vágó mindennemű disz-munkákat.

Kovács Lajos
Kortyús, ARAD
St.-Péter-tér 3. szám.

Wolfschmidt Agoston
saját házában
építési, mű-lakatos és gépijavító műhely.

Karpelesz Zsigmond
uri szabó
Waltzer János-u. 5.
Nagy választék valódi angol szövetekben.

Szkorezár György
végzett patológus és moosi-kovács
ARAD,
Fejlesztő-u. 2. sz. (Saját ház.)

Dr. Kubát Antalné
vadász
kefékötő gyár
ARADON.
Waltzer János-utca Minorita-palota.
Műhely: Angyal-u. 28. szám alatt.

SOMOGYI FRIGYES
uri és női cipész
Vécsey-utca 10. szám

Ungermann Józsefné
Arad legelősebb és legizlésebb kosztó és csokor kötő üzlete hiánytalan a piacon és lakásán Pöstenberg-u. 2. alatt rendeléseket elfogad.

Horváth... György
férfi- és gyermek szabó-üzlete javító műhelye
Kossuth-utca 14. a honvéd lakatnyával szemben

Romónyi Agoston
koszfőző-üzlet
FORRAY-UTCA 5
Készít raktár ATZÉL PÉTER-U. 3.
Raktáron tart mindennemű koszarokat, kerti butorok, utazó koszarokat.

Drittrich M. Albert
műbutorasszalon
Fácán-utca 1. sz. saját házában.
Elvált minden a szakmába vágó munkákat saját terve alatt.

Rothen Péter
borbély és fodrász
Arad, Vörösmarthy-utca 1. szám.

Mányutcz János
kalapos mester, és raktár
Hunyady-utca 1. sz.
Elvált minden a szakmába vágó kalaptészítést, javítást és festést.

KRISER TESTVÉREK
TÉMESEVÁR JV.
Uri-utca 8. szám.
Telefon 788 sz. Acétylen világítás és vízvezeték berendezés vállalkozó.
Állandó lak. Calcium Carbide raktár, MINDENMŰ GAZDASÁGI gépek, szerelvények, beszállítók és egyéb eladások.

Scharle Ferenc
urasági cipész-üzlete és javító műhelye.
Sina-utca 1.

Ésőt oklevéllel kitüntetve
GÖNCZŐ és KATONA
építési és disz-mű-bádogosok
Elvállalnak mindennemű építési és disz-munkákat a legelősebb és legelősebb árak mellett.
Üzlet: Kossuth-utca 3. sz. Műhely: Bohócskai-u. 3.
Raktáron tartunk mindennemű bádogos árakat

Dermencsin Antal
uri szabó
Deák Ferenc utca 23

Kolet János
uri és női cipész
Csarnovita Péter-u. 6. szám.

Étterem Alajos
szepi-üzlet
ARAD,
Széchenyi-u. 1. szám.

Szussán Sándor
építési és butor asztalos
Sina-utca 14. szám.

Krebsz Józsefné
női ruha és konfekció terme
Bocskay-tér 3. nagy Tökely-ház.

KRISTOF GYÖRGY
fodrász és borbély
Boros Béni-tér 1. sz.
Haját veszik és árusítják.

Strändel József
uri szabó
Alsó Molnár-utca 13. (sarok.)
Bejárás a Határ-utczában.

FIUME KÁVÉHÁZ
fényesen renoválva saját vezetésem alatt. Minden este zeneestély.
GELLER S.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek tudomására adni, hogy
Fischer Samu

pék- és sütőde

üzletét

átvettem és saját nevem alatt vezetem. — Minden nap friss fehér sütemény, fehér kenyér, barna és rozskenyér és valódi gracham kenyér, déli áni sütemény és házi kenyér szépen és ízletesen lesz készítve. 2891

Kérem a nagyérdemű közönség becses pártfogását.

Tisztelettel

Leicher Frigyes,
Deák Ferencz-utca 16.

Kilényi C. és Társa

divat-, kézmű-, rövidáru és fehérnemű

új áruháza

a József főherceg uton megnyit.

24 évig az aréna épületben volt üzletünk a folytonos házbér emelés miatt

József főherceg-ut 11. szám alá

[Müller-házba]

helyeztük át.

A mostani sokkal olcsóbb házbér miatt abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy a mélyen tisztelt vevőinket sokkal olcsóbban szolgálhatjuk ki, mint azelőtt.

Magunkat a n. é. közönség szíves pártfogásába ajánljuk kiváló tisztelettel KILENYI C. és TÁRSA a „Kék golyó“-hoz.

József főherceg-ut 11. 2882

KOSSUTH-utca 67. sz.

CZERNÓCZKY MIHÁLY

cipész-mester üzletében

a legjobb anyagból készült férfi, női és gyermek cipők nagy választéka. — Megrendeléseknél szíves bőrök nagy választéka.

Saját készítés!

709 Olcsó ár!

Pontos kiszolgálás!

Pénz!

amortizációra

legolcsóbban és leggyorsabban szerez

Klein József

Radnai-ut. Telefon 551.

Ugyanott a következő házak előnyös feltételek mellett eladó:

Lipót-u, 12/a, 13., Lövész-utca 3/a. és Zehel-u. 14., 19.

Új-Miklalkán a motoros mentén 440. számú 3, 4, esetleg 5 szoba, konyha kamra és fürdőszobának alkalmas teljesen új ház eladó.

1438

Szőlőoltványok.

Fajtiszta riparia portalis alanyon oltott, elsőrendű, duggyökérzetű, bor és csemegefajú

fásoltványokat

bármily mennyiségben szállit:

Hámory Gazdaság szőlőoltvány-telepe Arad.

Bővebb felvilágosítással és árajánlattal szívesen szolgál Deák Ferenc utca 3. sz. a. 2761

Telefon 229.

Telefon 229.



Sok millió előkelő urhölgy használja a világhírű

Földes-féle

Margit-Cremet,

mely szirtalan, ártalmatlan s rögtön szépté.

A Földes-féle MARGIT-CREME gyorsan és biztosan ható ártalmatlan zser szeplők, májtoltok, bőrtakák, pattanások, kiftések s mindennemű bőrbajt olta. A világ legelőkelőbb hölgyei használják és elragadtatással beszélnek annak páratlan és csodás hatásáról. Egy tégely elhasználása után erről mindenki meg fog győződni.

Készíti:

Földes Kelemen gyógyszerész Aradon.

Főraktár:

8881

Török József gyógyszerésznél Budapesten.

Kapható a világ minden nagyobb gyógyszerertárában.

Hölgyek és uraknak igen fontos!

Hajós-féle

Hajregenerator

az ősz haj eredeti színét és ifjúkori szépségét rövid idő alatt visszaadja. Sem a fejbőrt, sem a fehérneműt nem piszkítja.

Ára 1 kor. 20 fillér.

Hajós-féle

Goldelse

aranyzőkére fest minden haját. Meglepő eredmény. Teljesen ártalmatlan. A hajbőrt erősíti, a korpaképződést megszünteti. Ára egy üvegnek 2 kor.

Hajós-féle

Depilatorium

ritűnő a maga nemében, páratlan szőrvesztő szer. Kezelése a legegyszerűbb. 5 percz alatt a haját bármely helyről eltávolítja. Ára 1 kor.

Fenti szerek kaphatók a készítőnél:

Hajós Arpád

gyógyszertárában

3861

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Megerkeztek a farsangi-tárgyak!

Brunner Béla

ári divat- és különlegességek ártala

Arad, Szabadság-tér 20. sz.

(Forray-u. sarok, gróf Nádasdy-palota.)

Ajánlja dúsan felszerelt áruaktárát, hol a legjobb farsangi ajándék-tárgyak kaphatók.

A legdivatosabb kalapok, ingek, gallérok, kékeltők, nyakkendők, zsebkendők, kesztyűk, harisnyák, stb. stb. újdonságok!

Nagyszerű választék francia és angol illatszer különlegességekben.

Nagy farsangi vásár!

Dizsműaruk kiárúsítása miatt mélyen le-szállított árak!

Olcsó árak! — Pontos kiszolgálás!

Videki megrendelések azonnal el-Intéztetnek. 1807

Vendéglő.

Kisebbszerű vidéki, mielőbbi átvételre kerestetik.

Czim:

Weisz József,

Csermő. 3205

A Tulipán szappan

Legjobb a világon!

Hatása csodás!

Tulipán szappan

darabja 1 korona.

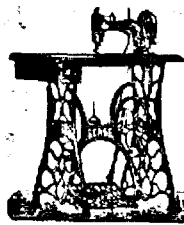
Rövid idő alatt ifjítja és szépíti az arcot, hófehérre varázsolja a bőrt. Gyorsan és biztosan eltávolít redőket, szeplőt, májtoltot és bőrtakát (Niteszer.) 1916

Készíti és szétküldi:

Meggyesy Veronka

Arad, Széchenyi-utca 9. szám.

Telefon szám 96.



Pfaff

varrógépek

golyós csapágygyal.

Csak a legjobb az az olcsó!

Legkönnyebb járás!

Legtartósabb szerkezet!

Egyedüli képviselő:

Hammer Vilmos

műszerész

Arad, Szabadság-tér 7. sz.

Grammofonok, lemezek nagy választékban. Grammofon alkatrészek raktáron.

Javításokat jutányosan állít és mellé eszközök.

ÖZV. Kubát Antalné

UTÓDA

Dupcza Ferencz

kefekötő gyára 2924

Aradon, Weitzer János-utca

(Minorita-palota.)

Műhely: Választó-utca 39. szám.

Telefon 337. Telefon 337.

Schveffer Ede

virágkereskedése

Aradon,

(Minorita-palota.)

Izléses 2853

csokrok

és

koszoruk

kivitelét jutányos árban elvállal.
Vidéki megrendelések pontosan
eszközötteknek.

Pontos kiszolgálás.

MŰHELY

női kalap divat-terem!

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy Aradon, Deák Ferencz-utca 2. szám alatt (Sebesyház) egy, a mai kor és modern izlés minden követelményének megfelelő

női kalap divat-terem nyitottam

Üzletemben a legelőkelőbb cégektől kikerült és legszebb kivitelű modelleket állandóan raktáron tartom.

Állandó és a legnagyobb választék gyászkalapokban.

Átalakítások és minden e szakmába vágó munkálatok jutányosan és pontosan végeztenek.

Vidéki megrendeléseket a legmesszebb menő körülményekkel eszközölök. 1981 Szíves partifogást kér

AMTMANN ANNA

Arad, Deák Ferencz utca 2.

Telefon 565. sz. Alapított 1889.

Van szerencsém a n. é. helybeli és vidéki közönség b. tudomására hozni, hogy

czipész üzletemet

Kazinczy-u. I. sz. házból

Weitzer János-utca

Minorita épület

leányiskolával szemben

helyeztem át.

Egyben tudatom a tisztelt vevőimmel, hogy üzletem a mai kor igényeinek megfelelően fővárosi minta szerint rendeztem be, b. partifogásukat továbbra is kerem.

2202 kitünő tisztelettel

VÁRHOL LÁSZLÓ,

úr és női czipész.

Hopp Károly

műszaki irodája

Arad, Széchenyi-utca 5. sz.

Tervezése és kivitele:

vizellátás és világítási,

valamint

mórtotelepeknek, stb.

Elsőrendű különlegességi

* gyárak képviselősege. * 2811

Azon urral, ki

ezen lapra figyelmeztetett holnap d. u. 5—6 óra közt találkozhatom a Forray-utca Nádor-palotájában levő Zinner Vilmos mű órás és ékszerész kirakata előtt.

Férjhez mennék

azon úrhoz, a ki arról biztosít, hogy a korika gyűrűt Zinner Vilmos ékszerésznél veszi meg, ahol jól és olcsón lehet vásárolni.

2956

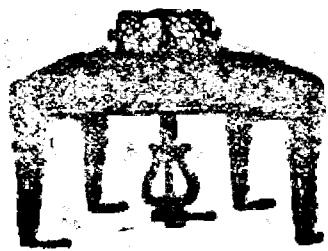
Hálás leszek

azon nemesszívű hölgynek ki, hogy a hivatalból el ne késsek megveszél azon szép és olcsó zsebórárt, a melyet Zinner Vilmos mű órás Forray-utcai kirakata-ba láttam.

Kosár Béla

Temesvár, Józsefváros, Bonnaz-utca 15.

TELEFON 423.



Saját készítményű zongorák, pianinok, harmoniumok, cimbalnok elismert szerkezetek.

Idegen és külföldi gyártmányok a legelőkelőbb gyáraktól.

Átjatszott hangszerek.

Önműködő hangszerek, orchestrions

Kölcson intézet.

Javítások.

80

Hangolások.

Arjegyzékek ingyen.



Pfeiffer Sándor

vizsgázott kőműves mester, építész
vállalkozó

Arad, Török Gábor-utca 2. sz.

Elvállalok az építészeti terén előforduló mindennemű

ÉPÍTÉST,

valamint ócska épületek jókarban tartását. A legmagasabb köcsönt új építésre kieszközölök. Tervezőseket a legmodernebb stílusban, valamint költségvetésüket kiváratra díjmentesen készítek.

Tisztelettel

1348

Pfeiffer Sándor.

1906. évi budapesti kiállításának
levéllel kitüntetve.

Nádor Tódor

parketta, mozaik, fényezés és permentesítő más készítő

(Saját ház.)

1301

Ajánlja saját találmányu évek óta használatban levő kitünőnek bizonyult parketta fényezést, mely szép és tartós színe mellett olcsósága és könnyű kezelhetőségével tűnt ki. A tisztelt közönség figyelmét felhívja, fényezése használata előtt szívesen ad mindenkinek utasítást a kezelésre nézve. Parketták beeresztésére a legjutányosabban elvállalja egy helyben mint vidéken. Egyszeri próba mindenkit meggyőz, hogy ne a külföldi rossz fényezéseket használjuk padló beeresztésére, hanem aradi gyártmány, a Nádor Tódor-féle találmány a legjobb. A Nádor-féle parkett fényezés bolti ára 2 korona 90 fillér. Ismétlődő kedvezményben részesülnek. Hozzávaló kitünő kefék a legolcsóbb áron kaphatók. Kezelést személyesen bemutatom teljesen díjmentesen egy helyben mint vidéken.

Gőzmívelés

Nagyobb területek szántását gőzekével hajlandó vagyok elvállalni.

Érdeklődők kéretnek, hogy alant címhez forduljanak:

Mahler Mihály,

Pankota.

3018

Interurbán telefon szám 4.

SZÁLLASY ALADÁR

harisnya-kötődője

Arad, Forray-utca (Kristyóry-ház)

Előford mindennemű

harisnyák kötését és fejelését,

valamint 26

kestyűk, kamáslik, alsócsuknyák, alsóingek és minden e szakmába vágó javításokat.

Női és férfi fejelés 50 fillértől 60—70 fillérig, gyerek harisnya 40—50 fillérig, női harisnya új 80 fillértől egész 1 kor. 40 fillérig, férfi harisnya 60 fillértől 1 kor. 20 fillérig.

Magamat a t. közönség szíves figyelmébe ajánlván és becses partifogását kérve, maradtam

kiv. tisztelettel SZÁLLASY ALADÁR

RÉZ ÉS VASBUTORGYÁR ARADON.

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a nagyérdemű közönséget, hogy

magyar vaságyaim, székeim, padjaim és napvédőim

elsőrendű, számtalan évekig tartó, rendkívül izlésszerű kiállításban nagy mennyiségben rendelkezésre állnak bármilyen nagyság és méret szerint.

Saját gyártmányu

teljes kávéházi és szállodai berendezések.

Magánosok számára réz- és vasbutorok, sodrony-ágybetétek pazar kiállításban.

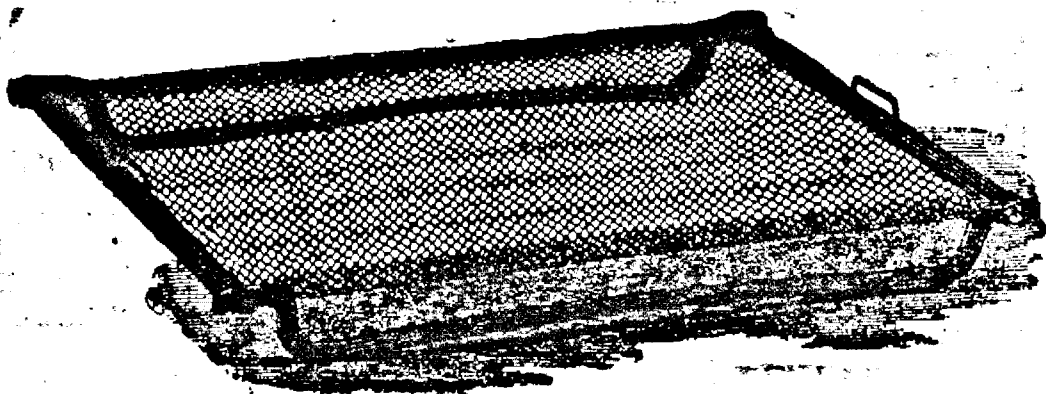
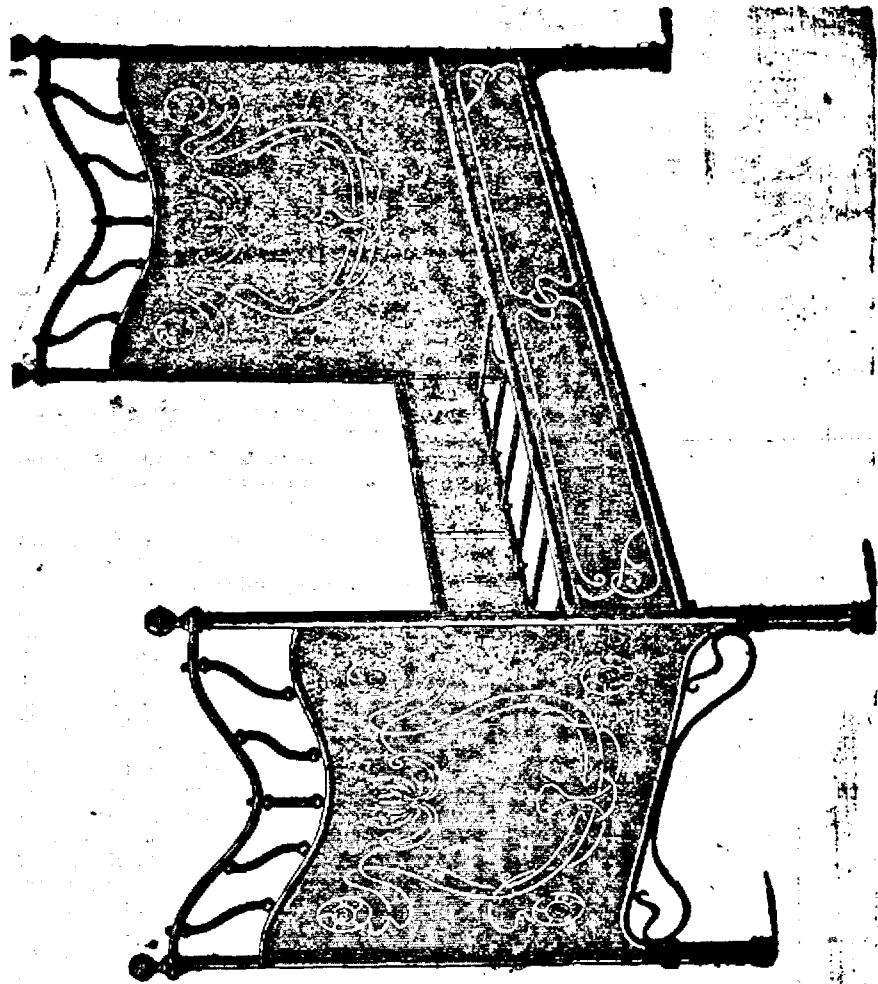
Kivánatra irásbelileg szolgálok költségvetéssel, vagy pedig gyárvezetőm 24 órán belül rendelkezésre áll.

Szives megrendelést kér kitűnő tisztelettel!

FLEISCHER TESTVÉREK

Gyárhelyiség: Aulich Lajos-utca 14. szám.

Raktár: Lázár Vilmos-utca (Földes-palota.)



„Indiai pörkölt kávé keverék“

a legjobb, legzamatosabb, legkiadóbb és mégis a legolcsóbb az összes eddig hirdetett kávénál, egyedül kapható Aradon

ROTHSTEIN MÓR

fűszer- és csemegekereskedésében

a „Fekete macskához“, Szabadság-tér 3.

Telefon 850.

Az igen tisztelt kávéfogyasztó közönséggel, eddigi nagyra becsült vevőimmel tudatom, hogy ezen csakis **NYUGAT-INDIAI** nemes kávéfajokból összeállított keverék általam személyesen hetenként háromszor, az e célra felállított gőzpörköldén bevált módszer szerint lesz előállítva, miért is azon kérelemmel fordulok igen tisztelt aradi és környékbeli kávéfogyasztó közönséghez, méltóztassanak egy próbarendeléssel megszerencsésíteni, állításomról meggyőződést szerezni. — Az **INDIAI** pörkölt kávé keverék következő eredeti csomagolásban kapható: $\frac{1}{8}$ kiló 50 fillér, $\frac{1}{4}$ kiló 1 korona, $\frac{1}{2}$ kiló 2 korona.

Magyar és francia pezsgőborok, valamint legfinomabb bel- és külföldi likőrök, ugy-
szintén legjobb mindennemű fűszerárak nagyraktára.

Fekete József

épület és műbutor
... asztalos ...

Fő-utca 33. sz.

... Gyárváros ...

* Jemesvár *

RAUCH RAIMUND

Üveg, porcellán,
lámpa és képeret
raktár.

Villany, gáz és
Benoid fölzerelések
legjütányosabb
árban.

Pontos kiszolgálás.
Olcsó árak.

**ERDELYI
BODEGA**

— ARAD —
HUNYADI-UTCZA.

Hideg ételek, halak,
conzervek, sajtok.

Kitűnő és mindenemé
italok, erdélyi és hegyi
borok.

EGÉSZ ÉJJELE
NYITVA!

Albert Lajos

műbutor-asztalos
Batthyányi-u. 23.

Elvállalok mindennemű
butorberendezéseket a
legszebb kivitelben, úgy
bölti berendezéseket
jutányos árak mellett.

Tisztelettel

ALBERT LAJOS,
műbutor-asztalos.

Várnai Mariska

angol és francia

női ruha
szabászati iskola

... Arad, ...

Perényi-utca 1. sz.

Risórendű
kőhanyai öbr
pobarakintli kímérése
1 korsó 12. 1 pohár 8 kr.

LUKÁCS SÁNDOR

étterme és sütemények

Arad, Szabadság-tér 11.

Állandó csigányzene.

Szelede kiszolgálás utra-
helt árakkal.

A n. é. közönség szives
pártfogásáért esedez
elázasos tisztelettel

LUKÁCS S
vendéglős

Férfi divat újdonságok.
Kalapok. Színes ingek.
— Nyakkendőök. —
Könyvek stb. nagy vá-
lasztékban.

Gottmann és Berger

férfi divatruha boltokban
Arad, Andrássy-tér 21. sz.

Városi és megyei telefon 285.
Postai megjelölés a legu-
gyobb postoréséggel intéző-
nek el.

Varga János

kárpitos és díszítő szűke
Arad, Deák Ferenc-utca 7.

Elvállalok kárpitos és
díszítő munkákat a leg-
jutányosabb árakon.

Nagy raktár salon,
férfiszoba és ebédli gar-
niturából háló és ebédli
dívnyokból a legfinomabb
kivitelig.

Papp Sándor

uri és női cipész

Arad, Kálter 12.

Kotecki Jakab

szék és asztal gyára,
műbutor

és
épület asztalos

ARAD,
Batthyányi-u 4. sz.

Dávid Péter

kőműves és
cement munka

vállalkozó

Ilona-u. 23. sz.

saját ház

HUGYECZ

RÓZA

női

divatterme

Kápolna-utca 4.

**VERES
FERENCZ**

mű kosárfonodája

Arad, József főh.-ut 2. sz.

(városkózzal szemben Victoria ép.)

Elvállal, készít és rak-
táron tart minden-
féle utazó, fatartó,
gyümölcsös és piac
kosarakat.

Tisztelettel értesí-
tem a n. é. közön-
séget, hogy a For-
ray-utcaban levő
volt Marx-féle

hentes- és
delikatess

üzletet átvettem, hol
felvágott, sertés-
szalonna és elsőren-
dű zsír kapható.

Stojakovic M.

Bauer Antal

malom és malom-
résztetek beren-
dezése és gazda-
sági gépraktár.

Boros Béni-tér
17. szám.

Kőszegi Sándor

épület és műbutor

Boros Béni-tér 10. sz.

Elvállal minden e
szakmába vágó mun-
kát a legdiszesebb
kivitelben. Vidéki
megrendelések pon-
tosan eszközöltetnek

Tischler Vazul

kővező mester

és
cementmunka

vállalkozó

Arad, --
Radnai-ut 24. sz.

A temesvár-józsef-
városi városi bérpa-
lotában levő volt (Spa-
cil)-féle vendéglőt át
vettem, azt diszesen és
ujjonnan minden kénye-
lemmel rendeztem be
Breher féle elsőrangú
sör, valamint szilási,
murei, gyoroki, ménesi
és világosi borok. Iz-
letes Magyar konyha.
Tisztelettel Gombás
József vendéglős.

Fock József

szállodás

== az ==

Arany Csillaghoz

Arad, --
Boczkó-utca 8.

**KOTSIS
FERENCZNÉ**

női ruhakészítési

MÜTERME

Arad, Bocskay-tér 3. sz.

A legdivatosabb
kostümök
kiszittetnek.

WOLF J.

uri- és hölgy cipész

Weitzer János-utca

Minorita-palota.

Nagy Rózsi

angol és francia

női ruha-terme

Minorita-palota

... I. Emelet. ...

VONIKA

DEMETER

TÖKÖLY-TÉR 6.

Turó, szalonna,

szalámi és zair

nagy raktár.

Nagy és kis mérték-
beni eladás.

SCHWARCZ *

* * IGNÁTZ

POLGÁRI

KÁVÉHÁZ

Szt.-Pál-utca 13.

Málics J.

szobrász és

műbutor asztalos

Közép-utca 16

Van szerencsém a n. é. közön-
ségnek tudomására adni, hogy a
mai kornak megfelelő

Szobrász-műtermet

nyitottam és elvállalok ebben a
szakmában a legújabb stílust, úgy-
mint: **ornament figura, ugy-
szintén Consul- és oltar-
munkákat a legdiszesebb
kivitelben készítem.**

Kiváló tisztelettel 1554

Abrahám József,

ARAD, Határ-utca 9. sz.

Nyiri

krumpli

nagyban és kicsinyben legol-
csóbbanállandóan kapható

Söwy és Pollak

czégnél 2669

Karolina-u. 7.

Telefon 206.

Uj fodrász-üzlet.

Van szerencsém a n. é. közönség tu-
domására hozni, hogy

Deák Ferencz-utca 1. szám

Vass-szálloda épületben, a volt U. sz. féle

fodrász-üzletet

megvettem 2528

és újonnan berendeztem és kérem a nagy-
érdemű közönség becses támogatását.

Tisztelettel

Busch György,

fodrász.

Rosenberg József

Szabadság-téri bazára

(Pótl. kávéház mellett.)

Értesítem az igen tisztelt vevő-
közönséget, hogy

Szabadság-téri bazárom

alkalmi

tárlata

a mai napon megnyílt.

Árui jó minőségéről és olcsó
ságáról mindenki személyesen meg-
győződhetik.

Tisztelettel 2709

Rosenberg József.

Mindenféle alkalmi ajándékok
nagy választékban.

Nincs drágaság!

Elég bajuk van a háziasszonyoknak az ál-
talanos drágaságokkal, nem akarunk tehát nekik
mi is kellemetlenséget okozni.

Tudatjuk ennek folytán, hogy bár a be-
szerzéseknél nekünk magasabb árakat kellett
fizetnünk, — az előbbi évekhez képest — mi
mindazáltal

TEA és RUM

árainkat, de különösen, általánosan ismert és
eddig nyújtott minőségeinket változatlanul fen-
tartjuk.

VOJTEK ÉS WEISZ

drogueria és parfumeria nagykereskedése 253

ARADON.

Tápértékben leggazdagabb,

Hatásában feltűnőmulhatatlan

a Hajós-féle kellemes ízű

Csukamájolaj.

Gyermekek és felnőttek által egyaránt kedvelt.

— Ára egy üvegnek 2 korona. —

3861

Fagydagánatok elmulasztására

Fagyviszketegség biztos megszüntetésére
kiváló hatású szer a Hajós-féle

Fagybalzsam.

Egy üvegnek az ára 70 fillér.

Tyúkszem már nincs többé!

Igy kiáltanak ezren meg ezren, akik a Hajós-féle

ANAGALLINT

használták. Ára egy üvegnek utasítással 70 fillér.

Fenyőillat a szobában. Ára 70 fill.

Ibolya, Gyöngyvirág és Heliotrop szobailatok, üvegje 70 fill.

„NEVER“ amerikai gummi, a legjobb, 6 drb. 2 korona.

Fenti szerek valódi minőségben kaphatók.

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyszerészeti laboratóriumában

Arad, Andrásy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Kész cipő mérték szerint.



Egyedüli taktár

Weinberger János
elsőrendű cipőraktár
Arad-Temesvári.

Személyhitel!

zsege és keze nélkül katonatisztek, papok, állami, megyei és magántisztviselők, tanítók, kereskedők, iparosok, nyugdíjogosult hölgyek és magánosoknak egynegyedről 20 évig terjedő tőkekamat törlesztésével!

Különlegesség: A páris-bécsi enqueté értelmében növeljük a jövedelmet.

4% 4% 4% 4%

Jelzálog-hitel!

300 koronától feljebb I. II. és III. helyre földök, városi és vidéki házak, nyaralók, gyárak, fürdő épületek, malmok, ásványvíz és egyéb források és kőbányákra, a becsérték háromnegyed részéig. 2898

Építési-hitel!

építésfélben levő ingatlanokra 2-3 részletben oly arányban, a mely arányban az építkezés előrehaladt.

Bank és magánadósok konvertálása. Előnyben! Solid alapon és gyorsan elsőrangú ingatlanok által! — Elsőrendű ajánlatok! — Kérjen prospectust! — Vámszékhely mellettkendő!

MELLER L. EGYED,

Budapest, V. Koháry-utca 19.

Nem kell London. Nem kell Páris.
Nem kell Bécs. Nem kell Budapest!

Aradon is lehet kapni!

A legkényesebb igényeknek is megfelelő mérték utáni

CIPÓKET

urak és hölgyek részére

Seelinger M. A.

orthopéd és divat cipészetében

ARAD, Szabadság-tér 4. szám.

Szűk különös figyelmébe ajánlom **orthopéd-gyógycipőimet**, melyek meggyőzőleg a láb láb feljleszt. Gyermekeknek, úgyszintén felnőtteknek nagykereskedelmi eredményeket értem el, amit számos elismerés támaszt. Készítik a valódi amerikai formájú cipőket meg nem különböztethető tartós szép cipőket. B. megrendeléseiket kérve teljes tisztelettel

SEELINGER M. A.

az aradi Nemzeti Színház szállítója. 762

Minden elképzelhető

órajavítás

1 korona.

Zsebóráilveg, mutató 10 kr.

Schwimmer Albert

órasmesternél Aradon, 137

Szabadság-tér 5-6. szám alatt.

(Pótl. kávéház mellett.)

Kérem a czimre
ügyelni.

Ne csak olvassa

hanem tegyen kísérletet a régen bevált orvosi

Steckenferd Liliom-tejzappannal

Bergmann és Társa cég gyarmánya Dreza és Elba melletti Teschenben. Az-éldött Bergmann-féle Liliom-tejzappan (a két törpe védjeggyel) amely mentesíti az arcot a nyári pattanásoktól és gyönyörű fehér és finom színt ad az arcnak.

Darabonként 80 filléért kaphatók a következő gyógyszárakban:

- Hajós Árpád, 33
- Rozsnyai Mátyas,
- Földes Kelemen,
- Vojtek és Weisz droguerijában és
- Hegedűs Gyula pipere-üzletében.

Asztalosok figyelmébe!

Van szerencsém b. tudomására adni, hogy Aradon, Ujterem-utca II. szám alatt a mai kornak megfelelő

szobrász-mütermet nyitottam.

Bármimemű faragások a legrövidebb idő alatt és a legolcsóbb árban készíttetnek.

Kiváló tisztelettel 2894

Teschner József.

Szabó József

építész és építőmester
műszaki irodája
Arad, Vécsey-utca 6/a.

Elvállal az építészeti terén előforduló mindennemű építést.

Tervezéseket a legmodernebb stílusban, valamint költség-számításokat kívánatra készítek.

Az építészeti terén mindennemű felvilágosításokkal szolgállok.

Vázlat terveket ingyen készítek

2105 Tisztelettel

Szabó József,
építész.

Rendkívüli újítás a

ruhavarrás

terén.

Nagyságos Asszonyom!

Mielőtt ruhát varratna, tegyen nálam kísérletet. Bebizonyítom a mélyen tisztelt hölgyközönségnek, hogy olcsó árért is lehet izléses, csinos és finom munkát végezni.

- Teljes ruha varrás . . . 5 frt.
- Kosztüm " . . . 7 frt.
- Schlafröck " . . . 2 frt.
- Bluz " . . . 2 frt.

Kiváló tisztelettel 3010

özv. Ferin Mirónné,
Kossuth-utca 68. sz.



LIQUEUR BÉNÉDICTINE
DE L'ANCIENNE ABBAYE DE FÉCAMP

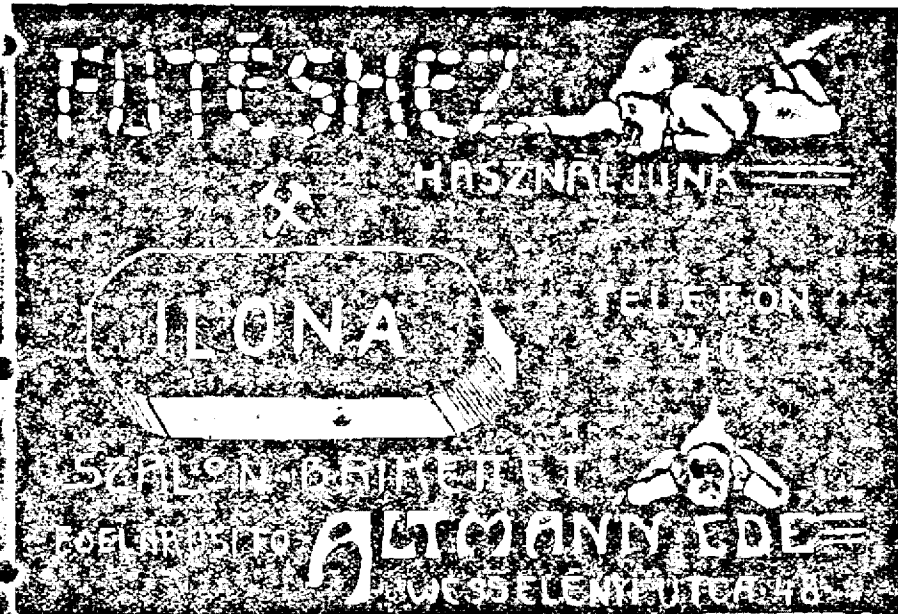
Mindenütt kapható!

A sző védjegy „Bénédictine“ Ausztria-Magyarországon védve van. Minden hasonló is, amely alkalmas a meglévesztésre, törvényileg áldoztatik.

Aradon kapható: **Éles Ármin** csemegekerekedésében és **Matzky Károly** cukrászdájában.

Főügynök: HANS HOTTENROTH, HAMBURG.

3765



Nagyban és kicsinyben.

Braun Ignác

Kubina Béla

üzletvezető papirkereskedése ARAD, Deák Ferenc-utca 2. (Sebesi ház) volt Krausz Paulin-féle üzlethelyiségben megnyitott. Ajánlja dusan felszerelt raktárát, a legolcsóbb árak mellett nagyban és kicsinyben. **Szivarka hüvelyek gyári raktára.** 1 doboz 100 darab 8 krtól 30 krtig, 10 doboz 1000 darab 70 krtól 2 frtig. **Képes levelezőlapok nagy választékban.** Darabja 1 krtól 10 krtig, 100 dbként 80 krtól 7 frtig. Azonkívül minden e szakmába vágó áruk, író és levélpapírok, üzleti könyvek, iskolai írószerek, füzetek, szóval mindennemű cikkek a legolcsóbb árban kaphatók. **Pontos és gyors kiszolgálás. A nagyérdemű közönség becses pártfogásáért esedezik**

Kubina Béla,
üzletvezető.

2871

Hallatlan olcsó árak.

Rekedtség, elnyálkásodás ellen

kiváló jó hatása a valódi

HAJDU MELL TEA.

Egy doboz ára 50 fillér.

Kis gyermekek köhögése ellen a legjobb hatása a

GYERMEK-SZIRUP.

Egy üveg ára 60 fillér.

Ész, váltóláz, hideglelés ellen gyermekek a legszívesebben veszik a

Rozsnyay-féle valódi chinin cukorkát.

Nem keserű! Csak a valódi készítményt fogadjuk el. 1 doboz 10 darabbal 1 kor.

Kapható egyedül:

Rozsnyay Mátyas

gyógyszertárban

3841

Arad, Szabadság-tér.

Vegyeskereskedés

jó forgalmu vidéken, mielőbbi átvételre kerestetik.

Czím:

Weiler Antalné,

Csermő. 3205

Városi telephon 477.

Ifj. Kopetkó

Károly

Arad, Weitzer János-u. 2.
(Minorita-palota.)

Báli seson beálltával megérkeztek óriási nagy választékban a báliruha batisztok, báliruha áthuzatok és gyönyörű szép bál virágok.

Pliissirozás gouvelirozás és gomb készítés elfogadtatik. 2094

Megyei telephon 477.

A ki jó

zamatos, igen finom Rumot akar készíteni, vegyen 80 filléért egy üveg 2871

Rumkivonatot.

Ebből a rajta lévő utasítás szerlut pár perc alatt 1 liter finom thea rumot készíthet.

Kizárólagos raktár:
Földes Kelemen

gyógyszerésznél.

Egyedül az országban!

Kitüntetve a tanítás terén szerzett érdemekért érmekkel és oklevelekkel.

Soha ily kedvező alkalom!

Van szerencsém a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy **budapesti első felsőbb szabás-tanítási intézet** tulajdonosa itt Aradon, Kölcsey-utca 9. szám alatt 6 hetl tanfolyamot nyitott férfi és női szabók, valamint házi kisasszonyok részére. Kérem az érdekeltek mielőbbi jelentkezését. Ugyan itt kapható a saját kiadásu tankönyv 6 koronaért és szabászati minták, felelősségre jutányosan egy női, mint férfi ruhákhoz mindenféle szabásminták mérték szerinti, ugyanitt kaphatók jótállás mellett. Ha 5-6 házi kisasszony együtt jelentkezik, ugy kedvezményes 30 korona tandíjért taníttatik. 3180

Becsés pártfogását kéri:

Mehr Sámuel

okl. műszabász tanár, Kölcsey-utca 9. szám.

Egy pohár
Egy korsó**udvari sör** 8 kr.
13 kr.Tisztelettel bátorkodom a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy a **színház-épületben lévő****városi sörcsarnokot**

megnyitottam és Gyurkovits András zenekara személyes vezetése alatt

hangversenyt rendez.Egyben bátorkodom a n. é. közönségnek b. tudomására hozni, hogy vendéglőmet a mostani modern kornak teljesen megfelelőleg ujonnan berendeztem és az **Első magyar kőbányai részvénytársaság legkiválóbb sörét az ugynevezett****udvari sört**

bevezettem, azonkívül a legkiválóbb minőségű arad-hegyaljai borokat fogom kimérni.

Konyhám is olcsó árak mellett a legfinomabb igényeket is ki fogja elégíteni.

Teljes tisztelettel

Kánya Géza.

2790

Egy pohár
Egy korsó**udvari sör** 8 kr.
13 kr.Egy pohár udvari sör 13 kr.
Egy korsó udvari sör 13 kr.Egy pohár udvari sör 8 kr.
Egy korsó udvari sör 13 kr.**Magyarnak Pécs — Németnek Bécs.**

Ne küldjük pénzünket külföldre.

Koczkázat kizárva!

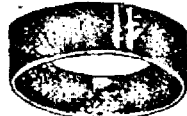
1906

Nem tetsző tárgyak kicseréltetnek vagy a pénz visszaadatik.



697/1405 szám.

14 kar. angol láncgyűrű, tömören kidolgozva 14 korona.



Jegygyűrűk a legnagyobb választékban, mindenféle minőségben és súlyban igen jutányos árak mellett kaphatók.



1802. szám.

Divatos arany gyűrű ékkövekkel, 4 gyémánttal és 1 saffírral 30 kor. Brilliansokkal 120 kor. 4 brillianssal és 1 rubinkövel 100 kor.



688/1396. szám.

Valódi gyöngyökkel díszesen kiállított 13 korona. Hasonló ujaranyból 7 kor.



Elragadó szép kivitelű gyűrű nemes opál, lal, rubin és gyémánttal. Ára 30 kor.



Magyar jelvényű „Tulipán-óra” valódi ezüst, gyönyörű, Magyarország czímerével, tulipán véséssel ellátott duplafedelű tokban, elpusztíthatatlan szerkezettel, 10 évi jótállással 14 korona.

Hazánk első és legnagyobb ékszer-, óra-, látszer- és iparműveszeti tárgyak telepe

SCHÖNWALD IMRE

magyar órásmester, ékszergyáros és látszerész PECS.

Óh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboz 1 korona és 2 korona.

Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR”

GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Éljen!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított!

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Khudy József, Krohcz Géza Ring, a Jós, Rozsnyay Mátyás úz., Hauer Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszerárakban. Vojtek és Welss drogistáknál.

Gyereken: Masnyik Dániel gyógyszerárakban.

Magy.-Pécskán: Mike József gyógyszerárakban.

Ó-Pécskán: Rokszin János gyógyszerárakban.

Simándon: Csiky Lukács gyógyszerárakban.

Szikszón: Püredy Ede gyógyszerárakban.

4001

Tisztviselők figyelmébe.

Az O. magy. I. ált. tisztviselőegylet kolozsvári képviselősege (Kolozsvár, Ferencz-József-ut 7. sz.)

nyugdíjjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknek, katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti ügyben, ugyszintén

törlesztési kölcsön ügyekben

díjmentes utbaigazítással és, tanácsosai szolgál.

Válaszbélyeg csatolandó.

1904

5238—906 pm.

Hirdetmény.

Arad szab. kir. város területén rohamosan felépett kanyaró betegség járvány jellegét az 1876. évi XIV. t. cz. 157. §-ának c. pontja alapján megállapítottam s a járvány tovább terjedésének meggátolására a következő óvintézkedések fogantatását rendelem el.

1. A fertőző kórba esett beteghez orvost hívtatni a hozzátartozók kötelessége. A meghívott orvosok eljárásához tartozik azután minden esetben a bejegyzést az orvosi hivatalhoz eszközölni.

2. Az orvosi hivatal egészségügyi biztosa a bejelentett betegség esetéhez rögtön kivonul, felragasztja az illető helyen a vöröslapot, mely a látogatások meggátolására szolgál. Ugyanakkor figyelmezteti a családot a beteg elkülönítésére, a tisztaság követelméire, a szennyezett ruháinak kezelésére s a fertőtlenítésre; egyidejűleg midőn a szomszédságot óvatosságra buzdította volna, azok körében netán lappangó betegek iránt tudskozódik s olyanokat az orvosi hivatalban bejelenteni tartozik.

3. A tisztí orvos, amennyiben nem saját betegéről van szó — szinte megjelen a beteg háznál, ellenőrzi a beteg kellő elkülönítését s mindazon óvintézkedéseket, melyek előírva vannak; olyan esetben pedig, a hol a viszonyok megkövetelik, a betegnek gyógyintézetbe szállítása iránt intézkedik. A beteg felgyógyulása után a lakás tisztogatását, fertőtlenítését fogantatosítja, fertőző tárgyak elmozdítását megakadályozza.

4. A beteg családjához tartozó tartuló gyermekek az iskolázástól távol tartandók, s úgy ezek, mint a felgyógyult beteg ha talán szintén iskolás lenne, az iskolába csak orvosi igazolvánnyal fogadható viszi.

Felhívom a város közönségét, hogy ezen rendelkezésemet a legnagyobb szigorúsággal a törvényes jogkövetkezmények terhe alatt betartsa és ahhoz alkalmazkodjék.

Aradon, 1906. évi december hó 29-én.

Varjassy,
h. polgármester.

Most vagy soha!!

A múlté leszen nemsokára ezen elárusítás!

Szerződésünk lejártá előtt minden egyes árucikkünket el kell adnunk. A leghatározottabban el vagyunk tökévelve eladni e város és környéke minden lakójának néhány ékszer, melyeknek remek dísz a nagyszerűen ragyogó

TUDOR-

gyémántok a legfinomabb utánzatok a világon!!!

Ujabb árleszállítás!

Nagy választék az itt bemutatott ékszerekben, valamint sok ezer más mintában is, melyeket helyszűke miatt képbem nem mutathatunk:

Gyűrűk, mellékek, fülbevalók, kézelőgombok, nyakkendők, medaillonok stb. stb. — Foglalatjukban pompásan ragyogó

TUDOR gyémántok

Eredeti
ára volt **8** kor

Most és
am eddig
a készlet
tart

2 korona
(foglalattal együtt)

TUDOR-gyémántok kaphatók kizárólag csak:

DEUTSCH TESTVÉREK cégnél

ARAD, Andrassy-tér 17. sz. alatt.

Mit vegyünk ajándékba a jó gyermekeknek a „Zöld papagálnál“.

Törhetetlen katona-, vad- és háziállatok. Francia baba öltözve és öltözetlen 50 fillértől 30 koronáig. Gőzgép I. Laterna Ma ica Kinema ografl. Hintalovak, baba- és sétakocsik. Üzletek, baba szobák- és butorok, konyhák, tűzhelyek és istálók. Fegyver, kard, csákók, dobok, trombiták, torna-készülék, hinták. Legujabb társasjátékok, Fröbljátékok, kézimunka- és festő-dobozok. Amerikai céllövő fegyver és pisztoly I. koronától 6 koronáig. Richter-féle képzítő és hidépzítő. Mozaik golyó és koczka.



Dus raktár ezer meg ezer legujabb játékokban.



ZIMMERMANN és EISELE

Arad, Weltzer János-utca sarkán, a „Zöld papagály“-hoz.

Telefon 275. szám.

2783

Telefon 275. szám.

A minis. vallás- és közoktatásügyi miniszter ur által jóváhagyott

Aradvármegye nagy fal Térképe

108—144 cm. nagyságban, melynek eddigi ára
10 korona volt, leszállított áron

4 koronáért

vászonra huzva 7 korona,

vászonra huzva léccel ellátva 8 koronáért

kapható

kiadóhivatalunkban.

Tekintve, hogy az egész készlet tulajdonunkba ment az
ajánljuk a sürgős megrendelést, mert ha e készlet elfogy, az
előbbé nem lesz az ily potom áron beszerezhető.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség becses tudomására
adni, hogy több oldali felszólításnak engedve...

ARADON, Szabadság-tér és Hunyadi-utcza sarkán

Münz-féle házban a II. emeleten egy

női divat termet

nyitottam.

Budapestben a mai kor igényeinek teljesen megfelelő ilyenmü
üzletem elegendő garanciát nyújt arra, hogy csakis a leg-
ujabb divatu, legjobb kiállítású ruhadarabok kerülnek ki,
miért is remélem, hogy a helybeli közönség becses bizalmával
megszerencséltem.

Női divat termemben minden elképzelhető női ruhák
készítetnek, és csupán a meg-
rendelések és próbálások egy szakképzett férfi által eszközöl-
tetnek Aradon, míg a ruha budapesti elsőrendű munkásaim
által lesz elkészítve.

Még midőn megjegyzem, hogy árain a lehető legjutányo-
sabbak, maradok magamat a n. é. közönség becses bizal-
mába ajánlva

Kiváló tisztelettel

42

Kocsis Pál.

21519—1906. sz. szám.

Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a vá-
rosban előfordult veszetségi eset
következtében Aradváros területén
levő összes kutyáknak f. é. de-
cember hó 24-től számított 40 na-
pig kötve tartását vagy szájkosár-
ral való ellátását rendelem el.

Az állategészségügyről szóló
1888. évi VII. t.-c végrehajtása
tárgyában a nagyméltóságú m.
úr. földművelési ministerium által
40,000—1888. sz. alatt kiadott ren-
delet 188. § a szerinti ezen rende-

let érvényének tartama alatt el-
fogott kutyák kiirtandók lévén:
felhívom a közönséget, hogy a
rendelet intézkedéseit pontosan
betartsák, mert mindazon ku-
tyák, amelyek — szájkosár nélkü-
l szabadon járnak, a pecér által el-
fogatni fognak s a törvény szerint
kiadhatók nem lévén, elfogatásuk
után azonnal kiirtatnak.

A recdőrkapitányi hivatal mint
elsőfoku állategészségügyi ható-
ságtól.

Aradon, 1906. évi december
hó 24-én.

Sarlot,
főkapitány.

Saját termésű

világosi hegyi-bor eladás

nagyban és kicsinyben.

Fehér ujbó literenkint	. 52 fillér.
Schiller (vörös) "	. 56 "
Fehér ó bor "	. 64 "
Fehér rizlingi "	. 80 "
Vörös ó bor "	. 1 kor.
Továbbá saját főzésű, finomított törköly és szilva pálinka lit.	1.60 f.
seprő "	2.40 f.
Valódi rácz ü.mős "	1.20 f.

Kapható: 21

Quirini Sándornál

Arad, Aulich Lajos-utcza 7. e.

Kölcson szerzés

földbirtokokra és házakra, úgy
helybellekre mint vidékiekre és
különösen ujonnan építendő há-
zakra előnyös feltételek mellett.

Kirle Antal

ARAD,

Flórián-utcza 6/b. szám, ajtó 5.

1115—1906.

Feketegyarmat község.

Árverési hirdetmény.

Feketegyarmat község közbirtokosságának tulajdonához
tartozó, a Fekete Körösön innen eső, ugynevezett „Kaszálló”
és „Nyomási” rész vadászterülete az 1883. évi XX. t.-cz. 3.
§-a alapján hat egymásután következő évre, vagyis 1907. évi
augusztus hó 15-től 1913. évi augusztus hó 15-ig terjedő időtar-
tamra zárt ajánlatok kizárásával 1907. évi január hó 21-én dél-
előtt 9 órakor Feketegyarmat község-házánál tartandó nyilvános
árverésen a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni.

Az árverési feltételek a jegyzői irodában megtekinthetők.

Feketegyarmat, 1906. december 30.

Nagy Lajos,
egyző.

Simon János,
bíró.

APRO HIRDETESEK.

Hirdetéseket felvételnek a kiadóhivatalban: József térszerkezeti 22. szám. — Telefon szám: 181.

Am apró hirdetések előre megfizetésűek.

1000 forintban minden más egyeztetési költségének ára 4 fillér, vastagabb betűkkel 6 fillér. — Családot kereső vagy családok ajándékára apró hirdetés 20 szög 40 fillér, 20 szög 40 szög 4 fillér. — Hirdetési levélárak: 20—40 fillérrel az i. koronázott lapunk elárultó helyein.

Akinek

ismeretségi híján

házasárra, nevelőre, üzletvezetőre, könyvelőre, segédre, leányra, gazdatisztra, kulcsárra, yinczellérre, kertészre.

kulcsárnőre, gazdasszonyra, szakácsnőre, szobaleányra, házi- vagy brodaszolgára, pénzeszedőre, házmesterre, stb.-re van szüksége.

Aki

eladni kíván

butort, zongorát, bort, gyümölcsöt, gabonát, üzletet, műhelyt, lakást stb.; vagy

Aki

bérbéradni kíván

birtokot, házat, vadászterületet, halászatot, telket, kocsit, lovat,

Aki

mindezeket vétel vagy bérbérvétel céljából keresi;

Aki

valamely állást betölteni kíván: legbiztosabban értekezni.

„ARADI KÖZLÖNY” kis hirdetési rovatát használja.

Több száz

rongált dobozu levélpapírt minden elfogadható árban árusítok. Veszek könyvtárakat. — Kerpel Issó könyvkereskedő. 2685

Kiadó üzlethelyiségek.

A Salacz utca sarkán lévő Solymos féle házban kényelmes üzlethelyiségek jutányos áron azonnal kiadó. Bővebbet ugyanott. 2976

Német nyelv

oktatására ajánlkozik egy elismert paedagógus. Kisebb tanulók esetleg többen együtt tanulhatnak. — Cím megtudható e lap kiadóhivatalában.

Csinosan batorozott

utcai külön bejárattal szobát keresek azonnali, esetleg február 1-i beköltözésre. Ajánlatok „Állandó lakó” jelige alatt a kiadóhivatalba küldendők. 39

Biztos existenzia!

Ügyes, jó beszélő tehetséges urak állandó alkalmazást kaphatnak egy könnyen elsődható házi cikk eladására. Pénzeszedők óvadékkal keresztesnek. Ajánlatok „K & CO.” jellel a kiadóhivatalba kéretnek. 2881

Eladó

20 drb. Aradi polgári takarékpénztári részvény 230 koronájával. Kossuth-utca 12. sz., ajtó 6. sz. 11

Lombfűrész minták

eredeti új olasz modellek darabja 80 fillér **Inguoz I. és Fia** könyvkereskedésében Aradon, Weltzer János u.czs. 285

A Boros-Béni és Nádor-utca

sárkán levő Schreyer-féle telken létező és lebontandó épület összes anyaga eladó. Közelebbi felvilágosítást dr. Szende Tivadar ügyvédi irodája nyújt Szabadság-tér 12. 45

Keresek

vegyeskereskedésembe

egy ügyes

fiatal segédet.

A román nyelv tudása feltétlenül szükséges.

RÓTH MÓR,

Soborsin. 40

1115—1906.

Feketegyarmat község.

Árverési hirdetmény.

Feketegyarmat község birtokosságának tulajdonához tartozó, a Fekete körösön túl eső, ugynevezett „Tul a körösi” rész vadászterülete a régi szőlős kerttel együtt az 1883. évi XX. t. cz. 3. § a alapján hat egymásután következő évre, vagyis 1907. évi augusztus hó 15 től 1913. évi augusztus hó 15-ig terjedő időtartamra zárt ajánlatok bízarsásával 1907. évi január hó 21-én délelőtti 9 órakor Feketegyarmat község házában tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek bórca fog adatni.

Az árverési feltételek a jegyzői irodában megtekinthetők.

Feketegyarmat, 1906. december 30.

Nagy Lajos,

jegyző.

38

Simon János,

bíró.

38

Simon János,

bíró.

38

Feltűnő újdonság!

DELICE

Minden hirdetés felesleges, a gonanyzó egyszer veszi és többé mászt nem szivhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

Sarok-üzlethelyiség

melyben eddig szatócüzlet volt, alkalmas lakással, kiadó Bővebbet Aranykéz-utca 20. sz.

Saját termésű kitűnő

tisztán kezelt

magyarádi ó és pecsenyeburok

ugy nagyobb mennyiségben, valamint palaczkokban kaphatók

Winter Adolf

Ügyvédnei 2978

Aradon,

Deák Ferencz utca 40. sz. a.

Tégla, Cserép

legkedvezőbbben kapható

Pollak Sándor

körkemenca téglagyárában

Mikalakán, a Radnai-út végén.

A motoros vasút megálló helye.

Városi telefon 206. — Gyári telefon 515.

Rendelések felvételnek Karolina-u. 7. sz. irodámban, vagy Maros-utcai lakásomon. A téglát vám és fuvarmentesen házhoz szállítom. — A gyárba saját új mű utam vezet.

Nagy raktár saját gyártmányu hornyolt és kupola cserepekben, flaster-, kút- és facon-téglákban.

Uj házban!

Flórián-utca 6c. alatt

kiadó az emeleten egy alkoves lakás butorozva, esetleg üresen. légszuszcsillárokkal ellátva. Kiadó a földszinten egy 4 szobás lakás előszobával és mellékhelyiségeivel. Bővebbet:

Brunner Bélánál

Szabadság-tér 20. 3204

9484—1906. tkvi sz.

Együttes

Árverési hirdetményi kivonat.

Az aradi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Steinfeld Gyula aradi lakos végrehajthatónak, Macsinyik Illésné szül. Momir Mariuca aradi lakos végrehajtást szenvedő elleni 82 kor. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék területén levő, Arad-Pernyáva külvárosban fekvő, az aradi 1829. sz. tjkvben A. 1. sorsz. 2314. hrsz. Fejsze-utca 8. számú ház, udvar és kertből álló 1/8-ad részben végrehajtást szenvedett Macsinyik Illésné szül. Momir Mariuca, 1/8-ad részben Momir Vászsa, 1/8-ad részben Momir Ávrám, 1/8-ad részben Momir Milka férj. Kurticsán Györgyné és 1/8-ad részben kiskorú Momir Szavetka végrehajtás alatt nem álló tulajdonát tevő egész ingatlanságra az árverést 1924 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanság az 1907. évi január hó 28. napján délután 3 órakor az aradi igazságügyi palota földszint jobbra levő 48. sz. helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 192 korona 40 fillért készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság.

Aradon, 1906. évi október hó 10-én.

Aknay,

kir. tiszéki bíró.

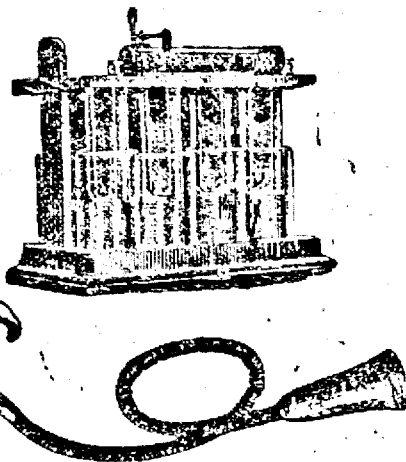
Nagy raktár párisi különlegességekben!

UJ!

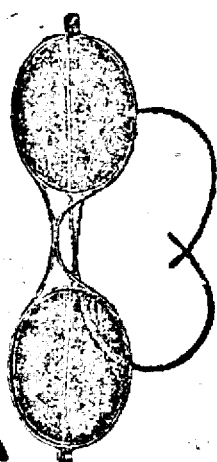
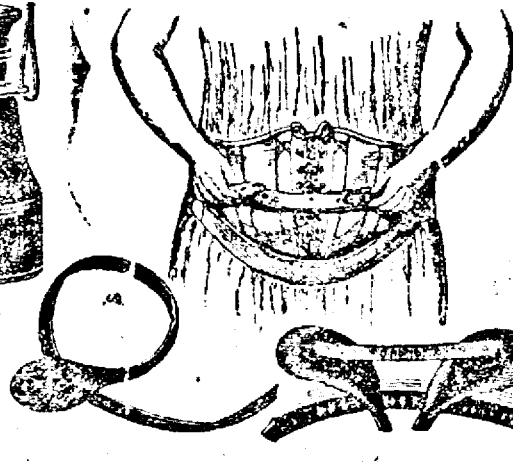
UJ!

UJ!

UJ!



sy-tér



A nagyérdemű közönség tudomására hozom, hogy Aradon, Andrásy-tér 22. szám alatt a mai kor igényeinek megfelelő Orvosi műszerek, saját műhelyemben készített kötszerek, ugymint: sérv, haskötők, szuspensoriumok, valamint látszerészeti cikkek, ugymint: színházi és tábori látesővek, mindennemű szemüvegek

nagy raktárát megnyitottam.

1871

Szíves pártfogását kérve, maradtam alázatos szolgája Deutsch Mihály.

Nagy raktár párisi különlegességekben!

Ha köszvényben, reumában, ischiában szenved. Vegyen egy üveg

Dr. Flesch-fele

köszvény-szeszt,

mely csúzt, köszvényt, reumát, kéz-, láb-, hát- és derékfájást, kezek és lábak gyengeségét, fájdalmakat és daganatokat biztosan gyógyít. Hatása a legrövidebb idő alatt észlelhető. Kapható

Dr. FLESCHE E. M.

„Magyar korona“ gyógyszer-tárában

Győr, Baross-ut 24. szám.

Másfél deciliteres üveg ára 2 kor. Huzamosabb használatra való „Családi“ üveg ára 5 kor. 3 kis, vagy 2 „Családi“ üveg rendelésénél már bérmentve utánvétellel küldjük. 2486

Mikor csalódik a hölgyközönség
legjobban?

Akkor, ha házaló nők által rendelt fűzőt. Mert legtöbb esetben nem jó. Tessék hozzám fáradni, nálam a legdivatosabb és legkényelmesebb fűzők készülnek.

Kész fűzőket, egyenes tartókat, mell-tartókat rendkívül olcsó árban árusítok. Kérem a hölgyközönség teljes bizalmát. 21

Tisztelettel!

PILCZ IRMA
fűző készítő

Arad, Deák Ferencz-utca 2. sz.

Könyvkötészetünkben

egy ügyes fiu

tanulónak

felvétetik.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

4 pár czipő

csak 5 korona 50 fillér

neveltséges áron kapható óriási mennyiségben történt bevásárlás folytán, míg a készlet tart. 1 pár férfi czipő, 1 pár női czipő barna vagy fekete bőrből, fűzős, erős szegezett talppal, legújabb szabásu, továbbá 1 pár férfi és 1 pár divatos női czipő, könnyű bőrből, a legelegánsabb kiállítású s mind a 4 pár csak 5 kor. 50 fillérért kapható.

Megrendelésnél elegendő a hosszúság megadása. A megrendelés utánvét mellett

A. Gelb, czipőnagyáruháza

Krakkau No. 115. küldendő.

Kicserélés vagy a pénz visszaküldése eszközöltetik, miáltal a kár teljesen kivan zárva. 14

Aradi Polgári Takarékpénztár Részvénytársaság.

Meghívás!

Az „Aradi Polgári Takarékpénztár Részvénytársaság“

t. részvényeseit

a folyó évi január hó 27-én délelőtt fél 11 órakor az intézet helyiségében (Andrásy-tér 21. szám I. emelet) tartandó

rendes évi közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kiküldése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, az 1906. évi számadások megvizsgálása, a mérleg megállapítása, valamint a tiszta nyereség felosztása és a felmentvények megadása iránti határozathozatal.
3. Az alapszabályok 122., 132., 133. és 148. §-ainak módosítása.
4. Egy igazgatósági tag megválasztása egy évre.

Azon t. részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkéretnek, hogy az alapszabályok 19. §-a értelmében részvényeiket folyó évi január hó 24-ig az intézet pénztáránál tértvény ellenében letéteményezni sziveskedjenek.

A felügyelő-bizottság által felülvizsgált mérleg az intézet helyiségében a közgyűlés előtt 8 nappal a t. részvényesek által megtekinthető, illetve az a t. részvényesek rendelkezésére bocsájtatik.

Arad, 1907. évi január hó 5-én.